

येसु तना बळयि योहनिहक तोहचीतव पोल्लोडः

इद पुस्तकतुन रासवाल येसुना बळयि योहन आंदोग. येसु किस्तुन विस्वस कीताहक, विस्वसिरिन लोकुर तिपल कीसोर मनदहपा, इद पुस्तक रासमूळ आता. येसुना साक्षि ईताहकु, योहनिन सिक्षा ईयलाह, सम्दुर नडुम मनदनद तोगादगा दोहच तासिस मतोर. इद पुस्तकतुन रासनस्के, योहन पका मुख्योग मतोग.

योहन इद पुस्तकतुन बाराहक रासतोग इतेके, येसु तोहतव पोल्लोना मेटे, तिपलते मनवालोर विस्वसिरा जीवातुन सितुर कीसीयताहि, तिपलते वने विस्वसतुन विळसवा, दीरा पोस मनदलाहि, इद पुस्तकतुन रासतोग. वायना कालमते आयनव पोल्लोन, योहनिहक येसुसामि लेकाते तोहतोग, ओसो रासिस तासलाह वेहतोग. इव पोल्लोन अविसि, येसु बेचोन डीसातोग आंदोग इन्जि, माक तेळियिहता. ओग बूमतोर राजालोरिन ताकिह केवाल आंदोग (1:5). ओसो ओग जल्दि इद बूमते मल्स वायनोग. अदिहकु तिपलते मनवालोर विस्वसिर मन्कलोरिन रेयमाकिर, मति येसुना डीसातुन सीता कीसि, दीरा पोयिर.

वेल्लाडे सेतेमताड पोल्लोडः इद पुस्तकतगा चिन्रना रूपते तोहतव मन्हताड. बेद्रम इतेके, देयहकना मुक्याल अहे देवुळता अडम मनवालोर बूमतोर राजालोरु, इद पुस्तकते पका रेय वेसनाह रकस्क इन्जि दिसिहतोर. ओसो अलग-अलग रंगताड कोडाड, पापेड, गंदाल पिटेड, दिचिड, बोगे आंचाळि, इद्रमलेहकाडाड चिन्राड दोर्किहताड. बेस्के-बेस्के इव माक तेळियलाह मुस्किल मन्हताड. मति इदे मोदुल पोल्लोतुन सीताते तासनदुः येसु किस्तुर्ये आक्रिते पूरा गेल्सवाल आंदोग; अहे ओन विस्वस केवालोर सबेटोरु, ओना गेल्समूळते कलियिहतोर. आक्रि एवनाह विस्वसतुन विळसवा मनवालोरिहक, देवुळि पोगोटा पूना बूमि, ओसो इळता पूना बूमि पंडिसि, अगा तासिहता इनजोर, इद पुस्तकतगा रासिस मन्हता. देवुळि कुदि अमेसा-अमेसातुहकु अगा ओरा ऐंगे मनदगा.

इद पुस्तकताडः पोल्लोडः

१ इंजेके जल्दि आयनव पोल्लोन, माक माळवालोरिहक तोहचीम इनजोर, [◇] देवुळि अव पोल्लोन, येसु किस्तुहक तोहच मता. येसु किस्तु, तना देवतुलतुन

लोहचि, अविस्किन नाक तोहतोगः[◊] नना योहननन येसुना सेवकनन,[◊] इंजेके अब पोल्लोन रासलाह आतन.

2 नना ऊळतव सबेटविन रासतन. नना रासतव पोल्लोड देवुळताडः आंदुडः.
इव पोल्लोड येसु किस्तुना लोपा साक्षि ईस्ताडः[◊]

3 इव पोल्लोड करल आयनद कगो एवयलाह आता.[◊] अदिनेनाहक इव पोल्लोन, विस्वसिरा मूल कैंजनाह, जोरते अर्वबाल मन्कल देय्यातोग! अहे अर्वनदिन केंजिसि, इगा रासतव पोल्लोड वेहतप ताकवालोर मन्कलोर वने देय्यातोस.[◊]

एळुड सहर्कनोर विस्वसिरिहक, येसु रासलाह वेहतहतोग

4-5 नना योहननन, आसिया पटटाड एळुड सहर्कना विस्वसिरा मुडेनाहक, इव पोल्लोड रासलाह आतनः[◊] मुनेताह अमेसा मतदु, इंजेके वने मनदनदु, ओसोवने वायनद देवुळि, [◊] ओसो तना राजकुर्सता मुनेह मनदनव, तानगडाड एळुड जीवाडः*; [◊] ओसो देवुळतेनाहक बर्वस लायकता साक्षि एवाल, [◊] हामुरताहि जीवा अरवालोरगडाहि मुनेतोग, [◊] अहे बूमतोर राजालोरिन ताकिह केवाल[◊] येसु किस्तु, वेसु मीक देय्या ईयिर, सुकम ईयिर.[◊] येसु किस्तु माक जीवा कीतोग, [◊] ओसो तना नेतुर पोहचि, माक मावा पापमताहि विल्सिह कीतोग.[◊]

6 कीसि माक तना राजेमतोर कीतोग, ओसो तना देवुळबाबाना बूमयालोर कीतोग.[◊] अदिनेनाहक मान ओसो राजेमि, अमेसा-अमेसातुहक ओनाय मनि! आमेन.[◊]

* **1:1 1:1 22:6** ◊ **1:1 1:1** रोम सहरतोर 1:1; तीतुस 1:1-4 ◊ **1:2 1:2** 6:9; 12:17; 20:4 ◊ **1:3 1:3** रोम सहरतोर 13:12; तोहचीतव पोल्लोड 22:7 ◊ **1:3 1:3** लक्काल 11:28; तोहचीतव पोल्लोड 22:7 ◊ **1:4-5 1:4-5** 22:16 ◊ **1:4-5 1:4-5** 4:8; 16:5 * **1:4-5 1:4-5** इव एळुड जीवाड बेद्रमताड आंदुड इन्जि, वेहतद इले. यहुदिरा विचरते एळुड नंबरता अर्तम इतेके पूा, बातय कमिलेवा. यशायाह 11:2, जकर्याह 4:2,10 ऊळाट; अहे इद पुत्रकते 3:1; 4:5; 5:6. ◊ **1:4-5 1:4-5** 3:1; 4:5; 5:6 ◊ **1:4-5 1:4-5** 2:13; 3:14 ◊ **1:4-5 1:4-5** 1 कुरितोर 15:20 ◊ **1:4-5 1:4-5** 17:14 ◊ **1:4-5 1:4-5** रोम सहरतोर 1:6-7 ◊ **1:4-5 1:4-5** रोम सहरतोर 8:37 ◊ **1:4-5 1:4-5** रोम सहरतोर 3:25-26; इपिसुसतोर 1:7; इब्रितोर 10:29 ◊ **1:6 1:6** 1 पूरु 2:5; तोहचीतव पोल्लोड 5:9-10 ◊ **1:6 1:6** मत्याल 6:13; रोम सहरतोर 11:36; 15:6

7 ऊळाट, ओऱा मोयुलते वायलाह आतोऱ;[◊] सबेटोर ओन ऊळनुर. ओन मोल्लाड कोटिस हळ्कतोर इंका ऊळनुर. दुनियाताड सबे जातिनोर, ओनेनाहक अर्युल पासोर केयनुर.[◊] इंगो आमेन.

8 मुनेताह अमेसा मतदु, इंजेके वने मनदनदु, ओसोवने वायनद, बेरा डीसाता देवुळि[◊] इद्रम इन्हताः “सबेटविना मोदुल वने ननाये, सबेटविना कोड वने ननाये”[◊] इनजोर सामि इन्हता.

पतमुस तोगादगा योहन लेका ऊळिहतोऱा

9 नना योहननन, मीवा ऐणेटोग विस्वसिनन. माट ऐणेन येसु किस्तुना राजेमतोर मन्कलोरल आतल. ओनेनाहक माट ऐणे तिपल आय्हनल.[◊] ओसो ऐणेन तिपलते दीरा पोस महनल.[◊] नना देवुळता पोल्लो ओसो येसुना लोप्पा साक्षि वेहताह्कु,[◊] नाक सिक्सा ईयलाह, सम्दुर नदुम मनदनद पतमुस[‡] इनदनद तोगादगा तासिस मतोर.

10 अगा मनदहपा, सामिना दिया ऐतारमते,[◊] देवुळता जीवाता दळ्म नयगा अरता.[◊] अस्के नावा पेणकेडेके अकुम नेकतप लोहका, जोरते वळ्हकनद केजतन.

11 अद लेड नाक इद्रम इताः “निमा ऊळनविन पुस्तकतगा रासिसि,[◊] एळ्डङ सहर्कना विस्वसिरा मुढुहक लोहचीमः[◊] इतेके इपिसुस सहर,[◊] सुमुरना सहर, पिरगमुन सहर, तुवातिरा सहर,[◊] सरदिस सहर, पिलदिलपिया सहर, ओसो लोदिकिया सहर,[◊] इव सहर्क,” इनजोर इता.

12 इत्सके नाक इद्रम वेहवाल बोग इनजोर, मिळ्निंदस ऊळतन. अस्के बंगरताड एळुड चिमलि गुटाड दिसताड.[◊]

[◊] **1:7 1:7** दानिथ्येल 7:13; **1** तिसलुनितोर 4:17 [◊] **1:7 1:7** जकर्याह 12:10; योहन 19:36-37 [◊] **1:8 1:8** 4:8; 19:6 [†] **1:8 1:8** सबेटविना मोदुल वने ननाये, सबेटविना कोड वने ननाये मोदुल कागिदते “अल्पा वने ननाये, ओमिगा वने ननाये”. इव रैड इतेके युनानि बासाता मुनेता, आक्रिता अक्सर आदु. [◊] **1:8 1:8** यशायाह 41:4; तोहचीतव पोल्लोड 21:6; 22:13 [◊] **1:9 1:9** 2 कुरितोर 1:7; पिलिपितोर 4:14 [◊] **1:9 1:9** 2 तिसलुनितोर 3:5; तोहचीतव पोल्लोड 3:10 [◊] **1:9 1:9** 6:9; 20:4 [‡] **1:9 1:9** इद पतमुस तोगि, इंजेटा तुकिं इनदनद देसेमता कच्चुल मनदनद सम्दूरतगा मन्हता. [◊] **1:10 1:10** बळयिर 20:7 [◊] **1:10 1:10** 4:2; 17:3; 21:10 [◊] **1:11 1:11** 10:4; 22:7 [◊] **1:11 1:11** 22:16 [◊] **1:11 1:11** बळयिर 18:19 [◊] **1:11 1:11** बळयिर 16:14 [◊] **1:11 1:11** कुलुसितोर 2:1-3 [◊] **1:12 1:12** पेसमुळि 25:37; 37:23; जकर्याह 4:2; तोहचीतव पोल्लोड 2:1

13 अविस्कना नदुमि माने-मन्कना नदुम पुटोना[☆] लेहका, ओर्वोग मन्कल दिसतोग,[§] ओना गेंदे काल्कनगा एवनाह, नेल बोयिस मता. अर्युलतगा बंगरता नूदे अर्हंतद, दुपट दोहच मतोग.[☆]

14 ओनाड केल्कु कोंगाबूलाना लेहकान, ओसोय पांडि^{*} मताड[☆]; ओनाड कोंडाड किस मळगना लेहकाडा[☆] मताड.[☆]

15 ओनाड नला काल्कु, कोल्मतगा वाटटद इतुळता लेहकान मिल्लिस्कंदुड.[☆] ओना लेड गोदोग उसतप लेहका जोरते नेकिंदु.[☆]

16 ओग तना तिनळ कयदे, एल्लुड उकाड पोस मतोग.[☆] ओना तोडटग्डाहि रेड बाजेड वाय्व मनदनद, ओळतद तल्वर कसेग पेसिस मता.[☆] ओना मोकमि नेक निता पोळदलेहका दीचिंदु.[☆]

17 नना ओन ऊळिसि, मेयतप लेहकान ओनाड काल्कनगा अरतन.[☆] अरतस्के ओग नावा पोगोन, तना तिनळ कय तासिस इट्रम इतोग: ‘‘रेयमा![☆] ननाय सुस्तोनन, ननाय मरेंगातोनन;[☆]

18 ओसो जीवात मनवानन.[☆] नना डोलिस मतन, मति ऊळा! इंजेके अमेसा-अमेसातुहक जीवात महनन.[☆] हानादीपिताड तालम कथ्क नयगाने मन्हताड, (ताना आगुन तेगयिसि,) हातोरिन तेकिह कीयनद अदिकर नयगान मन्हता.[☆]

19 अदिनेनाहक बेव पोल्लोड[☆] निमा ऊळिहनिन, बेव आसोर मन्हताड, ओसो बेव पया आयनव मन्हताड,[☆] अविस्किन इंका रासा.[☆]

20 नावा तिनळ कयदे एल्लुड उकानु ऊळतिन,[☆] ओसो बंगरताड एल्लुड चिमलि

[☆] **1:13 1:13** यहेजकेल 1:26; दानियेल 7:13; 10:16; मत्याल 8:20; तोहचीतव पोल्लोड 14:14 **§ 1:13 1:13** माने-मन्कना नदुम पुटोग इतेके येसुये. [☆] **1:13 1:13** दानियेल 10:5; तोहचीतव पोल्लोड 15:6 * **1:14 1:14** कोंगाबूलाना लेहकान, ओसोय पांडि हिदीते श्वेत ऊ वरन पाले के से [☆] **1:14 1:14** दानियेल 7:9 [☆] **1:14 1:14** दानियेल 10:6; तोहचीतव पोल्लोड 2:18; 19:12 [☆] **1:15 1:15** यहेजकेल 1:7; दानियेल 10:6; तोहचीतव पोल्लोड 2:18; 10:1 [☆] **1:15 1:15** यहेजकेल 1:24; 43:2; तोहचीतव पोल्लोड 14:2; 19:6 [☆] **1:16 1:16** 2:1; 3:1 [☆] **1:16 1:16** इब्रितोग 4:12; तोहचीतव पोल्लोड 2:12,16; 19:15 [☆] **1:16 1:16** मत्याल 17:2; तोहचीतव पोल्लोड 10:1 [☆] **1:17 1:17** दानियेल 8:17; 10:9 [☆] **1:17 1:17** दानियेल 8:18; 10:10,12 [☆] **1:17 1:17** यशायाह 41:4; 44:6; 48:12; तोहचीतव पोल्लोड 2:8; 22:13 [☆] **1:18 1:18** लकाल 24:5; तोहचीतव पोल्लोड 4:9-10 [☆] **1:18 1:18** रोम सहरतोर 6:9-10; 14:9; तोहचीतव पोल्लोड 2:8 [☆] **1:18 1:18** अग्यूब 38:17; तोहचीतव पोल्लोड 6:8; 9:1; 20:13 [☆] **1:19 1:19** 4:1 [☆] **1:19 1:19** 10:4 [☆] **1:20 1:20** 2:1; 3:1

गुटान ऊळतिन. अविस्कनगा उंद पोल्लो मकतद मन्हता. अद इद्रमि: एळुडं उकाडं इतेक एळुडं सहर्कना विस्वसिरा मुडुन ऊळसोर मनदनव देवतुल्कु आंदुडं. एळुडं चिमलि गुटाडं इतेके, एळुडं सहर्कना विस्वसिरा मुडाडं सीनाडं आंदुडं,” इनजोर इतोग.

2

इपिसुस सहरता विस्वसिरा मुडेनाहक कबुर

1 अस्के नावा संगे वळ्हकतोग इतोग, “इपिसुस सहरता विस्वसिरा मुडा देवतुलतुहक इद्रम रासा: एळुडं उकान तना तिनळ कयदे पोसि, [✳] बंगरताडं एळुडं चिमलि गुटाना नडुम तिरियवाल, [✳] मीट विस्वसिरिन इनदलाह आतोग:

2 मीट बेद्रम ताकलाह आतिर, विस्वसते मनदलाह बेद्रम कह्हटेम कीऱ्हनिर; तिपलते बह दीरा पोस मह्निर, इव सबे पुतन. [✳] लावोर मन्कलोर मीक मुर्तिय विचर वावोर. येसु किस्तुनाडं बळयिरोम इनजोर, नाळेह केवालोरा लोप्पा पह्हकिस ऊळतिर, ऊळिसि ओर जोलतोर मन्कलोर इनजोर एका कीतिर, [✳] इदिन वने पुतन.

3 नाक नमताहकु पकाय तिपल आतिर, [✳] तेला मति अद तिपलते दीरा पोस मह्निर, आरेम आयविर. [✳] नना इव सबे पोल्लोन पुतन.

4 मति मीवा उंद पोल्लो नाक विचर वावो: मीट नाक मुने बेद्रम जीवा कीदिर, अद्रम इंजेके जीवा केविर. [✳]

5 अदिनेनाहक इंजेक वेहतलाह आतन: नयण्डाहि बेचोन जेक आतिर, इदिन सीता कीसोर मन्हृट. [✳] सीता कीसोर नयके जर मल्हृट; [✳] मुने ताकतप लेह्हकान ताकाटु. [✳] इलवेके नना मियगा वासि, मीवा चिमलि गुटातुन, ताना जागाताहि तेंडकन (अस्के, मीवा वेहच पूरा पिवयगा.) [✳]

6 “मति उंद कबळ मीट बेस कीतिर. नना नीकुलयि इनदनद तुंगातोर मन्कलोर कीयनव कबस्किन, एळुडं आऱ्हनन. अद्रम मीट वने ओर कीयनव कबस्किन एळुडं आऱ्हनिर.

[✳] **2:1 2:1** 1:16,20 [✳] **2:1 2:1** 2 कुरितोर 6:16; तोहचीतव पोल्लोड 1:12-13

[✳] **2:2 2:2** 3:1,8,15 [✳] **2:2 2:2** 2 कुरितोर 11:13; 1 योहन 4:1 [✳] **2:3 2:3**

योहन 15:21 [✳] **2:3 2:3** इब्रितोर 12:3 [✳] **2:4 2:4** यिर्मयाह 2:2; मत्याल 24:12

[✳] **2:5 2:5** 2 पृष्ठ 3:17 [✳] **2:5 2:5** 3:3,19 [✳] **2:5 2:5** इब्रितोर 10:32-33

[✳] **2:5 2:5** 1:20

7 देवुळता जीवा विस्वसिरा मुङन वेहतनद पोल्लोतुन पुनवालोर, बेस-नेह्ना केंजिसि, विचर कीस ऊळिर.[◊] बोर बोर लाग्वाड पोल्लोन आरे कीयनुर,[◊] औरिहक पोऱ्गोन सिंगदीपतमडा[◊] हामुरलेवा जीवा ईयनद मराता पंडटुन[◊] तिनदलाह ईकन.

सुमरना सहरता विस्वसिरा मुडेनाहक कबुर

8 “सुमरना सहरता विस्वसिरा मुडा देवतुलतुहक इदम रासाः सुस्तोग, मारेंगातोग,[◊] डोलिसि जीवा अरतोगु[◊] मीट विस्वसिरिन इनदलाह आतोगः

9 नना मीवा तिपलतुन पुतन,[◊] मीट गरिबतोरि इनजोर वने पुतन. मति मीट विस्वसता इसबते मता मन्कलोरि आंदिर.[◊] मियगा उच्वुर तम्क देवुळ आचतोरोम^{*} इनजोर नाळेह कीस्तोर, मति ओर देयहकना मुक्याना मुडोर आंदूर.[◊] ओसो ओर मीक पास्कनदिन वने पुतन.

10 मीट तिपल आयकिरे, मति तान्क रेयमाट. केंजाट! देयहकना मुक्यानाड केंजिसि, ताना मुडोर मियाडोर उच्वुरिन जेलते वाटिह्तोर. इदम देवुळिये मीवा विस्वसता पट ऊळिह्ता.[◊] दहा दियाड मीट तिपल आयकिर; मति जीवा अनाह, विस्वस विळ्सवा मन्हटु.[◊] अस्के नना मीकु अमेसाता पिसमुळता इनम ईकन.[◊]

11 देवुळता जीवा विस्वसिरा मुङन वेहतनद पोल्लोतुन पुनवालोर, बेस-नेह्ना केंजिसि, विचर कीस ऊळिर.[◊] बोर बोर लाग्वाड पोल्लोन आरे कीयनुर,[◊] ओर उंदिय मल्का डोलनुर. ताना पेके दुम्मा मल्का डोलोर आयनुर.[◊]

पिरगमुन सहरता विस्वसिरा मुडेनाहक कबुर

[◊] **2:7 2:7** मत्याल 11:15; तोहचीतव पोल्लोड 3:6,13,22; 13:9; 22:17 [◊] **2:7**
2:7 3:5,12,21; 21:7 [◊] **2:7 2:7** यहेजकेल 28:13; 31:8-9; लूकाल 23:43
[◊] **2:7 2:7** पुटमुळि 2:9; 3:22; बुदाड पोल्लोड 3:18; 11:30; 13:12; 15:4; तोहचीतव पोल्लोड 22:2,14 [◊] **2:8 2:8** यशायाह 44:6; 48:12; तोहचीतव पोल्लोड 1:17; 22:13
[◊] **2:8 2:8** रोम सहरतोर 14:9; तोहचीतव पोल्लोड 1:18 [◊] **2:9 2:9** 1:9 [◊] **2:9**
2:9 2 कुरितोर 6:10; याकुब 2:5 ^{*} **2:9 2:9** देवुळ आचतोरोम मोदुल कागिदते “यहुदिरोम”.
ओर निटमे यहुदि जाततोर मतोर बहे, मति देवुळता इसबते देवुळता लोकुरा लेहका ताकोर. [◊] **2:9 2:9**
3:9 [◊] **2:10 2:10** 3:10 [◊] **2:10 2:10** 2 तिमेति 4:7; तोहचीतव पोल्लोड 12:11
[◊] **2:10 2:10** 1 कुरितोर 9:25; याकुब 1:12; तोहचीतव पोल्लोड 3:11 [◊] **2:11**
2:11 मत्याल 11:15; तोहचीतव पोल्लोड 3:6,13,22 [◊] **2:11 2:11** 3:5,12,21; 21:7
[◊] **2:11 2:11** 20:6,14; 21:8

12 “पिरगमुन सहरता विस्वसिरा मुडा देवतुलतुहक इट्रम रासा: रेंड बाजेडः वाष्व मनदनद ओळतद तल्वर कसेग पोयतोगु[◊] मीट विस्वसिरिन इनदलाह आतोगः

13 देयहकना मुक्याल राजेम कीयनद जागातगा मीट महनिर इनजोर, नना पुतन. मियग्डोग मन्कल अंतिपस इनवाल, नाक नमसौरे, नावा लोप्पा साक्सि ईसोर मतोग.[◊] ईताहकु, अग्डोर देयहकना मुक्याल मनदनद, मीवा सहरतोर मन्कलोर औन हब्कतोर. मीवा मन्कन हब्कतस्के वने, मीट नाक पोस विल्सविर, नाक विस्वस कीयनदिन विल्सविर[◊] इनजोर पुतन.

14 मति उचुक पोल्लोना लोप्पा नना मीवा अडम महनन, अद इद्रमि: वेल्लाय मुने बलामि पेदिरतोग गूनयाल, मोब इनदनद देसेमतोग बलाकि इनवाल राजान इट्रम काश्हतोगः: ‘निमा अन्जि, इस्येल मन्कलोरिन एकिह कीयलाह, ओरिन पेन-बोमानेनाहक मोळकतविन तिनाह, ओसो साट्याल कबळ कीयनाह कीम,’[◊] इनजोर काश्हच मतोग.[◊] इंजेके मीवा मुडोर उच्चुर मन्कलोर, बलामि काश्हतप लेहकान कीस्तोर. इद पोल्लो नाक विचर वाबो.

15 अट्रमे ओसो मियगा उच्चुर मन्कलोर, नीकुलयि तुंगातोरा काश्हमुळतुन पोस ताकिहतोर.

16 अदिनेनाहक इंजेके पापमता अगादाहि जर मल्म्हटु.[◊] इलवेक नना चट्टिप्पि मियगा वासि, नावा तोडटाहि पेसनद तल्वर कसेगते,[◊] अद्रम ताकवालोरिहक सिक्सा ईकन.

17 देवुळता जीवा विस्वसिरा मुडुन वेहतनद पोल्लोतुन पुनवालोर, बेस-नेहना कैंजिसि विचर कीस ऊळिर.[◊] बोर बोर लाघ्वाड पोल्लोन आरे कीयनुर,[◊] ओरिहक ओर्विहक-ओर्विहक देवुळीपतगा मकिह कीस तासतद ‘मना’ इनदनद तिडि ईकन.[†] ओसो उंद पांडि बंडा वने ईकन. अद बंडातगा पूना पेदिर रासतद मनदगा.[◊] अद बंडा बोन्क दोर्कगा, ओगे अद पेदिरतुन पुनदनोग.[◊]

तुवातिरा सहरता विस्वसिरा मुडेनाहक कबुर

[◊] **2:12 2:12** इबितोर 4:12; तोहचीतव पोल्लोड 1:16 [◊] **2:13 2:13** 1:4-5; 11:3; 17:6 [◊] **2:13 2:13** 3:8; 12:11; 14:12 [◊] **2:14 2:14** गिनती 25:1-2; बछायिर 15:29; 1 कुरितोर 10:20 [◊] **2:14 2:14** गिनती 31:16; 2 पन्न 2:15 [◊] **2:16 2:16** 3:3,19 [◊] **2:16 2:16** 2 तिस्तुनितोर 2:8; तोहचीतव पोल्लोड 1:16 [◊] **2:17 2:17** 3:6,13,22 [◊] **2:17 2:17** 3:5,21; 21:7 [†] **2:17 2:17** इद मनाता लोप्पा पुनदना इतेके, पुस्तकता आकिते पुनवव पोल्लोना अर्तमि अगा ऊळाट. [◊] **2:17 2:17** यशायाह 56:5; 62:2; 65:15 [◊] **2:17 2:17** 3:12; 14:3-4; 19:12

18 “तुवातिरा सहरता विस्वसिरा मुडा देवतुलतुहक इट्रम रासाः किस मळग्ना लेहकाडाड कोंडानोग, ओसो मिळ्स्कनद इतुळ्ता लेहकाडाड नला काल्कनोग देवुळ्ता मागि, [◊] मीट विस्वसिरिन इनदलाह आतोगः:

19 मीट बेट्रम ताकलाह आतिर, बेट्रम नाक जीवा कीतिर इनजोर पुतन. [◊] मीवा विस्वसतुन, मीवा सेवातुन, तिपलते दीरा पोस मनदनदिन इंका पुतन. मीट नाक विस्वस कीतस्केडा सेवातुहकाय, इंजेक एक्वा सेवा कीयलाह आतिर.

20 मति उंद पोल्लो नाक विचर वावोः मीवा मुडगा इजेबेलनाः लेहकाडा आंचाळि, [◊] नना देवुळ्ता कबुर वेहतनदिन इनजोर, नाळेह कीस्ता; ओसो नाक माळवालोरिन साथ्याल कबल कीयलाह, पेन-बोमानेनाहक मोळकतविन तिनदलाह काशुहचि लेसिह कीस्ता. [◊] मीट तान लेसिह कीयलाह ईश्वनिर. इद नाक विचर वावो.

21 पापमता अगादाहि जर मलयि इनजोर, नना तान्क मोका ईतन; [◊] मति सिंड्रि कबलता अगादाहि मलयलाह, तान्क विचर वावो. [◊]

22 केंजाट! तान तेद पगवाह दुकते अर्हतलाह आतन. तानाड लाग्वाड कबस्कने कलियवालोरु, अद काशहतद पापमता अगादाहि मलवेके, [◊] ओरिन वने पकाय सिक्साते अर्हतकन. [◊]

23 अद काशहतव पोल्लोन केंजवालोरिहक हामुर ईकनौ. अस्के नना मन्कलोराड विचर्किन, ओसो ओराड पोटालोप्पाडाड सबे पोल्लोन पर्हीकिस ऊळवानन इनजोर, [◊] सबे नाहकने विस्वसिरा मुडोर पुनदनुर. अहे मीट ओर्वोग-ओर्वोग मन्कना ताकमुळता इसबते, नना मीक सिक्सा ईकन. [◊]

[◊] **2:18 2:18** मत्याल 4:3; 16:16; मार्केल 1:1; तोहचीतव पोल्लोड 1:14-15 [◊] **2:19**

2:19 3:1,8,15 [◊] **2:20 2:20** वेल्लाय मुने इस्येल मन्कतोरिन, अहब राजाल ताकिह कीदोग; ओना मुरे इजेबेल, ओरिन देवुळ्तुन विल्सम, बहाल इनदनद पेनतुन मोळकनाह कीदु, तुवातिरा सहरता विस्वसिरा मुडगा वने, उच्चुर मक्कलोर इजेबेल कीतप लेहका, तुमाड पेन-बोमान मानेम आयलाह, विस्वसिरिन लेसिह कीयलाहि आंदुर. लेसिह कीयनद मुडुन इजेबेल इनजोर, इद वचनतगा इनदलाह आतोग. पेन-बोमान मोळकनदिन साथ्याल कबल कीतप इनजोर, इद वचनतगा इनदलाह आतोग. [◊] **2:20 2:20** 1 राजा 16:31; 21:25; 2 राजा 9:7,22,30 [◊] **2:20 2:20** बल्यिर 15:29; 1 कुरिततोर 10:20 [◊] **2:21 2:21** 2 पञ्च 3:9 [◊] **2:21 2:21** रोम सहरतोर 2:5; तोहचीतव पोल्लोड 9:20-21; 16:9,11 [◊] **2:22 2:22** 3:3,19 [◊] **2:22 2:22** 17:1-2; 18:9

§ 2:23 2:23 केंजवालोरिहक हामुर ईकन “केंजवालोरा पोऱोन पीळा अर्हतकन”, इद अर्तम वने आया पायहता. [◊] **2:23 2:23** देवुळ्ताड पाटाड 7:9; 26:2; 139:1; यिर्मयाह 11:20; 17:10; लूकाल 16:15 [◊] **2:23 2:23** देवुळ्ताड पाटाड 62:12; तोहचीतव पोल्लोड 20:12-13; 22:12

24 “मति तुवातिरा सहरतगा, अद आंचाना पोल्लोते ताकवोर मन्कलोरि! देयमदीपताड़ मकतव पोल्लोड इनजोर वेहतहतोर, [◇] अब पोल्लोन मीट पुनविर. मीवा पोगोन इतेके, एक्वा मोताताड़ अडोन नना वाटोन. [◇]

25 मति इद पोल्लो मात्रम सीता कीम्हटुः नना वानाह मियगा मनदनद विस्वसतुन पका पोस मन्हटु. [◇]

26-28 बोर बोर लाग्वाड़ पोल्लोन आरे कीयनुर, [◇] मारेगा एवनाह नना वेहतप कीसोर मनदनुर, ओरिहक नावा बाबाल नाक ईतद अदिकरतुन ईकन. [◇]

कचता झुडटे अब्ळकान पेक-पक कीयना लेहकान [◇]

ओर जाति-जातिनोरिन, पूरा अदिकरते ताकिह कीयनुर. [◇] ओरिहक विय उका* वने ईकन. [◇]

29 देवुळता जीवा विस्वसिरा मुझन वेहतनद पोल्लोतुन पुनवालोर, बेस-नेहना केंजिसि, विचर कीस ऊळिर. [◇]

3

सरदिस सहरता विस्वसिरा मुडेनाहक कबुर

1 “सरदिस सहरता विस्वसिरा मुडा देवतुलतहूळक इदम रासाः देवुळतगडाड़ एळुङ्ग जीवानु बूममेंड लोहवाल, [◇] एळुङ्ग उकान पोयतोगु [◇] मीट विस्वसिरिन इनदलाह आतोगः। मीट बेद्रम ताकलाह आतिर इनजोर, नना पुतन. [◇] मीवा विस्वस जीवात मन्हता इनजोर, लोकुर इन्हतोर; मति निटम ऊळतेके, अद डोललाह आता. [◇]

2 मीवा ताकमुळि नावा देवुळ विचर कीतप दिसो. अदिनेनाहक उसरते मन्हटु. इंजेके मीवा पिसतद इचुटा विस्वस डोलनामुनेन, तान बोल्निह कीम्हटु.

* **2:24 2:24** याकुब 3:15 ◇ **2:24 2:24** बळयिर 15:28 ◇ **2:25 2:25**

3:11 ◇ **2:26-28 2:26-28** 3:5,12; 21:7 ◇ **2:26-28 2:26-28** 3:21; 20:4

◇ **2:26-28 2:26-28** यशायाह 30:14; यिर्याह 19:11 ◇ **2:26-28 2:26-28**

देवुळताड़ पाटाड़ 2:8-9; तोहचीतव पोल्लोड 12:5; 19:15 * **2:26-28 2:26-28** गिनती 24:15-19 आगा विय उका इतेके, देवुळ लोहवाल पिसिह केवाना अदिकरता सीना मन्हता. येसुरे देवुळ लोहतोग पिसिह केवाल राजाल आंदोग, तना राजेम कीयनद अदिकते, तना लोकुर वने कलिथिहोर.

◇ **2:26-28 2:26-28** 22:16 ◇ **2:29 2:29** 2:7 ◇ **3:1 3:1** 1:4-5 ◇ **3:1**

3:1 1:16,20; 2:1 ◇ **3:1 3:1** 2:2,19 ◇ **3:1 3:1** 1 तिमोति 5:6

3 मुने मीट बेद्रम देवुळता पोल्लोतुन केंजिसि, तान मीवा जीवातगा तासतिर, इदिन सीता कीस ऊळाट. सीता कीसि ताना लेहका पिसाट. पापमता अगादाहि मल्मह्दु. [◊] मीट उसरते मनवेक अचोन, कले वायना लेहकान, नना मियगा दोम्हकने वायकन. [◊] नना बेद वेलाते वायकन, इदिन मीट मुर्तिय पुनविर आयकिर. [◊]

4 “मति सरदिस सहरतगा उच्चुर विस्वसिर मन्हतोर. तमाड गेंदेन कळन्जवप तासना लेहकान, [◊] तमा ताकमुळतुन वने, बेस-नेहना तासतोर. ओर माचलेवव पांडि गेंदेड केगतपु, [◊] सेतेमते नावा ऐंगे-ऐंगे ताकनुर; ओर अद्रम ताकना लायके मन्हतोर.

5 बोर बोर लाग्वाड पोल्लोन गेल्सनुर, [◊] ओर वने इद्रमे पांडि गेंदेड उहतनुर. ओराड पेदिर्क, देवुळतगा मनदनद अमेसातुहक पिसवालोरा पुस्तकतगा रासतव मन्हताड. [◊] तानगडाहि ओराड पेदिर्किन बेस्केने एडिह केवोन आयकन. [◊] वेर नावा मन्कलोर इनजोर, नावा बाबाना मुनेह, औसो ओनाड देवतुल्कना मुनेह वेहतकन. [◊]

6 देवुळता जीवा विस्वसिरा मुङुन वेहतनद पोल्लोतुन पुनवालोर, बेस-नेहना केंजिसि, विचर कीस ऊळिर. [◊]

पिलदिलपिया सहरता विस्वसिरा मुङेनाहक कबुर

7 “पिलदिलपिया सहरता विस्वसिरा मुडा देवतुलतुहक इद्रम रासाः पवित्र मनवाल, सेतेम वळ्हकवाल, [◊] नीवा मुडोरिहक कबुर लोहतलाह आतोग. दाविदाना राजेमता अदिकर वेनाय कयदे मन्हता. वेग तेगयतद अगादुन, बोगे केहता पगावोग; वेग केहतद अगादुन बोगे तेगय पगावोग. [◊] वेनाड केंजाटुः

8 मीट बेद्रम ताकलाह आतिर, इदिन नना पुतन. [◊] मीवा लाव उचुने मन्हता, मति मीट नाक विळ्सवा, दीराते नावा पोल्लोतुन केंजसोर मंदिर. [◊] अदिनेनाहक ऊळाट, मीट ओळियलाह नना अग तेगयतन, तान बोगे केहता पगावोग. [◊]

[◊] **3:3 3:3 2:5,16,22** [◊] **3:3 3:3 1** तिसलुनितोर 5:1-2; 2 पन्नु 3:10; तोहचीतव पोल्लोड 16:15-16; 22:7 [◊] **3:3 3:3** मत्याल 24:43; लकाल 12:39-40 [◊] **3:4 3:4** यहुदाल 23 [◊] **3:4 3:4** 4:4; 6:11; 7:9,13-14; 19:8,14; 14:3-4 [◊] **3:5 3:5** पिलिपितोर 4:3 [◊] **3:5 3:5** ऐसमुळि 32:32-33; देवुळताड पाटाड 69:28; लकाल 10:20; तोहचीतव पोल्लोड 13:8; 17:8; 20:12,15; 21:27 [◊] **3:5 3:5** मत्याल 10:32; लकाल 12:8 [◊] **3:6 3:6** 2:7,11,17 [◊] **3:7 3:7** 6:10; 19:11 [◊] **3:7 3:7** यशायाह 22:22 [◊] **3:8 3:8** 2:2,19 [◊] **3:8 3:8** 2:13 [◊] **3:8 3:8** बळयिर 14:27

9 “केंजाट! उच्चुर तम्क देवुळ आचतोरोम* इनजोर नाळेह कीस्तोर, मति ओर देयहकना मुक्याना मुडोर आंदुर.◊ ऊळाट, ओरिन नना मीवाड काल्किन मोळकनाह कीकन.◊ अस्के नना मीक जीवा कीतन इनजोर, ओर पुनदनुर.◊

10 मीट तिपल आयह्पा, नना मीक वेहतपु, तिपलतुन दीराते आपसोर मतिर.◊ अदिनेनाहक पूरा बूमते मनवालोरा पट ऊळलाहि,◊ बेद तिपल इंजेके बूमतगा वायलाह आता, अद तिपलाहि नना मीक पिसिह कीस तासकन.◊

11 ऊळाट! नना चट्रिपे वायना मन्हता.◊ वातस्के मीट गेल्सतिर इन्जि, देवुळता पिसमुळतुन इनम इनजोर ईकन.◊ तान बोगे ऊंदना आयो इन्जि, मीवा विस्वसतुन पका पोस मन्हटु.◊

12 बोर बोर लाघ्वाड पोल्लोन गेल्सनुर,◊ ओरिन नावा देवुळता मंदिरतगा, रायि मुङ्डाता लेहकान निलिध कीकन.◊ बोगे ओरिन अगडाहि जर्गिह केवोग आयनोग. ओरा पोगोन नावा देवुळता पेदिरतुन रासकन.◊ अहे ओर नावा देवुळता सहरतोर आयनुर; अद सहर इतेके, नावा देवुळता जागातगडाहि रेगनटु पूना येस्सलेम.◊ ओसो नावाय पूना पेदिरतुन वने ओरा पोगोन रासकन.◊

13 देवुळता जीवा विस्वसिरा मुडुन वेहतनद पोल्लोतुन पुनवालोर, बेस-नेहना केंजिसि, विचर कीस ऊळिर.◊

लोदिकिया सहरता विस्वसिरा मुडेनाहक कबुर

14 “लोदिकिया सहरता विस्वसिरा मुडा देवतुलतुहक इदम रासाः आमेन इनदनद पेदितोग◊ इतेके, बर्वस लायकतोग निटम साक्षि एवाल,◊ बोना मेटे देवुळि सबेटविन पुटिह कीता,◊ ओगु मीट विस्वसिरेन इनदलाह आतोगः

* **3:9 3:9** 2:9 अगा मनदनद नेटटुन ऊळाट. ◊ **3:9 3:9** 2:9 ◊ **3:9 3:9** यशायाह 45:14; 49:23; 60:14 ◊ **3:9 3:9** यशायाह 43:4; योहन 17:22-23 ◊ **3:10 3:10** योहन 17:6; तोहचीतव पोल्लोड 1:9 ◊ **3:10 3:10** 2:10; 8:13; 11:10; 13:8,14; 17:8 ◊ **3:10 3:10** 2 पनु 2:9 ◊ **3:11 3:11** 22:7,12,20 ◊ **3:11 3:11** 1 कुरिततोर 9:25; तोहचीतव पोल्लोड 2:10 ◊ **3:11 3:11** 2:25 ◊ **3:12 3:12** 2:7,11,26-28; 21:7 ◊ **3:12 3:12** 1 राजा 7:21 ◊ **3:12 3:12** 14:1; 22:4 ◊ **3:12 3:12** गलातितोर 4:26; तोहचीतव पोल्लोड 21:2,9-14 ◊ **3:12 3:12** यशायाह 62:2; तोहचीतव पोल्लोड 2:17 ◊ **3:13 3:13** 2:7,11,17 ◊ **3:14 3:14** 2 कुरिततोर 1:20 ◊ **3:14 3:14** 1:4-5; 19:11 ◊ **3:14 3:14** योहन 1:3; तोहचीतव पोल्लोड 21:6; 22:13

15 मीट बेद्रम ताकलाह आतिर, इदिन नना पुतन. **◊** मीवा ताकमुळ बेद्रम मन्हता इतेके, मीट (सितुर ईयनद) किर्डतद एता लेहका वने इलविर, अहे (पोटातुन सब्रे कीयनद) कासतद एता लेहका वने इलविर! किर्डिसाय मनदना, इलवेके कासिसाय मनदना, अस्के नाक बेस ओप्पालि. **†**

16 आयो रा, मीट तोडटुहक विचर वावद केनकेने मलमल आतद एता लेहकान आतिर. अदिनेनाहक मीक नावा तोडताहि उळसीयलाह आतन.

17 (विस्वसता इसबते) मीट नसिबलेवोरिर आतिर; दुसोर मीक ऊळिस मान वसना लेहका आतिर; गतलेवोरिर आतिर. (विस्वसता इसबते) गुडिरिर आतिर, कूळल आतिर. मति तान पुनवा, मता मन्कलोरोम आतोम, आलनाह-पिसनाह माक मन्हता, माक बेदिनाय गर्ज इले इहनिर. **◊**

18 अदिनेनाहक नना मीक बुद काहतहनन, केंजाट: मीट (विस्वसता इसबते) मता मन्कलोरिर आयलाहि, नयगडाहे किसते कारियिह कीसि, जूत कीतद बेसता बंगरतुन असाट. **◊** कूळल आसि लजा अर्स मनदनदिन दुसोर ऊळवाह, नयगडाहे उहतलाह पांडि गेंदेडः **‡** असाट. **◊** मीवाड कोडानगा ओकलाह, नयगडाहे मत असाट, अस्के तोवयकिर! **§**

19 बोरिन-बोरिन नना जीवा कीतन, ओरिन सुद्रे कीयलाह तर्हतहनन. **◊** अदिनेनाहक जिद कीसि, मीवा लेसिस दायनद अगदाहि मल्म्हटु. **◊**

20 केंजाट! नना मीवा दारावंडटगा निच केयलाह आतन. बोर बोर नावा लेडतुन केंजिसि अगदुन तेगयनुर, ओरगा निटम ओळियकन, ओसो ओरा संगे नना उदिसि, माट ऐगेन तिनदकोम, उनडकोम. **◊**

21 बोर बोर लाग्वाड पोल्लोन गेल्सनुर, **◊** ओरिनु नना नावा संगे राजेम

◊ 3:15 3:15 2:2,19 **† 3:15 3:15** लोदिकिया सहरता उंद बाजेता सहरतगा, कासतद एग पेसनाड कनिर्क मताड. अहे ओसो दुसा बाजेता सहरतगा, किर्डतदु एडटुद एग पेसनाड कनिर्क मताड. लोदिकिया सहरतुहक पोडनद बैरेग एदतरके वर्तिदु, अदिनेनाहक ओरिहक जेकताहि नळ-तोडते एग तता पोऱ्डु. नळ-तोडते वायनद एग मलमल आंदु, कालिङ्गदु, एम्किंदु. अद एतुन उञ्जि, लोकुर बेमर आंदु, पोटाड नौदुङ. इट सहरतोर विस्वसिरा मुडा ताकमुळतुन ऊळिसि, किस्तुहक वने अहे दल्यता.

◊ 3:17 3:17 होशे 12:8; जक्याह 11:5; लकात 6:20,24; 1 कुरिततोर 4:8 **◊ 3:18**
3:18 1 पत्रु 1:7 **‡ 3:18 3:18** पांडि गेंदेड इतेके सेतेमि. **◊ 3:18 3:18** 16:15-16

§ 3:18 3:18 लोदिकिया सहरते बंगरि, गेंदेड, मत्कू, इविस्कना दंदा ताकिंदु. **◊ 3:19 3:19** बुदताड पोल्लोड 3:12; 1 कुरिततोर 11:32; इवितोर 12:5-6 **◊ 3:19 3:19** 2:5,16,22

◊ 3:20 3:20 योहन 14:23 **◊ 3:21 3:21** 2:7,11,17; 21:7

ताकिह कीयलाह अदिकर ईकन. बेद्रम नना लाग्वाड़ पोल्लोन गेल्सिसि, [◊] नावा बाबाल उदिस ताकिह कीयनद राजकुर्सतगा ओना संगे उदतन, अद्रम ओरिन उदिह कीकन. [◊]

²² देवुळता जीवा विस्वसिरा मुझन वेहतनद पोल्लोतुन पुनवालोर, बेस-नेहना केंजिसि, विचर कीस ऊळिर,” [◊] इनजोर येसु किस्तु वेहतोग.

4

पोऽगोन देवुळदीपतगा योहन ऊळतव पोल्लोड

¹ इव पोल्लोड आतापया, ऊळाट, पोऽगोन देवुळदीपतगा अगा तेगयिस मतदिन, नना योहननन ऊळतन. [◊] मुने बेरा अकुम नेकतप लेहका, नावा संगे वळहकतद लेडु, [◊] इंजेके नाक इट्रम इताः “इगा पोऽगोन देवुळदीपतगा वय. [◊] इंजेक मुनेह आयनव पोल्लोन, नीक तोहतहनन,” [◊] इता.

² अद अद्रम इत्सकेन, देवुळता जीवाता दळ्म नयगा अरता. अस्के नना ऊळतन: उंद राजकुर्सि देवुळदीपतगा मता. अद राजकुर्सतगा बेदो उदिस मता. [◊]

³ राजकुर्सतगा उदिस मतदु, मिळ्स्कनव हीरा ओसो मानिक इनदनव बंडाना लेहकान मिळ्स्किंदु. [◊] अद राजकुर्सता सर्ने, मरकत इनदनद बंडाता लेहकान मिळ्स्कनद देवुळविल मता. [◊]

⁴ राजकुर्सता सर्ने वीसा नालुङ्क कुर्सिङ्क मताड. अब कुर्सिनगा वीसा नालवुर पेदल्क उदिस मतोर. [◊] और पांडि गेडू केस मतोर, [◊] ओसो तमाड तलानगा, राजालोर केगयाना लेहकाडाड बंगरताड़ राजटोपिड केस मतोर.

⁵ अद राजकुर्सतगा मिळ्स्कसोर, गुठ्न्जसोर मंदु. [◊] ओसो राजकुर्सता मुनेह, एळुङ्क चिमलिड पोतसोर मताड. [◊] अब चिमलिड देवुळतगडा एळुङ्क जीवाड आंदुङ. [◊]

⁶ अद राजकुर्सता मुनेह, अदमलेहका पङ्गने दिसनद सम्दुरलेहकान मता. [◊]

[◊] 3:21 3:21 17:14 [◊] 3:21 3:21 मत्याल 19:28; तोहचीतव पोल्लोड 2:26-28; 5:9-10; 20:4,6 [◊] 3:22 3:22 2:7,11,17; 22:16 [◊] 4:1 4:1 19:11
[◊] 4:1 4:1 1:10 [◊] 4:1 4:1 11:12 [◊] 4:1 4:1 1:19; 22:6 [◊] 4:2
^{4:2} 1 राजा 22:19; यशायाह 6:1; यहेजकेल 1:26; दानियेल 7:9 [◊] 4:3 4:3 21:11,20
[◊] 4:3 4:3 यहेजकेल 1:28; तोहचीतव पोल्लोड 10:1 [◊] 4:4 4:4 5:6,8,14; 11:16; 19:4 [◊] 4:4 4:4 3:4-5,18 [◊] 4:5 4:5 ऐसमुळि 19:16; तोहचीतव पोल्लोड 8:5; 11:19; 16:18 [◊] 4:5 4:5 ऐसमुळि 25:37; जकर्याह 4:2 [◊] 4:5 4:5 1:4-5
[◊] 4:6 4:6 यहेजकेल 1:22; तोहचीतव पोल्लोड 15:2; 21:18,21

राजकुर्सता नडुमि ओसो ताना सर्ने, नालुड़ जीवात मनदनव दिचिड़ मताड़. [◊]
अविस्किहक पेकेह-मुनेह वेट कोंडाडे मताड़. [◊]

7 मुनेता दिचिं सिडपुललेहका मता, दुमा दिचि बार कोंदा पियोलेहका मता.
ओसो उंद दिचता तोडि बार मन्कना तोडलेहका मता. उंद दिचि बार पग्यनद
गंदालता लेहका मता. [◊]

8 इव नालुड़ आस दिचिहकु, आरू-आरू मारेड मताड़. [◊] अविस्कना पूरा
मेंदुलमेंडु, ओसो मारेना इळन वने, वेट कोंडाडे मताड़. [◊] अबु नग्का पिल्लिवळ,
पियल-पोल्द रोमवा, [◊] इट्रम इनजोर मन्हताड़:

“ए सामि देवुळ्तिन, निमान पवित्र, पवित्र, पवित्रतोनिन! [◊]

निमा बेरा लावता देवुळ्तिन!

निमान मुनेताह जीवात मतोनिन, इंजेके वने जीवात मनवानिन, ओसोवने
वावानिन,” [◊]

इनजोर इन्हताड़.

9 अब जीवात मनदनव दिचिड राजकुर्सतगा उदतदिन, [◊] अमेसा-अमेसातुहक
जीवात मनदनदिन, [◊] कदर, मान, जोहर आयि इनदहपा,

10 वेर वीसा नालवुर पेदल्क वने, राजकुर्सतगा उदतदिनाड़ काल्क अर्सि, [◊]
अमेसा-अमेसातुहक जीवात मनदनदिन [◊] मोल्लिहतोर. ओसो तमाड़ राजटोपिन,
राजकुर्सता मुनेह तासिसि, इट्रम इन्हतोर:

11 “ए मावा सामिनिन, मावा देवुळ्तिन!

निमान सबेटविन पुटिह कीतिन.

अब नीवाय विचरते मन्हताड़.

नीवाय विचरते अब पुटटाड़. [◊]

अदिनेनाहक निमान डीसाता, मानता, बेरा लावता लायकतोनिन आँदिन, [◊]
इनजोर इन्हतोर.

[◊] 4:6 4:6 यहेजकेल 1:5; तोहचीतव पोल्लोड 5:6; 6:1,6; 7:11; 14:3-4; 15:7; 19:4

[◊] 4:6 4:6 यहेजकेल 1:18; 10:12 [◊] 4:7 4:7 यहेजकेल 1:10; 10:14 [◊] 4:8

4:8 यशायाह 6:2 [◊] 4:8 4:8 यहेजकेल 1:18; 10:12 [◊] 4:8 4:8 7:15 [◊] 4:8

4:8 यशायाह 6:3 [◊] 4:8 4:8 1:4-5,8,17 [◊] 4:9 4:9 5:1,7,13 [◊] 4:9

4:9 दानियेल 4:34; 12:7; तोहचीतव पोल्लोड 10:6-7; 15:7 [◊] 4:10 4:10 5:8,14;

7:11; 11:16; 19:4 [◊] 4:10 4:9-10 1:18 [◊] 4:11 4:11 बल्यिर 14:15;

इमिसुसतोर 3:9; तोहचीतव पोल्लोड 10:6-7; 14:7 [◊] 4:11 4:11 5:9-10,12; 19:1

5

लेहता पगवाह वटे मेततद तोला सीटि

1 पया नना ऊळतन अस्के, राजकुर्सतगा उदतदिना[◊] (इतेके देवुळता) तिनळ कयदगा ऊहतद तोला सीटि मता.[◊] अद तोला सीटटा लोप्पा ओसो पलते, पोल्लोड रासिस मताड.[◊] अद सीटटुन बोगे लेहता पगवाह, सीटटगा एळुड़ जागाने वटे मेतिस मता.[◊]

2 अस्क उद पका लावता देवतुलतुन ऊळतन.[◊] अद जोरते इदम केयता, “इद तोला सीटटगा मेततदिन तेंडिसि, तान लेहतना लायकतोग बोग मन्हतोग?” इता.

3 मति पोगोन देवुळदीपतगा, इद ब्रूमतगा, हानादीपतगा वने,[◊] बोगे सीटटुन लेहचि, तानगडा पोल्लोतुन अर्वना लायकतोग दोर्कोंगा.

4 सीटटुन लेहचि, तानगडा पोल्लोतुन अर्वना लायकतोग बोगे दोर्कवाहकु, नना योहननन पकाय अळ्या बोटटन.

उंद गोरेपिला तोला सीटटुन लेहतहता

5 पया पेदल्कनगडाहि ओर्वोग नयगा वासि, “अळ्मा! इद ऊळा! बोन यहुदाना पुळगता सिडपुल इन्हतोर,[◊] ओग दाविद राजाना कूळतोग,[◊] तना कोटुलतोरिन गेल्सतोग.* अदिनेनाहक तोला सीटटगा एळुड़ जागानगा मेततद वटेतुन तेंडिसि, तान लेहतलाह ओग लायक मन्हतोग,” इनजोर वेहतोग.

6 अचोटेने उंद गोरेपिलातुन[◊] ऊळतन.[†] राजकुर्सता ओसो नालुड दिचिना,[◊] वीसा नालबुर पेदल्कना नडुम[◊] निच मता. तान मुनेने बोगे मति हळ्किस मतप लेहकान दिसिंदु[◊] तान्क एळुड़ कोहक मताड, ओसो एळुड़ कोंडाड मताड.[◊] अव कोंडाड पूरा ब्रूमतगा, देवुळ लोहतव तानाड एळुड़ जीवाड![◊]

7 अद गोरेपिला वासि, राजकुर्सतगा उदिस मतदिना[◊] तिनळ कयदगडाहि, अद तोला सीटटुन एता.

[◊] 5:1 5:1 4:9 [◊] 5:1 5:1 10:2 [◊] 5:1 5:1 यहेजकेल 2:9-10 [◊] 5:1 5:1 यशायाह 29:11; दामियेल 12:4 [◊] 5:2 5:2 10:1; 18:21 [◊] 5:3 5:3 पिलिपितोर 2:10 [◊] 5:5 5:5 पुटपुळि 49:9; इब्रियार 7:13-14 [◊] 5:5 5:5 यशायाह 11:1,10; रोम सहरतोर 15:12; तोहचीतव पोल्लोड 22:16 * 5:5 5:5 बोन यहुदाना पुळगता सिडपुल इन्हतोर, ओग दाविद राजाना कूळतोग, तना कोटुलतोरिन गेल्सतोग इतेके येसु किस्तु आंदोग. [◊] 5:6 5:6 योहन 1:29; तोहचीतव पोल्लोड 13:8 † 5:6 5:6 गोरेपिला इतेके येसु किर्तु आंदोग. [◊] 5:6 5:6 4:6 [◊] 5:6 5:6 4:4 [◊] 5:6 5:6 13:8 [◊] 5:6 5:6 जकर्याह 4:10 [◊] 5:6 5:6 1:4-5 [◊] 5:7 5:7 4:9

8 गोरेपिला अद तोला सीटटुन एतस्के, नालुड जीवात मनदनव दिंचिडः[◊] ओसो वीसा नालवुर पेदल्कु,[◊] ताना मुनेह अर्सि मोळकतोर.[◊] ओर ओर्वैग-ओर्वैग, तमाड कयकने उद जेतुरि,[◊] ओसो दूपम उन्जनद बंगरता कस्ला पोस मतोर. अद कस्लामेंड दूपम मता. अद दूपम इतेके देवुळता मन्कलोरा पार्तना आंदु.[◊]

9-10 मोळिकसि ओर इद्रम पूना पाटा वागतोर:

“नीक मन्कलोर हक्किसि मतोर,[◊]

निमा नीवा नेतुरु पोहच डोलतिन.

अद नेतुरता कर्सा कीसि, सबे पुळिगनाहि, दुम्माड-दुम्माड पोल्लोड वळ्हकवालोरगडाहि,

सबे देसेहकनोरगडाहि, सबे जातिनोरगडाहि, मन्कलोरिन देवुळतेनाहक अलग कीतिन.[◊]

ओसो ओरिन मावा देवुळता राजेमतोर कीतिन, तानाड बूमयालोर वने कीतिन, ओर पूरा बूमते राजेम कीयनुर.[◊]

अदिहक तोला सीटटुन एतलाहि,

ओसो तानगा मेततद बटेतुन तेंडलाहि, निमान लायकतोनिन![◊]”

इनजोर पूना पाटा वागतोर.[◊]

देवतुल्क येसु किस्तुन मोळिकहताड़

11 पया नना ऊळतनः राजकुर्सि ओसो नालुड जीवात मनदनव दिंचिडः[◊] ओसो पेदल्कु, वेरा सर्ने तिरियनव लाकिनाड-लाकिड, कोटिनाड-कोटिड लेक पगावाह देवतुल्क मताडः[◊] नना अविस्कना लेड़ केंजतन.

12 अव जोरते इद्रम इताड़:

“मन्कलोर इद गोरेपिलातुन हक्किसि मतोर,

मति इंजेके अदिकर तानाये, सबे मालसोम तानाये, बुदि तानाये, लाव तानाये, मान तानाये, डीसा तानाये, तान जोहर कीकल,[◊]

[◊] 5:8 5:8 4:6 [◊] 5:8 5:8 4:4 [◊] 5:8 5:8 4:10 [◊] 5:8 5:8 14:2; 15:2

[◊] 5:8 5:8 देवुळताड पाटाड 141:2; तोहचीतव पोल्लोड 8:3-4 [◊] 5:9-10 5:9-10 13:8

[◊] 5:9-10 5:9-10 1 कुरिततोर 6:18-20; तोहचीतव पोल्लोड 7:9; 10:11; 11:9; 13:7; 14:3-4,6; 17:15 [◊] 5:9-10 5:9-10 1 पवृ 2:9; तोहचीतव पोल्लोड 1:6; 3:21; 20:4

[◊] 5:9-10 5:9-10 4:11 [◊] 5:9-10 5:9-10 देवुळताड पाटाड 33:3; 40:3; 98:1; 149:1; यशायाह 42:10; तोहचीतव पोल्लोड 14:3-4 [◊] 5:11 5:11 4:6 [◊] 5:11

5:11 दानिथ्येल 7:10; इब्रितोर 12:22; यहुदाल 14 [◊] 5:12 5:12 7:12

अदे अद्रम कीयना लायकता आंदु,”[◎]

इनजोर इताड.

13 अस्के पोगोटा बूमतगा मनदनव, इद बूमतगा मनदनव, हानादीपतगा मनदनव, सम्पुरतगा मनदनव,[◎] देवुळ पंडटव सबे इद्रम इनदनद केंजतन:

“राजकुर्सतगा उदतदिन,[◎] ओसो गोरेपिलातुन जोहर कीकल.

मान, डीसा, राजेमि अमेसा-अमेसातुहक अविस्कनाये मनि,”[◎]

इनजोर इताड.

14 इतस्के नालुङ आस जीवात मनदनव दिचिड,[◎] “इंगो आमेन” इनजोर इताड.
अहे ओसो पेदल्कु दंडुम अर्सि मोळकतोर.[◎]

6

मुनेटा मेततद वटेतुन किस्तु तेंडिहतोग

1 पेदल्कु मोळकतापया, अद तोला सीटटगा मेततव एळुङ वटेनाहि,[◎] उंद वटेतुन गोरेपिला तेंडनदिन ऊळतन. अद तेंडिहपा, नालुङ दिचिनगडाहि,[◎] उंद दिचिव गुळ्णज्ञतप लेहकाडा लेडते[◎] “पेसा” इनजोर इता.

2 इतस्के ऊळाट, उंद पांड्रि कोडातुन नना ऊळतन.[◎] ताना पोगोन ओर्वोऱा उदिस मतोग. ओग कान-विल पोस मतोग. ओसो ओन्क राजटोपि ईतद मता.[◎] ओग लळयते गेल्सलाहि, तना कोटुलतोरिन गेल्ससोरे, बूमतेके पेसतोग.

दुम्मा मेततद वटेतुन किस्तु तेंडिहतोग

3 पया मेततद दुम्मा वटेतुन गोरेपिला तेंडटा. अस्के दुम्मा दिचि, “पेसा” इनजोर इता.

4 इतस्के रेंगाल कोडा पेसतद[◎] नना ऊळतन. ताना पोगोन ओर्वोऱा उदिस मतोग. (ओग वने बूमतेके पेससोर मतोग,) कयदे बेरा तल्वर कसेग पोसि. पूरा बूमतोरिन, ओर्विहक-ओर्वोऱा जगळम आसि हव्कनाह कीयलाहि, ओनगा अदिकर मता.

मेततद मूळ मल्काता वटेतुन किस्तु तेंडिहतोग

[◎] 5:12 5:12 योहन 1:29; तोहचीतव पोल्लोड 4:11; 13:8 [◎] 5:13 5:13 पिलिपितोर 2:10 [◎] 5:13 5:13 4:9 [◎] 5:13 5:13 रोम सहरतोर 11:36; तोहचीतव पोल्लोड 1:6 [◎] 5:14 5:14 4:6 [◎] 5:14 5:14 4:4,10 [◎] 6:1 6:1 5:1 [◎] 6:1 6:1 4:6 [◎] 6:1 6:1 14:2; 19:6 [◎] 6:2 6:2 जकर्याह 1:8; 6:3; तोहचीतव पोल्लोड 19:11 [◎] 6:2 6:2 जकर्याह 6:11; तोहचीतव पोल्लोड 9:7; 14:14; 19:12 [◎] 6:4 जकर्याह 1:8; 6:2

5 पया मेततद मुचा मल्काता वटेतुन गोरेपिला तेंडटा. अस्के ओसो उंद दिचि, “पेसा” इनजोर इता. इतस्के कार्यल कोडातुन नना ऊळतन.[◊] ताना पोऱ्गोन उदिस मतोगु, किलोकाटा पोस मतोग.

6 अचोटेने नालुड दिचिना नडुमताहि,[◊] उंद लेड इट्रम इनदनद केजतन: “पोळ्डमेटा कूलते किलोमेंडे गोहपिंड असनाह आस्ता, अचोके कोताने मूळ किलोड सेन जोना पिंड असनाह आस्ता; मति नेयदुन ओसो अंगुर जोमातुन कय इटमा,”[◊] इनजोर अद इता.*

मेततद नालुड मल्काता वटेतुन किस्तु तेंडिहतोग

7 पया मेततद नालुड मल्काता वटेतुन गोरेपिला तेंडटा. अस्के ओसो उंद दिचि, “पेसा” इनजोर इनदनद केजतन.

8 अस्के दुमाल कोडातुन नना ऊळतन.[◊] ताना पोऱ्गोन ओर्वागि उदिस मतोग. ओना पेदिरि हामुर इनजोर मता. ओसो ओना पयाह पयाह, हानादीप पेदिरतोग मतोग.[◊] बूममेटोरिन नालुड तृस्क कीसि, उंद तस्तोरिनु लळयते, दुकळते, बेमरते, गेला जन्वर्कने हळ्कलाहि, देवुळि ओरिहक अदिकर ईता.[◊]

मेततद एयुड मल्काता वटेतुन किस्तु तेंडिहतोग

9 ताना पया मेततद एयुड मल्काता वटेतुन, गोरेपिला तेंडटा. अस्के मुने बूमतगा मनदह्पा, देवुळता पोल्लो वेहताह्कु, येसुना साक्सि ईताह्कु,[◊] कोटुलतोर बोरिन हळ्किस मतोर,[◊] ओराड़ हानस्किन दूपम बोळ्सनद जागाता इळ्ण नना ऊळतन.[◊]

10 अब हानस्कु देवुळतुन बेरा लेडते इट्रम केयताडः “ए पवित्र मनवानिन, सेतेमतोग सामिनिन![◊] बूमतगा माक हळ्कतोरिन बेचानाह नेयम केवालेवा, सिक्सा एवालेवा केपसोर मनदकिन?”[◊] इनजोर केयताडः.

* **6:5 6:5** जकर्याह 6:2,6 **◊ 6:6 6:6 4:6** **◊ 6:6 6:6 7:3; 9:4** * **6:6**

6:6 तिडि दोर्की आस्ता, दहा पटिड एकवा दारा कीस वमिहतोग इनजोर, इद वचन वेहतलाह आता. अद कालमते, जथ्युन मराता पंडिनाहि नेय तेंडिदुर. नेय ओसो अंगुर जोमातुन कय इटमा इतेके जथ्युन मराना, अंगुर-तोडानाड वाळ्हकिन बूळे कीयनदायो. **◊ 6:8 6:8** जकर्याह 6:3 **◊ 6:8 6:8**

बुदाड पोल्लोड 5:5; होशे 13:14; मत्याल 11:23; तोहचीतव पोल्लोड 1:18; 20:13-14

◊ 6:8 6:8 यिर्षयाह 14:12; 15:2-3; 24:10; 29:17-18; यहेजकेल 5:12,17; 14:21

◊ 6:9 6:9 1:2,9; 12:11,17 **◊ 6:9 6:9 20:4** **◊ 6:9 6:9** पेसमुळि 29:12; लैच्यव्यवस्था 4:7; तोहचीतव पोल्लोड 14:18; 16:7 **◊ 6:10 6:10 3:7** **◊ 6:10**

6:10 व्यवस्थाविवरण 32:43; देवुळताड पाटाड 79:10; जकर्याह 1:12; लूकाल 18:7; तोहचीतव पोल्लोड 16:5; 18:20; 19:2

11 अस्के अब उंद-उंदतुहक, पांडि गेंदे केगयलाह दोर्कता. [☆] पया देवुळि अविस्किन इता, “मीवा ऐगेटोर विस्वसिर बूमतगा नाक माळिहतोर. ओरिन वने मीक हळ्कतप लेहकान, हळ्कना मन्हता. बेच्चुर डोलना इनजोर नना विचर कीस तासतन, अच्चुर डोलनाह, [☆] मीट वने गळक केपिस मन्हटु,” [☆] इनजोर इता.

मेततद आरूढ मल्काता वटेतुन किस्तु तेंडिहतोग

12 पया मेततद आरूढ मल्काता वटेतुन गौरेपिला तेंडटा. अस्के बूम पकाय गल्जतदिन नना ऊळतन. [☆] ओसो कार्यल गोंगळिता लेहकान, पोळ्डु कार्यल आता. [☆] नेला बार नेतुरलेहका गंजता.

13 दृंद वायहपा, तोया कायाड इळ्ण रालना लेहका, उकाड पोगोटाहि बूमतगा रालताड. [☆]

14 केततुन उळ्हतप लेहकान, पोगोटा बूमि मायता. [☆] सबे मेटाड ओसो सम्दुरता नडुम मनदनव तोगिड, तमाड जागानाहि जर्गताड. [☆]

15 जर्गतस्के, बूमतोर राजालोर, मुख्यालोर, साख्यालोर, साव्कर मन्कलतोर, अदिकरते मनवालोर, ओर्युलतोर, ओर्युल आयवोर, सबेटोर बोर बोर पांजानगा, बोर बोर मेटानाड बंडानगा वितिस मकतार. [☆]

16-17 मकिसि अब मेटानु, कोको-बंडानु इद्रम इतोर, “राजकुर्सतगा उदतदिना ओसो गौरेपिलाता, ओड आसि सबेटोरिन नेयम कीयनद दिया एवता! [☆] बोगे पिस पगवोग. [☆] अदिनेनाहक मावा पोगोन अर्म्हटु, राजकुर्सतगा उदतदिना कयदाहि, ओसो गौरेपिलाता ओडताहि, माक पिसिह कीम्हटु,” इनजोर इतोर. [☆]

[☆] **6:11 6:11** 3:4-5; 7:9 [☆] **6:11 6:11** इब्रितोर 11:40 [☆] **6:11 6:11** 10:6-7 [☆] **6:12 6:12** मत्याल 24:7; मार्कल 13:8; तोहचीतव पोल्लोड 8:5; 11:13,19; 16:18 [☆] **6:12 6:12** यशायाह 13:10; योएल 2:10,31; 3:15; मत्याल 24:29; मार्कल 13:24 [☆] **6:13 6:12-13** मत्याल 24:29; मार्कल 13:25; तोहचीतव पोल्लोड 8:10; 9:1 [☆] **6:14 6:14** देवुळताड पाटाड 102:26; यशायाह 34:4; 51:6; इब्रितोर 1:11-12; 2 पन्न 3:10; तोहचीतव पोल्लोड 20:11 [☆] **6:14 6:14** यहेजकेल 38:20; नहम 1:5; तोहचीतव पोल्लोड 16:20 [☆] **6:15 6:15** यशायाह 2:10-11,19,21; 24:21; तोहचीतव पोल्लोड 18:23; 19:18 [☆] **6:16-17 6:16-17** यशायाह 63:4; योएल 1:15; 2:1-2,11,31; तोहचीतव पोल्लोड 16:14 [☆] **6:16-17 6:16-17** देवुळताड पाटाड 76:7; नहम 1:6; मलाकी 3:2 [☆] **6:16-17 6:16-17** होशे 10:8; लक्काल 23:30; तोहचीतव पोल्लोड 9:6

7

देवळि तना मन्कलोरिन सीना तासिस एगिह कीस्ता

1 पया नालुड़ देवतुल्क अताड़, अन्जि बूमताड़ नालुड़ मूलानगा निचि,
बूमतगड़ाड़ नालुड़ बाजेना वळ्डुन रोमिह कीतदिन ऊळतन. अदिहक बूमतगा,
सम्मुरतगा, मरानगा मुर्तिय वळ्य कऱ्सवा मता. [◇]

2 अव नालुड़ आस देवतुल्किहक, बूमतगा ओसो सम्मुरतगा, पीळा लोहतलाह
अदिकर ईंटद मता. पया ओसो उंद देवतुलि, पोळ्ड पेसनद बाजेताहि पेसिस वायनद
ऊळतन. (अटु मन्कलोराड़ तला-कपरानगा तासलाह) जीवात मनदनद देवळता
सीनातुन पोस मता. [◇] पोसि अव नालुड़ आस देवतुल्किन, जोरते इद्रम इताः

3 “रोमाट! मावा देवळतुन माळ्वालोराड़ तला-कपरानगा, माट बेचानाह सीना
तासोम, [◇] अचानाह बूमतगा, सम्मुरतगा, मरानगा पीळा लोहमाट,” इता. [◇]

4 अस्के सीना दोर्कतोर लोकुरा लेकातुन नना केंजतनः इम्मयेल लोकुराड़ सबे
कूळिनाहि, उंद लाक, रेड वीसाड़, नालुड़ अजर्क (1,44,000) मन्कलोरिहक
सीना दोर्कता. [◇]

5-8 ओर इम्मयेलतोरा बारा कूळिनोर मतोरः यहुदा मुय्योना कूळि, स्बेन मुय्योना
कूळि, गाद मुय्योना कूळि, आसेर मुय्योना कूळि, नप्तालि मुय्योना कूळि, मनसे
मुय्योना कूळि, सिमियोन मुय्योना कूळि, लेवि मुय्योना कूळि, इसाकर मुय्योना
कूळि, जाबल्तुन मुय्योना कूळि, योसेप मुय्योना कूळि, बिन्यमिन मुय्योना कूळि.
उंद-उंद कूळतोरगड़ाहि बारा अजर्क (12,000) मन्कलोरिहक, इतेके सबेटोर
कलियिसि, उंद लाक, रेड वीसाड़, नालुड़ अजर्क (1,44,000) मन्कलोरिहक,
देवळता सीना दोर्कता.

सबे जातिना मुलु देवळतुन मोळिकहतोर

9 इव पोल्लोड़ आतापया, नना ऊळतनः सबे जातिनोर, सबे कूळिनोर, सबे
देसेहकनोर, दुम्माड़-दुम्माड़ बासाड़ वळ्डकवालोर मन्कलोरा मुलु, राजकुसर्ता
मुनेह, गौरेपिलाता मुनेह निच मतोर. [◇] बोगे लेक पगावाह मुल मतोर. मुडा मन्कलोर
पांडि गेंदेड़ उहाचि मतोर. [◇] ओसो गजर मराताड़ कोमाड़ पोस मतोर. [◇]

[◇] 7:1 7:1 8:7; 9:4 [◇] 7:2 7:2 9:4 [◇] 7:3 7:3 पुटमुळि 4:15; यहेजकेल
9:4,6; तोहचीतव पोल्लोड़ 13:16; 14:1,9; 20:4; 22:4 [◇] 7:3 7:3 6:6 [◇] 7:4
7:4 14:1,3-4 [◇] 7:9 7:9 5:9-10; 22:3 [◇] 7:9 7:9 3:4-5; 6:11 [◇] 7:9
7:9 लैव्यव्यवस्था 23:40

10 पोसि गिर्दते इट्रम केयतोरः

“राजकुर्सतगा उदतद मावा देवुळतिन, ओसो गोरेपिलातिन,
मियग्डाहे मावा पिसमुळ वास्ता!”[◊]

इनजोर केयतोर.

11 केयिहपा, राजकुर्सता, पेदल्कना ओसो नालुङ दिचिनाश सर्ने, सबे देवतुल्कु निच
मताडः. पया अव राजकुर्सता मुनेह दंडुम अर्सि, देवुळतुन मोळकताडः;[◊] ओसो इट्रम
इताडः:

12 “आमेन! मावा देवुळिये सबेटक बेरा,
डीसा तानाये, बुदि तानाये,
तान जोहर कीकल, तान मान ईकल,
अदिकर तानाये, लाव तानाये, आमेन!”[◊]

इनजोर इताडः.

13 इतस्के पया, अचोटेने पेदल्कनाहि ओर्वैगा नाक ताल्हकतोग, “वेर पांडि
गेंदेड उहतोर मन्कलोर बोर आंदुर, बेग्डाह वातोर, पुतिना?” इतोग.

14 इतस्के, “नना पुनोन बाबा, निमान वेहा” इतन. इतस्के ओग इतोग, “वेर
मन्कलोर पकाय गोसा आतोर;[◊] मति आक्रि एवनाह आपिस वातोर. गोरेपिलाता
नेतुरा मेटे,[◊] वेर सिर्तम आसि,[◊] डागिललेवोर आतोर.[◊]

15 अदिनेनाहक वेर इंजेके देवुळता राजकुर्सता मुनेह निच मन्हतोर.

ताना मंदिरतगा मन्जि, नस्का पिल्लिल पियल-पोळ्द तान माळिहतोर.[◊]
राजकुर्सतगा उदतदु, वेरा नडुम जागा आसि, वेरिन राका कीयगा.[◊]

16-17 राजकुर्सतगा मनदनद गोरेपिला, वेरिन अगा तोहतगा;

ओसो देवुळता पिसमुळ ईयनद एताड कनिर्कनगा ओसीयगा;[◊]

अदिनेनाहक इंजेके वेरिहक कङ्ग वसो आयगा,

एण उनडा वसो आयगा, एद दल्गो आयगा, कांका पोयो आयगा.[◊]

[◊] **7:10 7:10** देवुळताड पाटाड 3:8; तोहचीतव पोल्लोड 12:10; 19:1 [◊] **7:11 7:11**

4:6 [◊] **7:11 7:11** 4:10 [◊] **7:12 7:12** 5:12 [◊] **7:14 7:14** दानियेल 12:1;
मत्याल 24:21; मार्कल 13:19 [◊] **7:14 7:14** इब्रितोर 9:14; 1 योहन 1:7 [◊] **7:14**

7:14 12:11; 22:14 [◊] **7:14 7:13-14** 3:4-5 [◊] **7:15 7:15** 4:8; 13:6;
22:3 [◊] **7:15 7:15** लैव्यव्यवस्था 26:11; यहेजेकल 37:27; योहन 1:14; तोहचीतव

पोल्लोड 21:3 [◊] **7:16-17 7:16-17** देवुळताड पाटाड 23:1-3; मत्याल 2:5-6; योहन
4:14; 10:11; तोहचीतव पोल्लोड 14:3-4; 21:6; 22:1,17 [◊] **7:16-17 7:16-17**

देवुळताड पाटाड 121:5-6; यशायाह 49:10

देवुळि तनाय वेराड सबे तिपल्किन जेक कीसि,
वेराड सबे कंडिन उम्चिसीयगा,”[◇]
इनजोर इतोग.

8

मेततद आक्रिता वटेतुन किस्टु तेंडिहतोग

१ पया बह आता, मेततद एळुङ मल्काता वटेतुन, गोरेपिला तेंडटा.[◇] अचोटेने पया पोऱोन देवुळदीपतगा गळक मेकर्ने आता.

२ अस्के देवुळता मुनेह नितनव, एळुङ देवतुल्किन ऊळतन.[◇] देवुळि अविस्किहक एळुङ अकुहक ईंता.

३ देवुळता राजकुर्सता मुनेह, बंगरते माचतद दूपम बोळसनद मेजा मता.[◇] उंद देवतुलि दूपम उन्जनद बंगरता कस्ला पोसि, अद मेजातगा वास निता. नितस्के देवुळताड सबेटोर मन्कलोरा पार्तनाता संगे उन्जलाहि, तान्क वेल्लाय दूपम दोर्कता.[◇]

४ अस्के देवतुल उन्जतद दूपमता उङ्डलि, देवुळता मन्कलोरा पार्तनाता संगे, देवुळता मुनेह एवता.[◇]

५ ताना पया अद देवतुल बह कीता, दूपम बोळसनद मेजाताड किसतळिमन, तना दूपम उन्जनद कस्लातगा निहता.[◇] निहचि, अविस्किन इळता बूमतगा अर्हचीता.[◇] ईतस्के पया, पकाय गुळ्णजना, नेकना, मिळ्स्कना, बूम गल्जना इद्रम इळता बूमतगा दिसता.[◇]

एळुङ देवतुल्कु एळुङ अकुहक ऊरिहताड

६ पया अकुहक पोस मतव एळुङ देवतुल्कु, तमाड अकुहकु ऊरलाह तयर आताड.

[◇] ७:१६-१७ ७:१६-१७ यशायाह 25:8; तोहचीतव पोल्लोड 21:4 [◇] ८:१ ८:१ ५:१; ६:१

[◇] ८:२ ८:२ ९:१,१३; ११:१५ [◇] ८:३ ८:३ पेसमुळि ३०:३; गिनती ४:११; तोहचीतव पोल्लोड

९:१३; १४:१८ [◇] ८:३ ८:३ पेसमुळि ३०:१; तोहचीतव पोल्लोड ५:८ [◇] ८:४ ८:४ देवुळताड

पाटाड १४:१२ [◇] ८:५ ८:५ लैव्यवस्था १६:१२ [◇] ८:५ ८:५ यहेजकेल १०:२ [◇] ८:५

८:५ पेसमुळि १९:१६; तोहचीतव पोल्लोड ४:५; ६:१२; ११:१३,१९; १६:१८

7 मुनेता देवतुलि तना अकुमतुन ऊरता, ऊरतस्के आदुर्कु ओसो किसु, **☆** नेतुरता संगे कलियिस, **☆** बूमतगा अरताड. अरतस्के, बूमताड मूँड चेकानाहि, उंद चेका बूमि कर्वता. ओसो मूँड चेकानाहि उंद चेकाताड मराड कर्वताड. **☆** अहे सबे पह्ना रोंडा कर्विस नेग आता. **☆**

8 पया दुसा देवतुलि तना अकुमतुन ऊरता. ऊरतस्के, किस कर्वनद उंद बेरा मेटालेहकान, बातालो मति सम्दुरतगा अरता. अरतस्के, सम्दुरताड मूँड चेकानाहि उंद चेका सम्दुर, नेतुर मारियता. **☆**

9 नेतुर मारियताह्कु, अगडाड सबे जन्वर्क डोलताड. **☆** अगा मतव ओडाड वने बूळेम आताड.

10 मूँड मल्काता देवतुलि, तना अकुमतुन ऊरता. ऊरतस्के बेरा उंद उका, तोरे किसलेहकान मळगसोर, पोगोटाहि अरयलाह आता. **☆** अस्के बमतगडाड बैरेह्कु, एगा पेसनाड कनिर्कु, इविस्कनाड मूँड चेकानाहि उंद चेकाताड बैरेहकनगा, ओसो एगा पेसनाड कनिर्कनगा, इद उका अरता.

11 अद अरतस्के, मूँड चेकानगडाहि उंद चेकाता बेसतल एगा कयता. एगा कयता ह्कु, अद एगा उटोस वेल्लाटोर मन्कलोर डोलतोर. अदिहक अद उकातुन कयमुलि इन्हतोर. **☆**

12 नालुड मल्काता देवतुलि तना अकुमतुन ऊरता. ऊरतस्के पोळ्डु, नेला, उकानगा पीळा अरता. पीळा अरतस्के, अव मुनेता लेहका दी चोड. **☆** अदिनेनाहक पियलि नालुड गंटाड, पोळ्डता वेह्च इलवा मता. **☆** अहे नःकाटह्क नालुड गंटाड नेलाता, उकाना वेह्च इलवा मता.

13 अदमलेहकाने पया उंद गंदाल पिटे, पोगोटाहि पगायिस वायनद ऊळतन. अद पका जोरते इद्रम इनदनद केंजतन: “इंजेके पिसतव मूँड देवतुल्कु, तमाड अकुहक ऊरना मन्हता. अव अकुहक नेकिहपा, सबेटोर बूमतोरिहक बेचोन गोसा, गोसा, गोसा!” **☆** इनजोर इनदनद केंजतन.

☆ 8:7 8:7 11:19; 16:21 **☆ 8:7 8:7** पेसमुळि 9:23-25; यशायाह 28:2; यहेजकेल 38:22; योएल 2:30 **☆ 8:7 8:7** जकर्याह 13:8; तोहचीतव पोल्लोड 9:15,18; 12:4
☆ 8:7 8:7 7:1; 9:4 **☆ 8:8 8:8** 11:6 **☆ 8:9 8:8-9** 16:3 **☆ 8:10 8:10** यशायाह 14:12; तोहचीतव पोल्लोड 6:13; 9:1 **☆ 8:11 8:11** यिर्मयाह 9:15; 23:15
☆ 8:12 8:12 पेसमुळि 10:21-23; यशायाह 13:10; यहेजकेल 32:7; योएल 2:10,31; 3:15; तोहचीतव पोल्लोड 6:12-13; 12:4 **☆ 8:12 8:12** 16:10 **☆ 8:13 8:13** 3:10; 9:12; 11:14; 12:12

9

एयुड मल्काता देवतुलि अकुम ऊरिहता

1 अद्रमलेहकाने पया एयुड मल्काता देवतुलि, [◊] तना अकुम ऊरता. ऊरतस्के, उंद उका पोगोटाहि बूमतगा अरतदिन ऊळतन. [◊] अद उकातुहक, देयमदीपता सिक्सा-बोंदाता तालम कय ईंटद मता. [◊]

2 अद तालम कयदे, देयमदीपता सिक्सा-बोंदातुन तेगयता. तेगयतस्के, बेरा किसबटटाहि पेसना लेहका, पका पोया पेसता. [◊] अद देयमदीपता सिक्सा-बोंदाता पोया उंडिसि, पोळदता वेहचतुन मुचता. अदिहक ईंकळ आता. [◊]

3 अद उंडुलताहि वेल्लाडे पापेड पेसिस, बूमतगा वाताड. [◊] मिचो कोळहतप लेहकान कोळहतलाहि, [◊] देवुळि अविस्किहक लाव ईता.

4 ओसो अविस्किन इद्रमता उकुम ईंटद मता: “मीट रोंडान, पोह्कान, मरान बूळे केमाट; [◊] मति बोराड तला-कपरानगा देवुळता सीना इले, [◊] ओरिन कोळहाट.

5 मीट ओरिन हळ्कमाट; मति एयुड नेलाड आनाह, पकाय वर्केयनाह कीम्हटु,” इनजोर उकुम ईंटद मता. मन्कन मिचो कोळहतस्के वर्केयना लेहकान, अब पापेड कोळहतस्के, मंटातुहक वर्केयनुर.

6 अस्के अद तिपलतुन आप पगावाहकु, मन्कलोर हामुरतुन पर्हकनुर; मति ओरिहक हामुर दोर्को आयगा. ओर डोललाह विचर कीयनुर; मति डोल पगावोर आयनुर. [◊]

7 लळयतेनाहक तयर कीतव कोडाना लेहकान, अब पापेड दिसिंदुड. [◊] अविस्कनाड तलानगा बंगरताड राजटोपिना लेहकाडाड मताड. [◊] ओसो अविस्कनाड मोकाहकु, मन्कलोराड मोकाहकना लेहकान मताड.

8 अविस्कनाड केल्कु आस्कनाड केल्कना लेहकान मताड. ओसो अविस्कनाड पल्कु, डुवस्कनाड पल्कना लेहकान मताड. [◊]

[◊] **9:1 9:1** 8:2 [◊] **9:1 9:1** 6:13; 8:10 [◊] **9:1 9:1** लकाल 8:31; तोहचीतव पोल्लोड 1:18; 17:8; 20:1 [◊] **9:2 9:2** पुट्युळि 19:28; पेसमुळि 19:18 [◊] **9:2 9:2** योएल 2:2,10; तोहचीतव पोल्लोड 6:10 [◊] **9:3 9:3** पेसमुळि 10:12-15 [◊] **9:3 9:3** 2 इतिहास 10:11,14; यहेजकेल 2:6 [◊] **9:4 9:4** 6:6; 7:1; 8:7 [◊] **9:4 9:4** यहेजकेल 9:4; तोहचीतव पोल्लोड 7:2-3 [◊] **9:6 9:6** अय्यब 3:21; 7:15; यिर्मयाह 8:3; तोहचीतव पोल्लोड 6:16-17 [◊] **9:7 9:7** योएल 2:4 [◊] **9:7 9:7** 6:2 [◊] **9:8 9:8** योएल 1:6

9 अविस्कनाड़ अर्युस्कु कचताड़ जगाना लेहका मताड़*. ओसो अब पापेड़ पगयिहपा, वेल्लाडे कोडा गाडाड़ लळयतस्के नेकतप लेहकान नैकिंदुड़. [⊕]

10 अविस्कनाड़ तोकाड़, मिचो तोकाना लेहकान मताड़. अब तोकानगा काटाड़ मताड़. मन्कलोरिन एयुड़ नेलाड़ आनाह, अळसिह कीयलाहि, अविस्किहक लाव दोर्किस मता; अद लाव अविस्कनाड़ तोकानगा मता.

11 अविस्कना उंद राजाल मता. अद देयमदीपिता सिक्सा-बौदातुन ऊळेवाले कीयनद देयम मता. इब्रि जाततोरा बासाते, ताना पेदिर अबदोन इनजोर मता, [⊕] अहे युनानि जाततोरा बासाते अपुलयोन इनजोर मता. (इव रेड आस पेदिर्कना अर्तीमि, “बूळे कीयनद” इनजोर आस्ता.)

12 इद मुनेता पीळा मारता, मति केंजाट, ताना पया ओसो रेड बेराड़ पीळाड़ वायना मन्हताड़! [⊕]

आस्ड मल्काता देवतुलि अकुम ऊरिहता

13 आस्ड मल्काता देवतुलि, तना अकुम ऊरता. ऊरतस्के, देवुळता मुनेह मतद, बंगरते माचतद दूपम बोळ्सनद मेजाताड़ नालुड़ मूलानगड़ाहि, [⊕] उंद लेड़ केंज वाता.

14 अद लेड़ आस्ड मल्कातद देवतुलतुन इट्रम इता: “बेव नालुड़ देवतुल्क बेरा परात इनदनद बेरेटगा [⊕] दोहतव मन्हताड़, अविस्किन निमा विल्सिस ईम,” इता.

15 अदे वर्सा, अदे नेला, अदे दिया, अदे गट्कातेनाहक देवुळि अविस्किन तयर कीस मता. इंजेके बूममेटोर मन्कलोरिन मृँड तूस्क कीसि, उंद तूस मन्कलोरिन हळ्कलाहि, [⊕] आस्ड मल्काता देवतुलि अविस्किन विल्सिसीता.

16 पया कोडाना पोगोन उदिस मतोर सीपच्किन नना ऊळतन. ओरा लेकातुन नना केंजतन, और वीसा कोटिना मुल मतोर.

17 कोडाड़ ओसो अविस्कनगा उदिस मतोरिन, नना लेकाते ऊळिहपा, अब नाक इट्रम दिसताड़: कोडानगा उदतोर अर्युलतगा कचताड़ जगाड़ केस मतोर, अब जगाड़ किसलेहका कम्कल मताड़, पोगोटा बूमता रंगलेहका मताड़,

* **9:9 9:9** अविस्कनाड़ अर्युस्कु कचताड़ जगाना लेहका मताड़ “अब केशतव कोटजगाड़ कचताड़ जगाना लेहका मताड़” इद अर्तम वने आया पगयहता. [⊕] **9:9 9:9** यिर्मयाह 47:3; योएल 2:5

⊕ **9:11 9:11** अर्यूब 26:6; 28:22; 31:12; बुदताड़ पोल्लोड 15:11 [⊕] **9:12 9:12** 8:13; 11:14 [⊕] **9:13 9:13** पेसमुळि 20:2-3,10; तोहचीतव पोल्लोड 8:3 [⊕] **9:14 9:14** पुटमुळि 2:14; 15:18; व्यवस्थाविवरण 1:7; यहोश् 1:4; तोहचीतव पोल्लोड 16:12 [⊕] **9:15 9:15** 8:7

किसतळिमना लेहका एर्ल मताड. अब कोडानाड तलाड, डुवल तलालेहका मताड, अविस्कनाड तोडिनाहि किसु, पोया ओसो किसतळिमड पेसिंदुड. [◎]

18 अविस्कनाड तोडिनाहि पेसनव किसु, पोया, किसतळिमड, इवु मन्कलोरिन हृकनव मूँड पीळाड मताड. अब पीळाने बूममेटोर मन्कलोराड, मूँड तूस्कनगडाह उंद तूस मन्कलोर डोलतोर.

19 अब कोडाना लाबु अविस्कनाड तोडिनगा, तोकानगा मता. ओसो तरस्कना लेहका, अविस्कनाड तोकानगा तलाड मताड. अबटे अबु मन्कलोरिन तिपल कीदुड.

20 इव मूँड आस पीळाने डोलवालेवा पिसतोर मन्कलोइ, इचोन तिपल आस तेला, तमाड लाग्वाड कबस्कनाहि मलवोर, देवुळताड केंजोर. [◎] और देयहकिन ओसो बंगरते, वेंडिते, इतुळते, बंडाने, मराने पंडटव बोमान मोळकसोरेन अंदुर. [◎] अब बोमाड इतेके, तोवया पगावोड, वेनदा पगावोड, ताक पगावोड. [◎]

21 अहे ओसो मन्कलोरिन हृकना, ओदेड पंडना, [◎] सात्याल कीयना, कले कीयना, इव कबस्कनाहि, और मुर्तिय मलवोर. [◎]

10

योहन तोला सीटटुन तिन्हतोगा

1 अद्रमलेहकाने पया पकाय लावता ओसो उंद देवतुलि, [◎] देवुळदीपताहि इळ्ण रेगनदिन ऊळतन. [◎] अद मोयुलतुन गेंदेता लेहकान उहचि मता. ताना तलापोगोन उंद देवुळविल मता. [◎] ताना मोकमि पोळदलेहका दीचिंदु. [◎] ओसो तानाड काल्क किसगुटाना लेहकान मताड. [◎]

2 अद देवतुलि लेहच मतद उड्ला तोला सीटटुन, तना कयदे पोस मता. [◎] अदु तना तिनळ काठुन बार सम्दुरतगा, दावळ काठुन बार बूमतगा वाटिस मता.

3 पया अद डुवल कहचना लेहकान, बेरा लेडते केयता. [◎] अद देवतुलि अद्रम केयतस्के, एळुड मल्काड गुळ्णजतप लेहकाडाड पोल्लोड केज वाताड. [◎]

[◎] 9:17 9:17 11:5 [◎] 9:20 9:20 2:21 [◎] 9:20 9:20 1 कुरिततोर 10:20

[◎] 9:20 9:20 देवुळताड पाटाड 115:4-7; 135:15-17; दानिय्येल 5:23 [◎] 9:21 9:21

18:23 [◎] 9:21 9:20-21 2:21; 21:8 [◎] 10:1 10:1 5:2 [◎] 10:1 10:1

18:1; 20:1 [◎] 10:1 10:1 4:3 [◎] 10:1 10:1 मत्याल 17:2 [◎] 10:1 10:1

1:15-16 [◎] 10:2 10:2 5:1 [◎] 10:3 10:3 होशे 11:10 [◎] 10:3 10:3

देवुळताड पाटाड 29:3-9

4 केंज वातस्के, नना योहननन अब पोल्लोन रासलाह बोटटन.[◊] अचोटेने देवुळदीपताहि, उंद लेड इद्रम इताः “गुळिन्जहपा वेहतव पोल्लोन रासमा, अविस्किन मकिह कीस तासा,”[◊] इनजोर इता.

5 सम्दुरतगा ओसो बूमतगा, तनाड काल्किन वाटिस निच मतद देवतुलि, तना तिनळ कयदुन पोगोन देवुळदीपतके आहता.[◊]

6-7 आहचि इद्रम ओतातः “एळुड मल्काता देवतुलि तना अकुम ऊरनद दियाते,[◊] देवुळि तना इचानाह पुन्हिह केवद पोल्लोतुन, निटम आनाह कीयगा. इद दियाते अब पोल्लोड निटम आयनुड इनजोर,[◊] तना सेवा कीतोर कबुरतोरिन अद मुनेन वेहच मता.[◊] अद दिया ऐरन एक्तवा,[◊]” इता. इन्जि, पोगोटा बूमि ओसो अगा मनदनव, इळ्ता बूमि ओसो अगा मनदनव, सम्दुर ओसो तानगा मनदनव, इव सबेटविन पंडटद,[◊] अमेसा-अमेसातुहक जीवात मनदनद[◊] देवुळता पेदिर पोस ओता.

8 मुने देवुळदीपताहि नना केंजतद लेडु, ओसोवने नाक इद्रम इता: “अन! सम्दुरतुन ओसो बूमतुन ओऱ्हकिस नितद देवतुलता कयदाहि, लेहच मनदनद तोला सीटटुन ओम,” इनजोर इता.

9 इतस्के नना तानगा अन्जि, “अद उड्ला तोला सीटटुन नाक ईम,” इनजोर इतन. इतस्के अद नाक इता, “इदु! तिन! इद नीवा तोड्टुहक ओऱ्वेनेयदा लेहका मिडगा; मति नीवा पोटातुन कयमुल कीयगा,” इनजोर इता.[◊]

10 इतस्के नना ताना कयदाहि, अद तोला सीटटुन ओस तितन. अद निटम नावा तोड्टुहक ओऱ्वेनेयदा लेहका मिडिस मता; मति नना तान लोपतन अस्के, नावा पोटातुन कयमुल कीता.

11 तोला सीटटुन तितापया, नाक इद्रमता उकुम केंज वाता: “इंजेके वायनद कालमते वेल्लाडे देसेहकनोरिन, वेल्लाडे जातिनोरिन, वेल्लाडे बासानोरिन, वेल्लाटोर राजालोरिन,[◊](ओरा लोप्पा आयनव पोल्लोन,) देवुळता जीवा नीक वेहतप लेहकान, निमा ओसोवने वेहतकिन,[◊]” इनजोर इता.

[◊] **10:4 10:4 1:11,19** [◊] **10:4 10:4** दानियेल 8:26; 12:4,9; तोहचीतव पोल्लोड 22:10 [◊] **10:5 10:5** व्यवस्थाविकरण 32:40; दानियेल 12:7 [◊] **10:6-7 10:6-7** 11:15 [◊] **10:6-7 10:6-7** 17:16-18 [◊] **10:6-7 10:6-7** आमोस 3:7; रोम सहरतोर 16:25-26 [◊] **10:6-7 10:6-7** 6:11; 12:12; 16:17; 21:6 [◊] **10:6-7 10:6-7** पेसमुळि 20:11; 4:11 [◊] **10:6-7 10:6-7** 4:9 [◊] **10:9 10:9** यिर्मयाह 15:16; यहेजकेल 2:8; 3:1-3 [◊] **10:11 10:11** 5:9-10; 11:9 [◊] **10:11 10:11** यहेजकेल 37:4,9

11

देवुळता साक्षि एवालोर इर्वुर मन्कलोऽस्

1 अद्रमलेहकाने पया, बोगो मति कहतलाहि नाक लाट डुडि ईतोग. **◊** ईतस्के नाक इद्रमता उकुम केंज वाता, “अले! तेदिसि देवुळता मंदिरता मोळकनद जागातुन, ओसो अगडा गर्यातुन कहा, अहे अगा मोळकवालोरिन लेका.

2 मति मंदिरता रेसातुन, **◊** नाक पुनवोर लोकुरा कयदे ईतन. अदिनेनाहक तान कहमा. ओर मन्कलोऽस, मूँड वर्साड आस्ड नेलाड आनाह, **◊** नावा पवित्र येस्सलेम सहरतुन, तमा काल इळ्ण तासनुर. **◊**

3 ओर अद्रम कीयनव दियाने, नावा साक्षि एवालोर **◊** इर्वुर मन्कलोरिहक, नावा पोल्लो वेहतनद अदिकर ईकन. ओर पोता-गेंदेड उहचि, **◊*** उंद अजर-रेंड नूहक मूँड वीसाड (1260) दियाड एवनाह, नावा पोल्लोतुन पोकुर कीयनुर,” इन्जि सामिना उकुम नयगा वाता.

4 (देवुळि तना मुनेतोग ओर्वोग कबुरतोनु, लेका तोहच मता; अद लेकाते, पूरा बूमता सामिना मुनेह निच मनदनव रेंड जयतुन मराड[†] ओसो रेंड चिमलिड दिसताड. **◊** अस्के वेर इर्वुर साक्षि एवालोरा लोपाने, देवुळि तोहच मता.)

5 वेरिन बोराय बूळे कीयलाहि आतेके, वेर इर्वुर मन्कलोराड तोडिनाहि, किस पेसिसि ओरिन बूळे कीस्ता. **◊** वेरा कोटुलतोर निटम इद्रमलेहकाने डोलिहतोर.

6 वेर इर्वुर मन्कलोर देवुळता पोल्लोतुन वेहतहपा, पेग अरमाकि इनजोर, तान रेमिह कीयलाहि, ओरिहक अदिकर दोर्कता. **◊** बेरके ओरिहक विचर वास्ता, अस्के एतुन नेतुर मारियिह कीयलाहि, **◊** बूममेटोरिन दुस्साड-दुस्साड पीळाने तिपल कीयलाहि, ओर इर्वुरिहक अदिकर मन्हता.

◊ 11:1 11:1 यहेजकेल 40:3; जकर्याह 2:1; तोहचीतव पोल्लोड 21:15-16 **◊ 11:2**
11:2 यहेजकेल 40:17 **◊ 11:2 11:2** दानिय्येल 7:25; 12:7; तोहचीतव पोल्लोड 12:6;
13:5 **◊ 11:2 11:2** लक्काल 21:24 **◊ 11:3 11:3** 2:13 **◊ 11:3 11:3**
पुटमुळि 37:34; 2 शम्भाल 3:31; 1 राजा 21:27; 2 राजा 19:1-2; नहेम्याल 9:1; एस्तर 4:1;
देवुळताड पाटाड 69:11; योएल 1:13; योनाल 3:5-6,8 *** 11:3 11:3** यहुदि लोकुर बेदाय
दक्कम पुटेके, पोता-गेंदेड उहन्दुर. **† 11:4 11:4** जयतुन मराना नेवदे चिमलि पोतिहता. **◊ 11:4**
11:4 जकर्याह 4:1-14 **◊ 11:5 11:5** 2 राजा 1:9-12; यिर्याह 5:14; तोहचीतव पोल्लोड
9:17-18; 13:13 **◊ 11:6 11:6** 1 राजा 17:1; लक्काल 4:25 **◊ 11:6 11:6** पेसमुळि
7:17-20; तोहचीतव पोल्लोड 8:8; 16:3-4

7 ओर देवुळता साक्षिस्तुन वेहतनद मारिह कीतस्के, देयमदीपता सिक्सा-बोंदाताहि,[◎] किस्तुना विस्तृतद रक्स पेसिस वास्ता,[◎] वासि ओर इर्वुरिन लळय कस्ता. अह कीसि, ओरिन गेल्सिस हळ्किहता.[◎]

8 ओराड सेताड अद बेरा सहरता अगादगा अर्स मन्हताड. अदे सहरतगा, ओरा सामिन वने, हब्कनागुटातगा मोल्लाड कोटिस हळ्किस मतोर. सोदोम सहरतोरा लेहकाने,[◎] अहे मिसर देसेमतोरा लेहकाने,[◎](अद बेरा सहरतोर वने ओसोय लाग्वोरु)^{◎‡}

9 सबे देसेहकनोर, सबे कूळिनोर, दुसाड-दुसाड बासाड वळ्हकवालोर, सबे जातिनोर,[◎] मूळ दियाना वळगा एवनाह, ओराड सेतान ऊळिहतोर. ओराड सेतान गति कीयलाह एवोर.[◎]

10 वेर इर्वुर हातोरु देवुळता कबुरतोरु, बूमतोर मन्कलोरिन पकाय तिपल कीस मतोर. अदिहक वेर डोलतोर इनजोर, बूममेटोर गिर्दी आस्तोर.[◎] ओसो तमा सोमताहि, ओर्विहक-ओर्वांग माल ईस्तोर.[◎]

11 मति मूळ दियाना वळगा आतापया, देवुळि लोहतद ऊकुरि डोलतोरगा ओळियिहता. ओळियतस्के, ओर तेदिस नितहतोर.[◎] तेदिस नितस्के, ऊळवालोर पका रेयिहतोर.

12 अद्रमलेहकान पया, ओर इर्वुर आसि पोगोन देवुळदीपताहि जोरते “इगा पोगोन वाटु”[◎] इनजोर इतद लेड्तुन केंजिहतोर. केंजतस्के, ओर इर्वुर मोयुदगा पोगोन देवुळतेके दास्तोर.[◎] ओर अनेके, विस्त केवालोर ओरिन ऊळिहतोर.

13 अचोटेने बूमि पकाय गल्जिहता.[◎] सहरता दहा चेकाना बस्ताहि, उंद चेका सहर बल अरयहता. बूम गल्जतस्के, एळ्डु अजर्क लोकुर डोलिहतोर. पिसतोर लोकुर पकाय रेयिहतोर. रेयिसि, पोगोटा देवुळतुन मान ईसि मोळिकहतोर.[◎]

[◎] **11:7 11:7** 9:1 [◎] **11:7 11:7** 13:1-3; 17:8 [◎] **11:7 11:7** दानिय्येल 7:21; तोहचीतव पोल्लोड 12:17; 13:7 [◎] **11:8 11:8** पुसुळि 18:20; यशायाह 3:9; यिर्याह 23:14; यहेजकेल 16:49 [◎] **11:8 11:8** पेसुळि 3:9 [◎] **11:8 11:8** यिर्याह 23:14; यहेजकेल 23:19,27 [‡] **11:8 11:8** सोदोम सहर करब कबस्कने निदिस मति. मिसर देसेम बार देवुळता लोकुरिन तिपल कीयनद देसेम मता. [◎] **11:9 11:9** 5:9-10; 10:11 [◎] **11:9 11:9** 1 राजा 13:22; देवुळताड पाटाड 79:2-3 [◎] **11:10 11:10** 3:10 [◎] **11:10 11:10** नहेम्याल 8:10,12; एस्तर 9:19,22 [◎] **11:11 11:11** यहेजकेल 37:5,9,10,14 [◎] **11:12 11:12** 4:1 [◎] **11:12 11:12** 2 राजा 2:11; बळयिर 1:9 [◎] **11:13 11:13** 6:12; 8:5; 16:18 [◎] **11:13 11:13** 14:7; 16:9; 19:7

14 केंजाट, दुसा गोसा मारता, मति ऊळाट! मुचाकेपाता गोसा[◎] चट्ठिटे वायलाह आता.§

एळुड मल्काता देवतुलि अकुम ऊरहता

15 पया एळुड मल्काता देवतुलि अकुम ऊरता.[◎] अस्के देवुळदीपतगा वेल्लाडे लेडिडे जोरते पेसताडः[◎] अब इद्रम इताडः, “दुनियाता राजेम पूरा मावा देवुळता, ओसो अद आचतोग्ग पेसिह केवाल राजाना आता.[◎] इंजेके अद अमेसा-अमेसातुहक राजेम ताकिह कीस्ता,[◎]” इनजोर इताडः.

16 इत्स्के देवुळता मुनेह राजकुर्सिनगा उदिस मतोर, वीसा नालवुर पेदल्कु,[◎] देवुळता मुनेह दंडुम अर्सि तान मोळकतोर.[◎]

17 मोळिकसि इद्रम इतोर:

“ए सामि! बेरा लावता देवुळतिन!

अमेसा मतदु, नेंड वने मनदनद देवुळतिन![◎]

इंजेके निमा नीवा लावतुन तोहचि, राजेम ताकिह कीयलाह सुर कीतिन.[◎]

अदिनेनाहक माट नीक जोहर कीण्हनोम.

18 नीक माळवोर ओड आस मतोर,[◎]

मति इंजेके निमा ओड आसि.[◎]

हातोरा नेयम कीयनद कगो एवता.[◎]

नीवा कबुर वेहवालोर सेवातोरिहक,

नीवा पवित्र लोकुरिहक,

नीक रेयिस ताकवालोर उङ्गलोर-बेरोरिहक[◎], इनम ईयनद कगो एवता.

ओसो बूमतुन बूळे कीतोरिनु, बूळे कीयनद कगो एवता,[◎]”

इनजोर इतोर.

[◎] **11:14 11:14** 8:13; 9:12 § **11:14 11:14** मुनेता गोसा 9:1-12 अगा वेहतद मन्हता, दुसा गोसा 9:13-21 अगा वेहतद मन्हता. [◎] **11:15 11:15** 10:6-7 [◎] **11:15 11:15** 19:1,6 [◎] **11:15 11:15** 12:10 [◎] **11:15 11:15** पेसमुळि 15:18; दानियेल 2:44; 7:14,27; लूकाल 1:33 [◎] **11:16 11:16** मर्याल 19:28; तोहचीतव पोल्लोड 4:4 [◎] **11:16 11:16** 4:10; 5:8,14; 7:11 [◎] **11:17 11:17** 16:5 [◎] **11:17 11:17** 19:6 [◎] **11:18 11:18** देवुळताड पाटाड 2:1 [◎] **11:18 11:18** देवुळताड पाटाड 2:5; 110:5 [◎] **11:18 11:18** दानियेल 7:10; तोहचीतव पोल्लोड 20:12 [◎] **11:18 11:18** देवुळताड पाटाड 115:13; तोहचीतव पोल्लोड 13:16; 19:5,18 [◎] **11:18 11:18** 13:10; 18:8

19 इतस्के अचोटेने देवुळदीपतगा मनदनद मंदिरता अगि पड़ने आता. [◊] आतस्के, अगा देवुळि मन्कलोरिहक करल कीस मतद पोल्लोतुन, तासिस मतद संदुक्तुन नना ऊळतन. [◊] अस्के पका मिळ्स्कता, नेकता, गुळ्न्जता, बूम गल्जता, ओसो पकाय आदुर्क अरताड. [◊]

12

आंचाळि ओसो मासुडि

1 अचोटेने पोगोटा बूमतगा बेरा सीना दिसता. अद इद्रम मता इतेके: उंद आंचाळ* दिसता, अद आंचाळि पोळदतुन गेंदेता लेहकान उहचि मता. [◊] ओसो नेलातुन विहकिस मता. अहे (महरानि केशयना लेहका,) तना तलातगा राजटोपि केस मता. अद राजटोपतगा बारा उकाड मताड.

2 अद आंचाळि मेंदुदे मता. पया ताना रिकम आयनद कगो एवताहकु, नोप तेदिस मता. अदिनेनाहक अद नोपतुहक केयसोर मता.

3 पया ओसो उंद सीना देवुळदीपतगा दिसता. अद इद्रम मता: ऊळाट, उंद बेरा नेत्रल मासुंड तरस मता, [◊] तांक एळुड तलाड, दहा कोहक मताड. [◊] ओसो एळुड तलानगा, एळुड राजटोपिड केस मता.

4 ताना तोका, मूळ तूस्कनाहि उंद तूस पोगोटाड उकान गुंजिसि, बूमतगा अर्हचीता. [◊] अह कीसि पया, अद आंचाळि रिकम आतस्के, ताना मणिन लोपलाहि, [◊] आंचाना मुनेह निच मता.

किस्तु इनवाल पेकाल

5 अद आंचाळ पया पेकान[†] रिकम आता. मति अद मासुंड तरसि ओग पेकान लोपनामुनेने, देवुळि ओन तना राजकुर्सतगा ओता. [◊] अगडाहि ओग सबे जातिनोरिन पूरा अदिकरते ताकिह कीयनोग. [◊]

* **11:19 11:19 14:15,17; 15:5** ◊ **11:19 11:19** इब्रितोर 9:4 ◊ **11:19**

11:19 4:5; 8:5,7; 16:18,21 * **12:1 12:1** “उंद आंचाळि” इतेके, इस्मयेल देसेमि.

◊ **12:1 12:1** देवुळताड पाटाड 104:2 ◊ **12:3 12:3** यशायाह 27:1; तोहचीतव पोल्लोड

13:2; 16:13; 20:2-3 ◊ **12:3 12:3** दानियेल 7:7,20,24; तोहचीतव पोल्लोड 8:12

◊ **12:4 12:4** मत्याल 2:16 † **12:5 12:5** “पेकान” इतेके किस्तुन. ◊ **12:5 12:5**

2 कुरितोर 12:2-4 ◊ **12:5 12:5** देवुळताड पाटाड 2:9; तोहचीतव पोल्लोड 2:26-28

6 ओतस्के पया, अद आंचाळि पेळ्हकल बूमतगा वितता. अगा उंद अजर रेंड नृहक मूँड वीसाड (1260) दियाड एवनाह, [☆] तान अय कीयलाह, देवुळि तानेनाहक जागा तयर कीस मता.

देयहकना मुक्याना संगे मीकाख्यल लळेम आस्ता

7 पया देवुळदीपतगा उंद लळ्य आता. मीकाख्यल इनदनद देवुळता देवतुलि[☆] तना तोळतव देवतुल्किन पोसि, ओसो मासुंडि तना तोळतविन[‡] पोसि, ईनाह-आनाह लळ्य आताड.

8 मति मासुंडि गेल्स पागवो. अदिनेनाहक देवुळदीपतगा मनदलाह, तान्क जागा दोकर्णे.

9 पया मीकाख्यल तना तोळतव देवतुल्कना संगे, मासुंडतुन ओसो ताना तोळतविन बूमतगा अर्हचीता.[☆] अद मासुंडि इतेके सुसुनेता तरसि! तान देयहकना मुक्याल वने इन्हतोर, ओसो सय्यन वने इन्हतोर. § अदे बूमेटोरिन नाळेह कीसोर वाता[☆].

10 अचोटेने देवुळदीपतगडाह जोरते उंद लेड इद्रम केज वाता: “मावोरिन देवुळता मुनेह, नळ्का पिल्लिव धियल-पोळ्ड कसुर ओपसोर मतदिन,[☆] इंजेके बूमतगा अर्हचीतद मन्हता. इंजेके देवुळि तना मन्कलोरिन पिसिह कीयनद कगो वाता.[☆] देवुळि तना लावते राजेम ताकिह कीयलाह आता. इंजेके अद आचतोग राजाल, तना अदिकरतुन तोहतलाह आतोग.[☆]

11 गोरेपिलाता नेतुर मावाड सबे कसुर्किन एडिह कीता[☆] इदिन पुन्जि, मावोर विस्वसिर मासुंडता कसुर ओपतदिन रेयोर. माट येसुनोरोम इन्जि साक्षि इताहकु,[☆] हामुर वायगा इन्जि पुतोर, पुन्जाय मति ओर तमा जीवाता पर्वा केवोर.[☆] इद्रमलेहका ओर मासुंडतुन ओर कीतोर.[☆]

12 अदिनेनाहक ए देवुळदीपतगा मनवालोरिर![☆] मीट गिर्दा आम्हटु![☆] मति ए इळता बूमतगा, ओसो सम्दुरतगा मनवालोरिर! मीक बेरा गोसा वायगा.[☆] देयहकना

[☆] **12:6** **12:6** **11:2** [☆] **12:7** **12:7** दानिय्येल 10:13,21; 12:1; यहदाल 9 [‡] **12:7**

12:7 “तोळतविन” इतेके देयहकिन. [☆] **12:9** **12:9** लकाल 10:18; योहन 12:31

§ **12:9** **12:9** सुसुनेता तरसिये आदम ओसो अवाल, वेरिन पापम कीयलाहि काहता (पुटमुळि 3:1-7).

[☆] **12:9** **12:9** पुटमुळि 3:1; 2 कुरिततोर 11:3; तोहचीतव पोल्लोड 13:14; 20:2-3,8,10

[☆] **12:10** **12:10** अय्यब 1:11; 2:5; जकर्याह 3:1; लकाल 22:31 [☆] **12:10** **12:10**

7:10 [☆] **12:10** **12:10** 11:15 [☆] **12:11** **12:11** 7:14 [☆] **12:11** **12:11** 6:9

[☆] **12:11** **12:11** लकाल 14:26; 2 तिमोति 4:7; तोहचीतव पोल्लोड 2:10,13 [☆] **12:11**

12:11 1 योहन 2:13; तोहचीतव पोल्लोड 15:2 [☆] **12:12** **12:12** 13:6 [☆] **12:12**

12:12 18:20 [☆] **12:12** **12:12** 8:13

मुक्यात इंजेके मियगा रेगता. इंजेक तना कबळ कीयलाह, एक्वा दियाड़ इलेड़ इनजोर अद पुता, पुताहकु पका ओड़ आता,”[◊] इनजोर अद लेड़ इता.

13 पया मासुंडि तन्क बूमतगा अर्हचीतेर इनजोर, ओड़ आसि बह कीता इतेके, ओग पेकान रिकम आतद अंचान तिपल कीयलाहि, ताना पेकेह दल्गता.

14 मति अद्रम आताहकु, अंचालि मासुंडताहि पगयिसि, पेल्हकल बूमतगा विति, अगा मूँड वर्साड़ आस्ड़ नेलाड़ एक्वनाह[◊] तान्क पिसवगा दोर्कि इनजोर, देवुळि अंचाहक बेरा गंदाल पिटेताड़ मारेड़ ईता.[◊]

15 ईतस्के मासुंडि बह कीता, अद अंचान एगा मुळ्हि इनजोर, तना तोडटाहि एतुन बेरगलेहकान, ताना पेकेडाहि पोडिह कीतद एतुन ऊता.

16 मति बूमि अद अंचाहक साय्या कीता. अद बूमि बह कीता इतेके, मासुंडि तना तोडटाहि पोडिह कीतद एतुन ऊता.

17 अदिनेनाहक मासुंड तरसि आंचाना पोशोन ओड़ आता; आसि तानाड़ पिसतोर पेकोरा संगे, लळेम आयलाह अता.[◊] तानाड़ पेकोर इतेके, देवुळताड़ अडोन माळवालोर,[◊] ओसो येसुना साक्सि एवालोर मन्कलोर.[◊] पया अद मासुंडि सम्दुरता दडटगा अन्ज निता.*

13

सम्दुरतङ्डा रक्स

1 पया उंद रक्स सम्दुरताहि पेसिस वायनद ऊळतन.[◊] तान्क दहा कोहक मताड़, ओसो एळ्हुड़ तलाड़ मताड़.[◊] दहा कोहकनगा दहा राजटोपिड़ मताड़.* तानाड़ एळ्हुड़ तलानगा देवुळतुन पास्कना लेहकाठाड़ पेदिर्क रासतव मताड़.[◊]

[◊] **12:12 12:12 10:6-7** [◊] **12:14 12:14** दानियेल 7:25; 12:7 [◊] **12:14 12:14** पेसमुळि 19:4; व्यवस्थाविवरण 32:11; यशायाह 40:31 [◊] **12:17 12:17** 11:7; 13:7 [◊] **12:17 12:17** 1 योहन 2:3; तोहचीतव पोल्लोड 14:12 [◊] **12:17 12:17** 1 योहन 5:10; तोहचीतव पोल्लोड 1:2; 6:9; 19:10 * **12:17 12:17** पया अद मासुंडि सम्दुरता दडटगा अन्ज निता. उचुक बाय्बस्कनगा इद पोल्लो 12:18 ते वास्ता, ओसो उचुक बाय्बस्कनगा 13:1 ते वास्ता. [◊] **13:1 13:1** दानियेल 7:3; तोहचीतव पोल्लोड 11:7; 15:2; 16:13; 17:8 [◊] **13:1 13:1** 12:3 [◊] **13:1 13:1** 17:12 * **13:1 13:1** “दहा कोहकु” इतेके दहा राजालोर; 17:12 ऊळाट. [◊] **13:1 13:1** दानियेल 11:36; तोहचीतव पोल्लोड 17:3

2 नना ऊळतन अद रकस, नेगलता लेहका मता.[◊] तानाड नला काल्कु, एळजताड नला काल्कना लेहका मताड.[◊] ताना तोडि, डुवलता तोडटा लेहका मता.[◊] इंजेक अद मासुंडि बह कीता इतेके,[◊] तना राजेम ताकिह कीयनद लावतुन, ओसो बेरा अदिकरतुन, रकसता कयदे ईता.[◊]

3 रकसता उंद तलातगा, जीवा तिनदनद बेरा नोमुर आस मता; मति अद हामुर ईतप लेहका मतद नोमुर सब्रेम आता. अद नोमुर सब्रेम आतदिन, बूममेटोर लोकुर ऊळिस बामतोर.[◊] बामिसि तान मानेम आस, ताना पयाह अतोर.[◊]

4 इद रकसता लेहका बेरा बेदे इले, ताना संगे लळेम आया पगवाल बोगे इलग इन्जि,[◊] रकसतुन वने मोळकतोर. पया मासुंडि तना अदिकरतुन रकसतुहक ईताहक, लोकुर मासुंडतुन वने मोळकतोर.

5 देवुळि अद रकसतुन वळहकलाह ईता. ईतस्के अद पया देवुळतुन पास्कनव पका बेराड-बेराड पोल्लोड वळहकता.[◊] रेंड वीसाड-रेंड (42) नेलाड आनाह,[◊] तान्क विचार वातव कबस्क कीयलाहि, रकसतुहक देवुळि अदिकर ईता.

6 पया अद रकस पकाय देवुळतुन पास्क बोटटा. अद ताना पेदिरतुन, ताना जागातुन (इतेके तान संगे देवुळदीपतगा मनवालोरिन)[◊] पास्क बोटटा.

7 देवुळता मन्कलोरा संगे लळेम आसि ओरिन गेल्सलाह, तान्क अदिकर दोर्कता.[◊] ओसो सबे कूठिनोरिन, सबे देसेहकनोरिन, दुसाड-दुसाड बासाड वळहकवालोरिन, सबे जातिनोरिन[◊] ताकिह कीयलाहि, तान्क अदिकर दोर्कता.[†]

8 मन्कलोर हळ्किस मतद गोरेपिलाता[◊] अमेसातुहक पिसवालोरा पुस्तकतगा, बोराड-बोराड पेदिर्क दुनिया पुटवस्केन रासतव मन्हताड,[◊] ओर रकसतुन माळोर आयनुर. मति ओरिन विल्लिसि, बूमतगा मनवालोर सबेटोर, अद रकसतुन मोळकनुर.[◊]

9 पुनवालोर बेस-नेहना केंजिसि, विचार कीस ऊळिर:[◊]

[◊] **13:2 13:2** दानियेल 7:6 [◊] **13:2 13:2** दानियेल 7:5 [◊] **13:2 13:2** दानियेल 7:4 [◊] **13:2 13:2** 12:3 [◊] **13:2 13:2** 16:10 [◊] **13:3 13:3** 17:8 [◊] **13:3 13:1-3** 11:7 [◊] **13:4 13:4** 18:18 [◊] **13:5 13:5** दानियेल 7:8,11,20; 11:36; 2 तिसलुनितोर 2:4 [◊] **13:5 13:5** 11:2 [◊] **13:6 13:6** 7:15; 12:12 [◊] **13:7 13:7** दानियेल 7:21; तोहचीतव पोल्लोड 11:7; 12:17 [◊] **13:7 13:7** 5:9-10 [†] **13:7 13:7** इद रकस किस्तुना मोदुल विस्तरोन तोहतहता. 1 योहन 2:18 ऊळाट. [◊] **13:8 13:8** 5:6,9-10,12 [◊] **13:8 13:8** 69:28; 1 पन्न 1:20; तोहचीतव पोल्लोड 3:5 [◊] **13:8 13:8** 3:10 [◊] **13:9 13:9** 2:7,11,17; 3:6,13,22

10 बोरिन-बोरिन जेलते मनदलाह देवुळि तासता,
ओरिन जेलते ओयनुर.[◊]

बोरिन-बोरिन तल्वरते डोललाह देवुळि तासता,
ओरिन तल्वरते कोटनुर.[◊]

इवटेने देवुळता मन्कलोर तिपल्किन आपसोर मनदनद, ओसो विस्वसतुन विळसवा
मनदनद दिसिहता.[◊]

बूमतग्डा रकस

11 पया दुसा उंद रकस‡ बूमतग्डाहि पेसिस वायनद ऊळतन.[◊] तान्क गोरेपिलाता
लेहका रेंड कोहक मताड. अद वळ्हकनस्के बार, मासुंडता लेहका वळ्हकिंदु.

12 इद दुसा रकस बह कीस्ता इतेके, मुनेता रकसता पूरा अदिकरतुन पोसि, ताना
मुनेह राजेम ताकिह कीस्ता. कीसि अद मुनेता नोमुर सव्रेम आतद रकसतुन, पूरा
बूमतोर लोकुर मोळ्कनाह कीस्ता.[◊]

13 ओसो मन्कलोर ऊळनाह, पोगोटाहि इळता बूमतगा किस अरनाह कीस्ता;[◊]
अट्रमताड बेराड-बेराड सीनान तोहचीस्ता.[◊]

14 मुनेता रकसता मुनेह सीना तोहतलाह, तान्क अदिकर दोर्किहता. अद सीना
तोहचि, बूमतगा मनवालोर सबेटोर मन्कलोरिन, अद नालेह कीस्ता.[◊] अद पयाडा
रकस बूमतगा मनवालोरिन इद्रम इन्हता: “तल्वर कसेगते नोमुर आसि, सव्रेम आतद
रकसता बोमा पंडाटु,” इन्हता.

15 इत्स्के ओर बोमा पडिहतोर. बोमातुन जीवा अर्हतलाहि, दुसा रकसतुहक
अदिकर दोर्किहता. अदिनेनाहक अद बोमा जीवा अर्सि वळ्हकिहता, ओसो तन्क
मोळ्कवोर सबेटोर मन्कलोरिन हळ्कलाह वेहतहता.[◊]

[◊] **13:10 13:10** यिर्मयाह 15:2; 43:11 [◊] **13:10 13:10** पुटमुळि 9:6; मत्याल
26:52; तोहचीतव पोल्लोड 11:18 [◊] **13:10 13:10** इब्रितोर 6:12; तोहचीतव पोल्लोड
14:12 ‡ **13:11 13:11** दुसा रकस इतेके, मुनेता रकसता जोल कबुरतदु (16:13, 19:20,
20:10 ऊळाट). [◊] **13:11 13:11 16:13** [◊] **13:12 13:12** 14:9,11; 16:2;
19:20; 20:4 [◊] **13:13 13:13** 1 राजा 18:38; लकाल 9:54; तोहचीतव पोल्लोड
11:5; 20:9 [◊] **13:13 13:13** मत्याल 24:24; तोहचीतव पोल्लोड 16:14; 19:20
[◊] **13:14 13:14** 2 तिसलुनितोर 2:9-11; तोहचीतव पोल्लोड 3:10; 12:9 [◊] **13:15**
13:15 दानिथ्येल 3:6

16 ओसो अद दुसा रकस बह कीस्ता इतेके, बूमतोर सबेटोर उड्लोर-बेरोर, मतोर-लेवोर, माल्कालोर-ओर्युलतोर, [◊] वेर सबेटोर तमा तिनळ कयदगा, इलवेके तमा तला-कपरातगा सीना रासनाह कीस्ता. [◊]

17 इद सीनालेवा मन्कलोर बेदे मादुन असलाह, वमलाह पगावोर. इद सीना इतेके, रकसता पेदिरतुन तोहतहता, [◊] इलवेके अद पेदिरता लेकातुन तोहतहता. [◊]

18 बेस बुदतुन पोयम्हटु. [◊] तेल्वतोर मन्कलोर रकसता लेकातुन लेकिर. अद लेका ओर्वोंग मन्कन तोहतहता. अद लेका आस्ड नूहक मूँड वीसाड आस्ड (666) इचोन मन्हता.

14

गोरेपिला ओसो ताना मन्कलोर

1 अद्रमलेहकाने नना येस्स्लेमता सियोन मेटातगा, [◊] गोरेपिला निच मतदिन [◊] ऊळतन. ताना संगे उंद लाक रेंड वीसाड नालुड अजर्क (1,44,000) मन्कलोर निच मतोर. ओराड तला-कपरानगा गोरेपिलाता पेदिर, ओसो ताना बाबाना (इतेके देवुळबाबाना) पेदिर रासतव मताड. [◊]

2 पया देवुळदीपिताहि उंद लेड केंजतन. अद लेडु, एताड गाल्क नेकना लेहकान, गुळ्णजना लेहकान नेकिस मता. [◊] ओसो जेतुर एचना लेहका वने नेकिस मता. [◊] **3-4** पया ओर उंद लाक रेंड वीसाड नालुड अजर्क (1,44,000) मन्कलोर, देवुळता राजकुर्सता मुनेह, नालुड दिंचिना मुनेह, [◊] पेदल्कना मुनेह, पूना पाटा वागतोर. [◊] ओरिन विल्लिसस, बोरे अद पाटातुन कगाय पगावोर. [◊] पूरा बूमतोर मन्कलोरण्डाहि, देवुळि ओरिने कर्सा ईसि, विल्लिसह कीस मता. [◊] ओर देवुळतेनाहक ओसो गोरेपिलातेनाहक अलग आतोर. [◊] बेस्केन साथ्याल कबळ

[◊] **13:16 13:16** 11:18; 19:5,18 [◊] **13:16 13:16** 7:3; 14:9; 16:2;
20:4 [◊] **13:17 13:17** 14:11 [◊] **13:17 13:17** 15:2 [◊] **13:18 13:18**
17:9 [◊] **14:1 14:1** देवुळताड पाटाड 2:6; इब्रितोर 12:22 [◊] **14:1 14:1** 5:6
[◊] **14:1 14:1** यहेजकेल 9:4; तोहचीतव पोल्लोड 3:12; 7:3-4 [◊] **14:2 14:2** 1:15;
6:1 [◊] **14:2 14:2** 5:8 [◊] **14:3-4 14:3-4** 4:6 [◊] **14:3-4 14:3-4** 7:4
[◊] **14:3-4 14:3-4** 2:17 [◊] **14:3-4 14:3-4** 5:9-10 [◊] **14:3-4 14:3-4** इब्रितोर
12:23; याकुब 1:18

केवोर कोय्योरा लेहका, ओर गोरेपिलातुन विल्लिसिं बेदिने मोळ्कोर*. ओर गोरेपिला तोहतद अगदेने ताकिंदुर.[◊]

५ ओराड तोडिनाहि बेस्केन जोल पोल्लो पेसो. ओर बाताले कसुरलेवोर मतोर.[◊]

मंड देवतुल्क मंड कबूर्क ततहताड

६ पया नना उंद देवतुलतुन मोयुदगा पशियनदिन ऊळतन. तानगा बूमतगा मनवालोर सबे जातिनोर, कूळिनोर, दुम्माड-दुम्माड बासाड वळ्हकवालोर, सबे देसेहकनोर मन्कलोरागा पोकुर कीयलाहि, बेस्केन मिळ्नद्वद बेसता कबुर मता.[◊]

७ अद जोरते इद्रम इता: “देवुळि नेयम कीयनद दिया एवता. अदिनेनाहक तान्क रेयाटु, तान्क मान ईम्हटु.[◊] पोगोटा बूमि, इळता बूमि, सम्दुर ओसो एताड कनिर्क, इविस्किन पंडटद देवुळतुन मोळ्काट,”[◊] इनजोर इता.

८ अद अतापया दुम्मा देवतुल वाता, वासि इद्रम इता: “बूळेम आता, बूळेम आता, पका बेरा बेबिलोन इनदनद सहर[◊] बूळेम आता.[◊]† बेद्रम बोगे आस्कु, तमगा वावालोर कोय्योरिन, साथ्या बुदता रिमा वानाह कीस्ताड, अहलेहका बेबिलोन सहरतोर सबे जातिनोरिन काश्हहचि, ओरिन सेतेम देवुळतुन विल्लिसिं, बोमान मोळ्कनद गिर्दा वानाह कीतोर,”[◊] इता.

९ अद अतापया, ओसो उंद देवतुल वाता. वासि जोरते इता, “बोर बोर रकसतुन ओसो ताना बोमातुन मोळ्किसि, ताना सीनातुन तमा तला-कपरातगा आयि, कयदगा आयि, तासिह्तोर,[◊] ओरा इद्रम आयगा:

* **14:3-4 14:3-4** बेस्केन साथ्याल कबळ केवोर कोय्योरा लेहका, ओर गोरेपिलातुन विल्लिसिं बेदिने मोळ्कोर मोहुन कागिदो “ओर कुवा मन्कलोर आंदुर, बेविस्कनाये संगे अंचाळ-कोय्योग आयवालेवा, कब्ल्योग आयोर.” दुम्माड देवुळकना, पेन्कना संगे जोळेम आयनदु इतेके, देवुळता मुनेह साथ्या पापमलेहका आंदु, इद्रम पवित्र साख्षमते ऊळ-ऊळे वेहतद मन्हता. [◊] **14:3-4 14:3-4** २ कुरिततोर 11:2; तोहचीतव पोल्लोड 3:4; 7:16-17; 17:14 [◊] **14:5 14:5** देवुळताड पाटाड 32:2; सपन्याह 3:13; मलाकी 2:6; योहन 1:47; इब्रियोर 9:14; १ पत्र 1:18-19; 2:22; यहदाल 24 [◊] **14:6 14:6** १ पत्र 1:24-25; तोहचीतव पोल्लोड 5:9-10 [◊] **14:7 14:7** 11:13; 15:4 [◊] **14:7 14:7** 4:11 [◊] **14:8 14:8** दानिय्येल 4:30; तोहचीतव पोल्लोड 16:19; 17:5; 18:10 [◊] **14:8 14:8** यशायाह 21:9; यिर्मयाह 51:8; तोहचीतव पोल्लोड 18:2-3 [†] **14:8 14:8** अद कालमते बोर बोर रोम सहरतुन, बेबिलोन इनजोर इंदुर. [◊] **14:8 14:8** यिर्मयाह 51:7; तोहचीतव पोल्लोड 17:1-2,4; 18:2-3 [◊] **14:9 14:9** 7:3; 13:12,15-16; 16:2

10 ओर देवुळतगडाड देवतुल्कना मुनेह, गोरेपिलाता मुनेह, [◇] किसतगा ओसो किसतल्लिमनगा पकाय तिपल आयनुर. [◇] देवुळि तना पूरा मळगनद ओडतुन, इचुन तेला तक्वा केवालेवा, ओरा पोऱोन अर्हचीयगा. [◇]

11 ओर रकसतुन ओसो ताना बोमातुन मोळकतेर, ताना पेदिरता सीना तासतोर. [◇] अदिनेनाहक ओर नक्का पिल्लिव धियल-पोळ्ड आरमलेवा, तिपल आसोर मनदनुर. ओरिन तिपल कीयनद किसु बेस्केन पिवो आयगा. [◇]

12 अदिनेनाहक इद पोल्लोतुन सीता कीसि, देवुळताड अडोड वेहतप माळसोर, [◇] येसुन विस्वस कीयनदिन विल्लसवोर, देवुळता पवित्र मन्कलोर तमा तिपलते दीरा पोस मनदना, [◇] इनजोर इता.

13 पया देवुळदीपताहि उंद लेड इद्रम वेहतनद केंजतन: “इद्रम रासा: ‘इंजेटाहि सामिन विस्वस कीसोर डोलतोर मन्कलोरिहक सुकम दोर्कगा’ इनजोर रासा,” इता. देवुळता जीवा वने इद्रम इन्हताः [◇] “इंगो! निटमे! ओर कीतव बेसताड कबस्किन, देवुळि अमेसा सीताते तासगा. [◇] अदिनेनाहक ओर डोलतस्के, तिपललेवा ओरिहक आरम दोर्कगा, [◇]” इनजोर इता. [◇]

बूमता पंटा कोयवालोर

14 पया नना उंद पांडि मोयुल मतदिन ऊळतन. अद मोयुदगा ओर्वोग उदिस मतोग. ओग माने-मन्कना नडुम पुटटोना [◇] लोहका दिसिदोग. ओग तना तलातगा बंगरता राजटोपि केस्स मतोग. [◇] ओना कयदगा, पका ओळतद एटळ मता.

15 अस्के उंद देवतुलि मंदिरतगडाहि पेसता, [◇] पेसिसि मोयुदगा उदिस मतोन जोरते इद्रम इताः “बूमतगडा पंटा अयता. [◇] पंटा कोयनद वेला एकता. अदिनेनाहक नीवा एटळ पोस कोय्य, [◇]” इता.

[◇] **14:10 14:10** मार्कल 8:38 [◇] **14:10 14:10** पुर्यमळि 19:24; यहेजकेल 38:22; 2 तिस्लुनितोर 1:8; तोहचीतव पोल्लोड 19:20; 20:10,14-15; 21:8 [◇] **14:10 14:10** देवुळताडङ पाटाड 75:8; यशायाह 51:17; यिर्मयाह 25:15-16,27; तोहचीतव पोल्लोड 16:19; 18:6; 19:15 [◇] **14:11 14:11** 13:12,16,17 [◇] **14:11 14:11** यशायाह 34:10; तोहचीतव पोल्लोड 18:9,18; 19:3 [◇] **14:12 14:12** 12:17 [◇] **14:12 14:12** 1 योहन 2:3; तोहचीतव पोल्लोड 2:13; 13:10 [◇] **14:13 14:13** 22:17 [◇] **14:13 14:13** 1 तिमोति 5:25 [◇] **14:13 14:13** इब्रितोर 4:9-10; तोहचीतव पोल्लोड 20:6 [◇] **14:13 14:13** 1 कुरितोर 15:18 [◇] **14:14 14:14** दानिय्येल 7:13; तोहचीतव पोल्लोड 1:13 [◇] **14:14 14:14** 6:2 [◇] **14:15 14:15** 11:19; 15:6; 16:17 [◇] **14:15 14:15** यिर्मयाह 51:33; मत्याल 13:38-41 [◇] **14:15 14:15** योएल 3:13; मार्कल 4:29

16 इत्सके पया, मोयुदगा उदिस मतोग, तना एटळते बूमतगडा पंटातुन कोयतोग.[‡]

17 अस्के ओसो उंद देवतुलि, देवुळदीपतगडा मंदिरतगडाहि पेसता.[◊] तानगा वने ओळतद एटळ मता.

18 अस्के दूपम बोळसलाह अदिकर मनदनद उंद देवतुलि, दूपम बोळसनद मेजाताहि पेसता.[◊] पेसिसि, एटळ पोयतद देवतुलतुन जोरते इता: “बूमतगडाड अंगुर पंडिड पंडटाड.[◊] नीवा ओळतद एटळते, अव अंगुर गुतिन कोयम,” इनजोर इता.

19 इत्सके, अद देवतुलि बूमतगडाड अंगुर गुतिनु, तना एटळते कोयता. कोसि (अंगुर पंडिन कालकने ओळकिस,) जोमा पेगनद बेरा बोंदातगा वाटटा. अद बोंदाता पेदिरि देवुळता ओङ्ग इनजोर मन्हता.[◊] **20** सहरता पलते मतद अंगुर्क ओळकनद बोंदातगा, अव अंगुर गुतिन ओळकिस पेगतोर.[◊] पेगतस्के, पूरा डेडा नूर कोस्क एवनाह इतप, नेतुर पोळडता. अद नेतुर जोक-जोक डेडा मिटरता निल्क एवनाह निदिस अता.

15

आक्रिताड़ एळुड पीळाड़ पोयतव देवतुल्कु

1 पया देवुळदीपतगा ओसो उंद सीना ऊळतन.[◊] अद बेरा, बामनाह लेहकाडा सीना मता. अद इद्रमि: एळुड बेराड़ पीळान पोसि, एळुड देवतुल्क देवुळदीपतगा मताड.[◊] इव आक्रिताड़ पीळाड़ आंदुड; इव पीळाड़ आतापया, देवुळता ओडे रेगाना.

2 ओसो सम्दुरता लेहकाडदिन ऊळतन. अद अदमता लेहका, ओसो किस कालहृपतप लेहका दिसिंदु.[◊] बोर मन्कलोर मुनेता रकसता बोमातुन[◊] मोळकवा,

[‡] **14:16 14:16** मार्कल 4:26-29, लूकाल 10:2, योहन 4:35-38, इद्रमलेहकाडाड वचन्किन ऊळसि, इद अद्ययते वचन 14-16 सेतेमतोरा लोप्पा वेहतहता इन्जि, उय्तुर इहतोर. वचन 17-18 बारा लाग्वेरा सिम्साता लोप्पा वेहतहता. मति दुग्रोरा विचरते, इव सबे वचन्क लाग्वेरा नेयमता लोप्पा मन्हताड. [◊] **14:17 14:17** 11:19; 15:6; 16:17 [◊] **14:18 14:18** 6:9; 8:3; 16:7 [◊] **14:18 14:18** योएल 3:13 [◊] **14:19 14:19** यशायाह 63:2-3; तोहचीतव पोल्लोड 19:15 [◊] **14:20 14:20** यशायाह 63:3; विलापरीत 1:15; तोहचीतव पोल्लोड 19:15 [◊] **15:1 15:1** 12:1,3 [◊] **15:1 15:1** 16:1; 17:1-2; 21:9 [◊] **15:2 15:2** 4:6 [◊] **15:2 15:2** 13:1

तमाडः मेंटुस्कनगा ताना पेदिरता लेकातुन रासवा, [◊] तान गेल्सिस मतोर, [◊] ओर अद सम्दुरता दडटगा निच मतद ऊळतन. ओर देवुळि ईतव जेतुर्क पोस निच मतोर. [◊]

३ और देवुळता सेवातोग मोसा मुय्योना [◊] पाटातुन [◊] (तान गोरेपिलाता पाटा वने इन्हतोर), इद्रम वागतोर:

“ए बेरा डीसाता, सामि देवुळतिन!

नीवाड कबस्क बेराड, बामिह कीयनव मन्हताड! [◊]
ए सबे जातिनोरा राजानिन! [◊]

निमा बेदाय कीतिके, निटमे कीय्हनिन, सेतेमते कीय्हनिन. [◊]

४ ए सामिनिन! सिरप निमान पवित्रतोनिन! [◊]

अदिनेनाहक नीक कतमतोर रेयिस ताकनुर. [◊]

नीवा पेदिर पोस नीक कतमतोर मान ईयनुर.

नीवा सेतेमताड कबस्किन सबेटोर ऊळतोर. [◊]

अदिनेनाहक सबे जातिनोर नीवा मुनेह वासि मोळकनुर, [◊]”

इनजोर वागतोर.

५ पया देवुळदीपतगा, देवुळि तना लोकुरा नडुम मनदनदिना साक्षि तोहतनद रावुळि [◊] मता. ताना लोप्पा पवित्र गूडटुन तेगयतदिन, नना ऊळतन. [◊]

६ बेव एळुड देवतुल्क बूमतगा एळुड पीळान वळसीयनव मताड, अवे पवित्र गूडटाहि पेसनादिन ऊळतन. [◊] अव उहच मतव गेंदेड पूरा गुलगुल मताड, पूरा वेडिस मताड, मांजसोर मताड. [◊] अव देवतुल्क, तमाड अर्युस्कनगा बंगरताड पाटाड दोहच मताड. [◊]

७ पया नालुड दिचिनगडाह उंद बह कीता इतेके, [◊] अव एळुड देवतुल्किहक, बंगरताड एळुड कस्लाड ईता. अव कस्लाड अमेसा-अमेसा जीवात मनदनद [◊] देवुळता ओडते निंदिस मताड. [◊]

[◊] **15:2 15:2** 13:17 [◊] **15:2 15:2** 12:11 [◊] **15:2 15:2** 5:8 [◊] **15:3**
15:3 पेसमुळि 14:31 [◊] **15:3 15:3** व्यवस्थाविवरण 32:1-43 [◊] **15:3 15:3**
 देवुळताड पाटाड 111:3 [◊] **15:3 15:3** यिर्याह 10:7 [◊] **15:3 15:3** व्यवस्थाविवरण
 32:3-4; तोहचीतव पोल्लोड 16:7 [◊] **15:4 15:4** 16:5 [◊] **15:4 15:4** यिर्याह
 10:7; तोहचीतव पोल्लोड 14:7 [◊] **15:4 15:4** 19:8 [◊] **15:4 15:4** देवुळताड पाटाड
 86:9; यशायाह 66:23 [◊] **15:5 15:5** पेसमुळि 38:21; गिनती 1:50; बळपिर 7:44;
 इबितोर 8:5 [◊] **15:5 15:5** 11:19 [◊] **15:6 15:6** 14:15,17 [◊] **15:6 15:6**
 19:8 [◊] **15:6 15:6** 1:13 [◊] **15:7 15:7** 4:6 [◊] **15:7 15:7** 4:9; 10:6-7
[◊] **15:7 15:7** 21:9

8 देवुळता डीसा ओसो लाकु, पूरा रावुळतुन पोयाते निहता.[◊] एळुङ्ड देवतुळक पोस मतव एळुङ्ड बेराड पीळाड मारनाह, बोरे रावुळतगा ओळिय पऱ्गवोर.[◊]

16

देवुळता ओडताड एळुङ्ड कस्लाड

1 पया उंद लेङ्ड मंदिरतङ्गाहि, जोरते एळुङ्ड देवतुळिन इट्रम वेहतनद नना केंजतन: “अन्हट! एळुङ्ड कस्लानगा मनदनद, देवुळता ओडतुन बूमतगा वळसीम्हट”[◊] इनजोर इता.

2 इस्के मुनेता देवतुलि अन्जि, तना कस्लातुन बूमतगा वळता. वळतस्के, रकसता सीनातुन रासतोरिहक, ताना बोमातुन मोळकतोरिहक[◊] कूतब बोटाड पेसताड.[◊]

3 पया दुसा देवतुलि, तना कस्लातुन सम्दुरतगा वळता. वळतस्के, अगडा एगु, डोलतोग मन्कना नेतुरता लेहका, कार्यल आता. आताहकु एताड सबे जन्वर्क डोलताड.[◊]

4 पया मूङ्ड मल्काता देवतुलि, तना कस्लातुन बेरेहकनगा ओसो एताड कनिर्क पेसनगा वळता. वळतस्के अगडा एगु नेतुर मारियता.[◊]

5 मारियतस्के, पूरा एता पोऱ्गोन अदिकर मनदनद देवतुलि, देवुळतुन इता, “ए पवित्रतोनिन![◊] अमेसा मतोनिन, नेंड वने मनवानिन![◊] निमा इट्रमता सिक्सा लोहचि, सेतेमते नेयम कीतिन![◊]

6 नीवाड पवित्र मन्कलोरिन, ओसो नीवा कबुरतोरिन लाग्वोर मन्कलोर हळकतोर, ओरा नेतुर पोहतोर.[◊] इंजेके निमा एतुन नेतुर मारियह कीसि, ओर लाग्वोर मन्कलोरिन, नेतुरतुने उनडनाह कीतिन.[◊] ओर इट्रमताये सिक्सा दोर्कना लायक मन्हतोर,”[◊] इनजोर इता.

[◊] **15:8 15:8 21:11** [◊] **15:8 15:8** पेसमुळि 19:18; 40:34-35; लैव्यव्यवस्था 16:2; 1 राजा 8:10-11; 2 इतिहास 5:13-14; यशायाह 6:4 [◊] **16:1 16:1** देवुळताड पाटाड 79:6; यिर्मयाह 10:25; यहेजकेल 22:31; सपन्याह 3:8; तोहचीतव पोल्लोड 15:1 [◊] **16:2 16:2 13:12,15-17; 14:9** [◊] **16:2 16:2** पेसमुळि 9:9-11; व्यवस्थाविवरण 28:35 [◊] **16:3 16:3** पेसमुळि 7:17-21; तोहचीतव पोल्लोड 8:8-9; 11:6 [◊] **16:4 16:4** पेसमुळि 7:17-20; देवुळताड पाटाड 78:44; तोहचीतव पोल्लोड 11:6 [◊] **16:5 16:5** 15:4 [◊] **16:5 16:5** 1:4-5,8,17; 4:8; 11:17 [◊] **16:5 16:5** योहन 17:25; तोहचीतव पोल्लोड 6:10 [◊] **16:6 16:6** 17:6; 18:24 [◊] **16:6 16:6** यशायाह 49:26 [◊] **16:6 16:6** 19:2

7 अचोटेन दूपम बोळ्सनद मेजाताहि, **◊** उंद लेड इद्रम वेहतनद नना केंजतनः “इंगो, ए बेरा डीसाता सामि देवुळतिन! ओर लाङ्वोरा नेयम सेतेमते कीतिन, औरिहक ओजनद सिक्सा ईतिन,” **◊** इनजोर अद लेड इता.

8 पया नालुङ मल्काता देवतुलि तना कस्लातुन पोळ्दतगा वळता. वळतस्के, पोळ्दता कांका इचोन वीळता इतके, बूमता मन्कलोरिहक किस दग्ठालेहका दल्नाता.

9 पकाय कांकाते मन्कलोर तिपल आंदुर, आसि इव बेराड पीळाना पोगोन अदिकर मनदनद देवुळतुन, उस्कना-पास्कना कीदुर. मति तमा पापमता अगादाहि मलवोर, अहे देवुळतुन मान ईस मोळ्कोर. **◊**

10 पया एयुङ मल्काता देवतुलि, तना कस्लातुन मुनेता रकसता राजकुर्सतगा वळता. वळतस्के, तना राजेमते ईकळ पोयता. **◊** अस्के मन्कलोर पकाय सिक्सा आसि, मंटातुहक तमाड पल्क कोगिदुर.

11 तमा मंटातेनाहक, ओसो तमाड बोटानेनाहक, पोगोटा देवुळतुन उस्कना-पास्कना कीतोर. मति तमा पापमता अगादाहि मलवोर. **◊**

12 पया आरुङ मल्काता देवतुलि, तना कस्लातुन परात इनदनद बेरा बेरेटगा वळता. **◊** वळतस्के अद बेरेग इळकता. **◊** इळकताहकु, पोळ्द पेसना बाजेतकेडोर राजालोरिहक, तमाड सीपिक्किन पोस वायलाह अगा दोर्किता. औरिहक अगा दोर्किं इनजोर, अद देवतुलि बेरेटुन इळकनाह कीता. **◊**

अर-मगिदोन इनदनद जागा

13 अचोटेने नना ऊळतनः मासुंडता तोडटाहि, **◊** सम्दुरतग्डाह पेसतद रकसता तोडटाहि, **◊** जोल कबुर वेहतनद बमृतग्डा रकसता **◊** तोडटाहि, मूङ देयहक पेसताड. **◊** अब देयहक पंडेनलेहका दिसताड.

◊ 16:7 16:7 6:9; 14:18 **◊ 16:7 16:7** 15:3; 19:2 **◊ 16:9 16:9**
2:21; 11:13 **◊ 16:10 16:10** ऐसमुळि 10:21-22; तोहचीतव पोल्लोड 8:12; 9:2;
13:2 **◊ 16:11 16:11** 2:21 **◊ 16:12 16:12** 9:14 **◊ 16:12 16:12**
यशायाह 11:15-16; 44:27; यिर्मयाह 51:36 **◊ 16:12 16:12** यशायाह 41:2,5;
46:11 **◊ 16:13 16:13** 12:3 **◊ 16:13 16:13** 13:1-10 **◊ 16:13**
16:13 13:11-18 **◊ 16:13 16:13** 18:2-3; 20:10

14 अब देयहकिहक बामिह कीयनव सीनाड़ तोहतनद लाव मता.[◊] अब देयहक लळयतेनाहक, पूरा बूमतोर राजालोरिन जमा कीयलाह पेसताड़.[◊] बेरा लावता देवुळि पूरा बूमतोरिन नेयम कीयनद दियातस्के, अद लळय आयगा.[◊]

15-16 पया ओर राजालोरिन, इब्रि बासाते अर-मणिदोन इनदनद जागातगा,[◊] अब देयहक तताड़.* (किस्तु इद्रम वेहतलाह आतोग, “ऊळाट! मन्कलोर पुनवस्के, कले वायना लेहकान, नना वायकन.[◊] बोग उंजवालेवा उसरते मन्हतोग, ओग देयवातोगु. ओग तनाड़ जगाड़ केस मतप मन्हतोग. अद्रम मनवेके, लोकुर ऊळनाह, कूळलिय लजा वानाह ताकमुळ आयगा,[◊]” इनजोर किस्तु वेहतलाह आतोग.)

देवुळता ओड मतद एळुड मल्काता कस्ला

17 पया एळुड मल्काता देवतुलि, तना कस्लातुन मोयुदगा वळता. वळतस्के, रावुळतगडा देवुळता राजकुर्सताहि,[◊] उंद लेड जोरते इद्रम पेसताः: “इंजेके मारता!”[◊] इनजोर इता.

18 अचोटेने मिल्स्कता, नेकता, गुळन्जता, बूमि पकाय गल्जता.[◊] मन्कलोर बूमतगा मनदलाह आतोर, अस्केडाहि इचोन पका बेस्केन गल्जवा मता.[◊]

19 बूमि गल्जतस्के, बेरा बेबिलोन सहर[◊] मूळ तुकळेड आता.[◊] दुसाड देसेहकनाड सहर्क वने पूरा बळेम आताड. देवुळि तना पूरा मळगनद ओडतुन, बेबिलोन सहरता पोगोन अर्हचीयलाह सीता कीता.[◊]

20 अस्के सम्दुरता नडुम मनदनव सबे तोगिड मायताड; सबे मेटाड वने मायताड.[◊]

[◊] **16:14 16:14 13:13** [◊] **16:14 16:14 17:14; 19:19; 20:8** [◊] **16:14**
16:14 6:16-17 [◊] **16:15-16 16:15-16** न्यायियो 5:19; 2 राजा 23:29-30; 2 इतिहास 35:22; जकर्याह 12:11 [◊] **16:15-16 16:15-16 19:19** * **16:15-16**
16:15-16 अर-मणिदोन जागा इतेके, मणिदो इनदनद मेटा. [◊] **16:15-16 16:15-16**
मत्याल 24:43-44; तोहचीतव पोल्लोड 3:3; 22:7 [◊] **16:15-16 16:15-16**
3:18 [◊] **16:17 16:17 14:15** [◊] **16:17 16:17 10:6-7; 14:15,17; 21:6**
[◊] **16:18 16:18 4:5; 6:12; 8:5; 11:19** [◊] **16:18 16:18** दानियेल 12:1; मत्याल
24:21 [◊] **16:19 16:19 17:5,16-18; 18:10,18-19,21** [◊] **16:19 16:19**
17:1-2 [◊] **16:19 16:19 14:8-10; 18:5** [◊] **16:20 16:20 6:14; 20:11**

21 ओसो पोगोटाहि रेड वीसाड किलोड इचोटाड आदुर बंडाड मन्कलोरा पोगोन अरताडः[◎] आदुर्कनेनाह मन्कलोर पकाय तिपल आतोर. अदिनेनाहक आदुर्कना पीछातुहक,[◎] मन्कलोर देवुळतुन उस्कना-पास्कना कीतोर.

17

बेबिलोन सहरता पोल्लो

1-2 अद्रमलेहकाने पया, एळुडः कस्लाड पोयतव देवतुल्कनगडाहि,[◎] उंद देवतुल बह कीता, नयगा वासि इद्रम इता:[◎] “इंजेके वेल्लाडे कसानगा उदतद, (बेरा सहरतुन ऊळकिन, तान) पका लाग्वद बोगे आंचाळ इन्हतोर.[◎] ताना संगे साट्याल कबळ कीतप लेहका, बूमतोर राजालोर, (बोमान मोळकनद) ताना पापमते कलियतोर.[◎] अद बोगे आंचाना साट्या बुदता रिमा आतप लेहका, बूमतगा मनवालोर (सेतेम देवुळतुन विल्लिसस, बोमान मोळकलाह गिर्दा) आतोर.[◎] दय! देवुळि अद सहरतुहक बेट्रम सिक्सा ईस्ता इनजोर, नीक तोहतकन,”[◎] इता.

3 अचोटेने देवुळता जीवाता दळ्म नयगा असि, देवतुल नाक पेळ्हकल बूमतगा ओता.[◎] ओसि नाक उंद लेका तोहता. अद लेकाते अगा, उंद रेंगाल रकसता पोगोन उदतद आंचान नना ऊळतन. अद रकसता पूरा मेंदुलमेंड, देवुळतुन पास्कनव पेदिर्क मताड. अहे तान्क एळुड तलाड ओसो दहा कोहक[◎] मताड.

4 अद आंचानाड गेंदेड, डुंगा पंड रंगताड, ओसो रेंगाल रंगताड मताड. ओसो अद आंचाळि बंगरते, मिळ्स्कनव बंडाने, मोतिने पंडटव दुमेड-दम्रान केस मता.[◎] ताना कयदगा बंगरता कस्ला मता. अद कस्ला देवुळतुहक एळ वानाह, ताना करब बुदताड कबस्कने निदिस मता.[◎]

5 ताना तला-कपरातगा पेदिर रासिस मता, अद पेदिरता अर्तम बोरे पुनवप मता.[◎] अद इद्रम मता: “बेरा बेबिलोन सहः[◎] बूमतगडाड बोगे आस्कना कबळि, ओसो एळ वानाह मनदनव करब कबस्कु, इगडाहिये पुटटाड,” इनजोर रासिस मता.

[◎] **16:21 16:21** 8:7; 11:19 [◎] **16:21 16:21** पेसमुळि 9:18-25 [◎] **17:1-2**
17:1-2 15:1,7 [◎] **17:1-2 17:1-2** 21:9 [◎] **17:1-2 17:1-2** यशायाह 1:21;
 यर्मयाह 2:20; नहम 3:4; तोहचीतव पोल्लोड 19:2 [◎] **17:1-2 17:1-2** 2:22;
 18:2-3,9 [◎] **17:1-2 17:1-2** 14:8 [◎] **17:1-2 17:1-2** 16:19 [◎] **17:3**
17:3 1:10 [◎] **17:3 17:3** 12:3; 13:1 [◎] **17:4 17:4** यहेजकेल 28:13; तोहचीतव
 पोल्लोड 18:12-13,16 [◎] **17:4 17:4** यर्मयाह 51:7; तोहचीतव पोल्लोड 14:8; 18:6
[◎] **17:5 17:5** 2 तिस्लुनितोर 2:6-7 [◎] **17:5 17:5** 14:8; 16:19

6 ओसो अद आंचाळ ओचिस मतद ऊळतन. येसुना साक्षि मन्जि डोलतोर[◊] देवुळता पवित्र मन्कलोरा नेतुर उन्जि, अद आंचाळ ओचिस मता.[◊] नना तान ऊळिस पका बामतन.

7 अस्के नाक ततद देवतुल इता, “निमा बाराहक बामतिन? इद आंचाना पोल्लो, ओसो इद उदतद एळुङ तलानु, दहा कोहकनटु रकसता पोल्लो मकिस मन्हता.[◊] नना अद पोल्लोतुन नीक वेहतहनन.

8 अद इदूमि: निमा ऊळतिन अद रकस मुने मता, इंजेक इले;[◊] मति अद देयमदीपता सिक्सा-बोंदाताहि, इंजेक तेदगा. अस्केने देवुळि तान पूरा बूळे कीयगा.[◊] बूम पुटस्केडाहि, उच्चुर मन्कलोराड पेदिक, अमेसातुहक पिसवातोरा पुस्तकतगा रासतव मन्हताड.[◊] अद पुस्तकते बोराड पेदिक रासतव इलेड, इतेके इद दुनियातोर मन्कलोस,[◊] ओस अद हातद रकस तेग्कतदिन ऊळिसि बामनुर.[◊]

9 रकसताड एळुङ तलाड इतेके एळुङ मेटाड. अद आंचाळ अब मेटाना पोऽोन उदता.* ओसो अब एळुङ तलाड इतेके, एळवुर राजालोर वने. इद पोल्लोतुन पुनदलाह, बेस विचर कीम्हटु.[◊]

10 एळवुर राजालोरगडाहि, एयवुराड राजेहक बूळेम आताड. ओर्वाग इंजेके राजेम कीस्तोग. ओसो ओर्वाग वायनोग. ओग वातस्के, गळके राजेम ताकिह कीयनोग.

11 मुने मता, इंजेक इले, अद रकस इतेके, आट मल्कातोग राजाल आंदोग. अद एळवुर राजालोरा लेहकाडाये; मति तान वने देवुळि बूळे कीयगा.

12 निमा ऊळतिन अब दहा कोहक वने, दहा राजालोस.[◊] ओर इंका वने राजेम ताकिह केवोग; मति ओर रकसता संगे राजालोरा लेहकान मनदलाह, गळिकहक अदिकर दोर्किह कीयनुर[◊].

13 ओर सबेटोर तमा लावतुन, ओसो अदिकरतुन, रकसतुहक ईंकल इनजोर, उंद विचर आयनुर.[◊]

गोरेपिला गेल्सिहता

[◊] **17:6 17:6** 2:13 [◊] **17:6 17:6** 16:6; 18:24 [◊] **17:7 17:7** 2 तिस्तुनितोर 2:6-7; तोहचीतव पोल्लोड 12:3; 13:1 [◊] **17:8 17:8** 13:1 [◊] **17:8 17:8** 9:1; 11:7 [◊] **17:8 17:8** देवुळताड पाटाड 69:28; तोहचीतव पोल्लोड 3:5; 13:8 [◊] **17:8 17:8** 3:10 [◊] **17:8 17:8** 13:3 * **17:9 17:9** रोम सहर एळुङ मेटानगा दोहतद मता. [◊] **17:9 17:9** 13:18 [◊] **17:12 17:12** दानिय्येल 7:24; तोहचीतव पोल्लोड 13:1 [◊] **17:12 17:12** 18:10 [◊] **17:13 17:9-13** 12:3; 13:1

14 “गोरेपिलाता संगे वेर राजालोर लळ्य कीयनु;[◊] मति गोरेपिला सामिरा सामि, राजालोरा राजाल मताहकु,[◊] अद तना केयतोर, आचतोर, विस्वसिरा संगे,[◊] वेर राजालोरिन गेल्स़ा.[◊]

15 अद बोगे आंचाळ उदिस मतव कसान ऊळतिन, अव कसाड इतेके, बूमताङ्डोर सबे कूळिनोरु, ईनाह-आनाह मुडा लोकुर, सबे जातिनोरु, दुमाड-दुमाड बासाड वळ्हकवालोर आंदुर.[◊]

16-18 निमा ऊळतिन अद आंचाळि, बूमतोर राजालोरिन ताकिह कीयनद बेरा सहर† आंदु.[◊] निमा ऊळतिन, अव दहा कोहक ओसो रकस बह कीयनुड, अद बोगे आंचान कौटे कीयनुड. कीसि तानाड गेंदेड कुळ्हचि, तान कुळ्ल कीयनुड.[◊] अह कीस तानाड अविड तिनदनुड‡, तान किसते बोळ्सनुड.[◊] देवुळताड सबे पोल्लोड निटम आनाहि,[◊] और राजालोर, रकसतुहक राजेम ईकल इनजोर, उंद एका आसि, रकसताड केंजसोर मनिर इनजोर, देवुळि इद विचरतुन ओरा बुदतगा वाटटा,” इनजोर इता.

18

बेबिलोन सहर बूळेम आता

1 पया ओसो उंद देवतुल, पोगोन देवुळता जागाताहि रेगनद ऊळतन.[◊] तान्क पकाय अदिकर मता. ताना सोबाता वेह्हचते पूरा बूमतगा वेह्हच आता.

2-3 अद जोरते इद्रम केयता:

“बेबिलोन सहरता लाग्वद साथ्याल कबळता रिमाते, सबे जातिनोर कलियतोर.[◊] बूमतोर राजालोर ताना संगे साथ्याल कबळ कीतोर[◊].*

[◊] **17:14 17:14 16:14** [◊] **17:14 17:14 1** तिमोति 6:15; तोहचीतव पोल्लोड 1:4-5; 19:16 [◊] **17:14 17:14** मत्याल 22:14; रोम सहरतोर 1:6-7 [◊] **17:14 17:14** 3:21 [◊] **17:15 17:15** 5:9-10 † **17:16-18 17:16-18** बेरा सहर इतेके रोम इनदनद सहर आंदु. [◊] **17:16-18 17:16-18** 16:19 [◊] **17:16-18 17:16-18** यहेजकेल 16:37,39; तोहचीतव पोल्लोड 18:17,19 ‡ **17:16-18 17:16-18** तानाड अविड तिनदनुड तेना अर्तम इतेके, ताना मालसोमतुन कयदे कीयनुर. [◊] **17:16-18 17:16-18** 12:3; 13:1; 18:8 [◊] **17:16-18 17:16-18** 10:6-7; 19:9 [◊] **18:1 18:1** 10:1; 17:1,7; 20:1 [◊] **18:2-3 18:2-3** यिर्याह 51:7; तोहचीतव पोल्लोड 14:8 [◊] **18:2-3 18:2-3** 17:1-2 * **18:2-3 18:2-3** इगा “साथ्याल कबळ” इतेके वेल्लाडे देसेहकनोर तमा मालसोमतुन बोलिगेह कीयलाह, देवुळताड अडोन देहचि, बेबिलोन सहरता संगे दंदा कीतोर.

ताना बेहरा मादगडाहि, बूमतगा दंदा केवालोर मन्कलोर साव्कर आतोर. ◊

अदिहक बूळेम आता, बूळेम आता, बेरा बेबिलोन सहर बूळेम आता! ◊
 इंजेके अद सहर देयहक मनदनद जागा आता.
 सबे देयहक अगा मन्हताड. ◊
 सबे पोलवव पिटेड अगा गूडाड पंडटाड, ◊"†
 इता.

4 ताना पया, पोगोन देवुळता जागाताहि, ओसो उंद लेड केंजतन. अद इद्रम इता:
 "ए नावा मन्कलोरिर! मीट ताना पापमते कलियमाट!

ताना सिक्सा मीक दोर्कमाकि! तानगडाहि पेसिस वाटु! ◊
5 ताना पापम पोगोटा बूमतगा एवनाह, कुपा कीतप लेहका आता. ◊
 ताना लाग्वद कबळतुनु, देवुळि इंजेके सीता कीसि, तान्क सिक्सा ईयगा. ◊
6 ‡ अद दुमोरिहक लाग्वाड कबस्क कीतप लेहका, तान्क अहे कीम्हटु.

आयो, तान्कु रेंड पटिड बद्ला ईम्हटु. ◊
 अद दुमोरिहक ईतद बेचोन एर्स मंटु,
 तान्काय रेंड पटिड एक्वा एतदिन, ताना कस्लातगा वळ्सीम्हट. ◊

7 अद सहर तना इद्रम सीता कीयलाह आता: नना रानिना लेहकान उदतन!
 नना रांडे आंचानन अयोन!
 नना बेस्केन दुकम आयोन आयकन इनजोर, सीता कीयलाह आता. ◊
 अदिनेनाहक अद बेचोन पोगयिंदु,
 बेचोन विचर वातप सबे बेसता मादुन दोर्किंह कीदु,
 अचोन तान्क सिक्सा ईम्हटु, दुकम ईम्हटु. ◊

◊ 18:2-3 18:2-3 येहजेकेल 27:9-25 ◊ 18:2-3 18:2-3 यशायाह 21:9; यिर्याह 51:8; तोहचीतव पोल्लोड 14:8 ◊ 18:2-3 18:2-3 16:13 ◊ 18:2-3 18:2-3 यशायाह 34:11,13-15; सपन्याह 2:14 † 18:2-3 18:2-3 बेव मोहुन कादेहकने इद पोल्लो ओसो वास्ता: "पोलवव एड वानाह मनदनव सबे जन्वके अगान जागा पोयताड." ◊ 18:4
18:4 यशायाह 52:11; यिर्याह 50:8; 51:6,9,45; 2 कुरितोर 6:17 ◊ 18:5
18:5 यिर्याह 51:9 ◊ 18:5 18:5 16:19 ‡ 18:6 18:6 वचन 4-5 बूमतगा मनवालोर देवुळता मन्कलोरिहक वेहतद मन्हता. मति इडाहि बेव पोल्लोड मन्हताड, अबु देवुळता सिक्सा ततनविस्किहक वेहतव मन्हताड बहे. ◊ 18:6 18:6 देवुळताड पाटाड 137:8; यिर्याह 50:15,29 ◊ 18:6 18:6 14:10; 17:4 ◊ 18:7 18:7 यशायाह 47:7-8; सपन्याह 2:15; देवुळताड पाटाड 10:5-6; सभोपदेशक 8:11 ◊ 18:7 18:7 येहजेकेल 28:2-8

8 तान नेयम कीयनद डीसाता देवुळि, तान्काय लावता मन्हता. [◊]

अदिनेनाहक तानगा उंदिय दियाते, तिपल्क वास अरयनुड इतेके:

हामुरि, टुकमि, टुकळि इव सबे अरयनुड. [◊]

ओसो अद सहर किसते कर्विस, बूळेम आयगा,” [◊]

इनजोर इता.

बेबिलोन सहरतगा दंदा केवालोर अळयहृतेर

9 अद सहरता संगे साखाल कबळ कीतोरु, ताना संगे दंदा कीसि साङ्कर आतोर राजालोरु, [◊] अद सहर कर्वनद उंडुलतुन ऊळनुर. [◊] ऊळिसि, तानेनाहक अर्युल पासोर अळयनुर. [◊]

10 ओर अद सहरताड तिपल्कनेनाहक रेयिसि, जेक निचि इट्रम इनदनुरः “अलो! बेरा सहरतिन! बेबिलोनतिन, बेरोर राजालोरा सहरतिन! नीक बेचौन गोसा वाता! [◊] गट्कामेटेन नीक सिक्सा दोर्कता, [◊]” इनदनुर.

11 ओसो इद बूमतगा दंदा केवालोर मन्कलोरु, इजेके तमा मादुन असवालोर बोरे इलेर इनजोरे, [◊] अद सहर कर्वनदिन ऊळिस, दुकमते अळयना-केयना कीयनुर. [◊]

12 तमाड-बंगर्क, वेंडिड, मिळ्स्कनव बंडाड, मोतिड, राजालोर केगयनव पका दाराताड-गेंदेड, [◊] गम-गम एस्कनव नळकतव मराड, एन-पल्कने पंडटद मालु, पकाय मोलाताड मराने पंडटद मालु, इतुळता मालु, कचता मालु, सोबाताड बंडने पंडटद मालु,

13 बेस गब वायनव मस्लाड, दूपमि, गम-गम एस्कनद अर्तर्नेय, बेस-नेहना एस्कतद एवेगि, अंगुर जोमा, जयतुन नेयु असलता गोहक पिडि ओसो गोहकु, कोंदाड-मूरेड, गोरेड, एर्झेड, कोडाड, कोडा गाडाड, [◊] ओर्युलतोरु, [◊] इव सबेटविन असवालोर बोरे इलेर इनजोर अळयनुर.

[◊] 18:8 18:8 यिर्याह 50:34; तोहचीतव पोल्लोड 11:17-18 [◊] 18:8 18:8 यशायाह 47:9; यिर्याह 50:31-32 [◊] 18:8 18:8 17:16-18 [◊] 18:9 18:9

17:1-2 [◊] 18:9 18:9 14:11; 19:3 [◊] 18:9 18:9 यहेजकेल 26:16-17; 27:35; तोहचीतव पोल्लोड 2:22 [◊] 18:10 18:10 14:8; 16:19 [◊] 18:10 18:10 17:12 [◊] 18:11 18:11 यहेजकेल 27:9-25 [◊] 18:11 18:11 यहेजकेल 27:27-34 [◊] 18:12 18:12 17:4 [◊] 18:13 18:12-13 यहेजकेल 27:12-22; तोहचीतव पोल्लोड 17:4 [◊] 18:13 18:13 ओर्युलतोरु यहेजकेल 27:13; 1 तिमोति 1:9-10

14 ओसो सहरतुन इनदनुर, “निमा पकाय विचर कीतिन, अद बेसता माल इंजेके नीक दोर्को. नियगा मतदू वेल्ला दाराता मालु, ओसो पका सिंग्रमता मालु, इंजेके मायता. नियडोर मन्कलोरिहक, अद इंजेके मुर्तिय दोर्को,” इनदनुर.

15 इद मादुन अद सहरतोर मन्कलोरिहक वमिसि, साङ्कर आतोर दंदा केवालोरु, ताना तिपलतुन ऊळिसि, रेयिस मन्जि, जेक नितनुर. निचि अळसोर, दुकम आसोर इद्रम इनदनुर:

16 “अलो! निमा बेरा सहरतिन! राजालोर केगयनब पका दाराताडँ गेंदेडँ उहचि, बंगर्क, मिळ्स्कनव बंडाडँ ओसो मोतिडँ केगातद, रानिना लेहका मतिन. [☆]

17 इंजेक ऊळा! नियगा मता इचोक कोताडँ ओसो मालु, गट्कामेटेन बूळेम आताडँ,” [☆] इनजोर इनदनुर. सम्दुरतगा ओडाडँ पूऱ्डवालोरु, ओडाने अनवालोरु, ओडानाडँ माल्कालोरु. [☆] ओसो अगा कबळ-काम केवालोर सबेटोर, सहरताहि जेक नितनुर.

18 निचि अद सहर कर्वनद उङ्डुलतुन ऊळनुर, [☆] ऊळिसि “इचोटा बेरा सहरता लेहका बेद सहर मन्हता!” [☆] इनजोर केयनुर.

19 ओसो दुकम आताहकु, तमाडँ तलानगा दुरातुन वाटनुर. वाटिसि इद्रम अळसोर केयनुर, “इद सहरतगा पकाय मालसोम मताहकु, ओडानोर अद मालसोमते साङ्कर आतोर. मति इंजेके गट्कामेटेन इद बूळेम आस्ता!” [☆] इनजोर जोरते केयनुर.

20 ए देवुळदीपतगा मनवालोरि! देवुळता मन्कलोरि! किस्तुनाडँ बळयिरि! देवुळता क्षुरतोरि! अद सहर मीक कोटुल पोस मताहकु, मियेनाहक देवुळि तान्क इंजेके सिक्सा ईता. [☆] अदिनेनाहक गिर्दा आम्हटु! [☆]

21 अस्के उद पका लावता देवतुलि, [☆] बेरा जेता बंडाता लेहकाडा बंडातुन तेहचि, सम्दुरतगा वाटसोरे इता, “देवुळि बेरा सहर बेबिलोनतुन, [☆] इद्रमे तेहच वाटिसीयगा, ओसो बूळे कीयगा. ताना पया अद सहर मुर्तिय दिसो आयगा. [☆]

[☆] **18:16 18:16 17:4** [☆] **18:17 18:17 17:16-18** [☆] **18:17 18:17** यहेजकेल 27:28-29 [☆] **18:18 18:18 14:11** [☆] **18:18 18:18** यहेजकेल 27:32; तोहचीतव पोल्लोड 13:4 [☆] **18:19 18:18-19** 16:19; 17:16-18 [☆] **18:20 18:20** 6:10; 19:2 [☆] **18:20 18:20** यिर्मयाह 51:48; तोहचीतव पोल्लोड 12:12 [☆] **18:21 18:21** 5:2; 10:1 [☆] **18:21 18:21** 16:19 [☆] **18:21 18:21** यिर्मयाह 51:63-64; यहेजकेल 26:21

22 बेबिलोन सहरतिन! नियगा ओसो बेस्केन जेतुर एचनद, पाटा वागनद, सनय ऊरनद, अकुम ऊरनद केंज वावो आयगा. मिञ्चिर, कुमालोर, कोल्से कबळ केवालोर, इट्रमलेहकाडोर दंदा केवालोर इंजेके नियगा मनोर आयनुर. जेता बंडाते पिंड नोगनद लेड, इंजेके नियगा केंज वावो आयगा.[☆]

23 इंजेके ईकळ आयहपा, चिमलिड पोतिह कीयलाहि, मन्कलोर मनोर आयनुर. मर्मिना गिर्दाते एंदना-पागना केंज वावो आयगा.[☆] नियगा दंदा केवालोर पूरा बूमतोरिहक बेरोर मंदुर.[☆] नियगडोर मन्कलोर तमाड ओदेने, सबे जातिनोरिन लेसिह कीदुर.[☆]

24 इद बेरा सिक्सा नीवा पोगोन बाराहक अरता इतेके, नियगा देवुळता कबुरोरिन, पूरा बूमतगा देवुळता मन्कलोरिन, ओसो दुस्तोर मन्कलोरिन, नियगडोर हळ्कतोर इनजोरे,”[☆] इन्जि अद देवतुल इता.

19

गोरेपिलाताडु मर्मिडु

1 इव सबे आतापया, पोगोन देवुळदीपतगा वेल्लाय मुलु रोदा पोयतना लेहका, रोदा पोयतनद केंजतन.[☆] और इट्रम इतोर:

“हलेल्यु!”^{*} मावा देवुळिये मन्कलोरिन पिसिह कीयनदु;[☆]

अदे मान ईयना लायकता आंदु. अदे लावता देवुळि.[☆]

2 अद सेतेमते नेयम कीस्ता.[☆]

इतेके अद बेरा बोगे आंचाळि, तना सिंड्रि कबळते, पूरा बूमतोरिन करब कीस मता.[☆]

देवुळतुन माळवालोरिन अद आंचाळ हळ्कताहकु,

देवुळि औरेनाहक इंजेके तान्क सिक्सा ईंसि बटूला एता,”[☆]

[☆] **18:22 18:22** यशायाह 24:8; यर्मयाह 25:10; यहेजकेल 26:13 [☆] **18:23 18:23**

यर्मयाह 7:34; 16:9 [☆] **18:23 18:23** यशायाह 23:8; तोहचीतव पोल्लोड 6:15

[☆] **18:23 18:23** नहम 3:4; तोहचीतव पोल्लोड 9:21 [☆] **18:24 18:24** मत्याल 23:35;

तोहचीतव पोल्लोड 16:6; 17:6 [☆] **19:1 19:1** 11:15 ^{*} **19:1 19:1** “हलेल्यु”

इद इब्रि पोल्लो आंदु. इद पोल्लोता अर्तीमि, “सामिहक जोहर आयि” इट्रम आस्ता. [☆] **19:1 19:1**

7:10 [☆] **19:1 19:1** 4:11 [☆] **19:2 19:2** देवुळताडु पाटाड 19:9; तोहचीतव पोल्लोड

16:7 [☆] **19:2 19:2** 17:1-2 [☆] **19:2 19:2** व्यवस्थाविवरण 32:43; 2 राजा 9:7;

2 तिस्लुनितोर 1:5-7; तोहचीतव पोल्लोड 6:10; 16:6; 18:20

इनजोर रोदा पोयतोर.

3 ओर ओसो उंद मल्का इतोर,

“हलेलुया! अद सहर कर्वनद उंडुलि, अमेसा-अमेसा पेससौरैन मनदगा,”[◇]

इनजोर रोदा पोयतोर.

4 वीसा नालवूर पेदल्कु, ओसो नालुड़ आस जीवात मनदनव दिचिड[◇], “आमेन,
हलेलुया” इनजोर, राजकुर्सतगा उदिस मतद देवुळतुन, दंडुम अर्सि मोळकतोर.[◇]

5 अस्के राजकुर्सतगाहि उंद लेड इद्रम इताः

“ए देवुळतुन माळवालोरि! तान्क रेयवालोर उड्लोरि, बेरोरि![◇]

मावा देवुळतुन जोहर कीम्हटु,”[◇]

इनजोर इता.

6 इतस्के पया वेल्लाटोर लोकुर रोदा पोयतना लेहकाडा लेड केंजतन. एताड राल्क
नेकना लेहका, ओसो पका गुळ्णजना लेहका, अद केंज वांदु.[◇] अद लेड इद्रम इंदुः

“हलेलुया! सामि, मावा देवुळि,

बेरा डीसाता, राजेम ताकिह कीस्ता.[◇]

7 माट गिर्दा-वेळ्का आयिड! ताना जोहर कीयिड![◇]

ऊळाट, गोरेपिलाताड मर्मिड एकताड.[◇]

मर्मिनेनाहक मर्मपिला तयर आता.[◇]

8 तान्क उहतलाह गुलगुल मनदनद,

मिळ्स्कनद, डागिललेवद गेंदे दोर्कता.”[◇]

इद गुलगुल मनदनद गेंदे इतेके, देवुळता मन्कलोर कीतव सेतेमताड कबस्क
आंदुड.[◇]

[◇] **19:3 19:3** यशायाह 34:10; तोहचीतव पोल्लोड 14:11; 18:9 [◇] **19:4 19:4** 4:4,6

[◇] **19:4 19:4** 4:10; 5:8,14; 7:11; 11:16 [◇] **19:5 19:5** 13:16 [◇] **19:5**

19:5 देवुळताड पाटाड 115:13; 134:1; 135:1; तोहचीतव पोल्लोड 11:18 [◇] **19:6**

19:6 यहेजकेल 1:24; तोहचीतव पोल्लोड 1:15; 6:1; 11:15 [◇] **19:6 19:6** देवुळताड
पाटाड 93:1; 97:1; 99:1; तोहचीतव पोल्लोड 1:8; 11:17 [◇] **19:7 19:7** 11:13

[◇] **19:7 19:7** मत्याल 22:2; 25:10; योहन 3:29; इपिस्सतोर 5:25-27,32 [◇] **19:7**

19:7 लक्काल 12:36; तोहचीतव पोल्लोड 21:2,9 [◇] **19:8 19:8** 15:6 [◇] **19:8**

19:8 3:4-5; 15:4

9 पया अद देवतुल नाक इता, “इद्रम रासाः गोरेपिलाता मर्म-कुळपतुहक केयतोरु, ओर देय्वातोरु,”[◇] इनजोर इता. ओसो, “इव पोल्लोड देवुळताड सेतेम पोल्लोड आदुड,”[◇] इनजोर इता.

10 इत्स्के नना अद देवतुलतुन दंडुम अरयलाह, तानाड़ काल्क अरतन;[◇] मति अद इता, “नाक दंडुम अरमा! नीवा लेहकान, नीवा ऐटोर विस्वसिरा लेहकान, नना वने येसुनेनाहक साक्षिस ईसोर,[◇] देवुळतुन माळवानने![◇] देवुळतुने मोळका. बह इतेके येसुना साक्षिस ईयनदे, देवुळता सेतेम कबुर वेहतनाह आस्ता,” इनजोर इता.

किस्तु पांडि कोडातगा उदिस, लळेम आस्तोग

11 पया देवुळदीप पडुने आस मतद ऊळतन.[◇] अगा उंद पांडि कोडा मता.[◇] ताना पोगोन ओर्वोगा उदिस मतोगा. ओना पेदिर बर्वस लायकतोगा, सेतेमतोगा.[◇] ओग सेतेमते नेयम कीसि, लळय कीस्तोगा.[◇]

12 ओनाड़ कोंडाड़ किस मळ्गना लेहकाडाड़ मताड़.[◇] ओना तलातगा वेल्लाडे राजटोपिड मताड़.[◇] ओना पेदिर वने रासिस मता. ओन विल्लिस, अद पेदिरतुन बोगे दुसोग मन्कल पुनोग.[◇]

13 ओग नेतुर इल्हकिस मतद गेंदे उहचि मतोगा.[◇] ओन देवुळता पोल्लो इनजोर इंदुर.[◇]

14 देवुळदीपतोर सीपयक पांडि कोडाना पोगोन उदिसि, ओना पयाह पयाह अंदुर. ओर उहच मतव गेंदेड गुलगुल मताड, पांडि मताड, डागिललेवा मताड.[◇]

15 तना विस्दताड जातिनोर सबेटोरिन कोटलाहि, ओना तोडटाहि ओळतद तल्वर कसेग पेसिस मंदु.[◇] ओग तना राजडुडि पोसि, ओरा पोगोन राजेम

[◇] **19:9 19:9** मत्याल 22:2-3; लक्काल 14:15 [◇] **19:9 19:9** 17:16-18; 21:5; 22:6 [◇] **19:10 19:10** 22:8 [◇] **19:10 19:10** 12:17 [◇] **19:10 19:10** बळधिर 10:26; तोहचीतव पोल्लोड 22:9 [◇] **19:11 19:11** यहेजकेल 1:1; योहन 1:51; तोहचीतव पोल्लोड 4:1 [◇] **19:11 19:11** 6:2 [◇] **19:11 19:11** 1:4-5; 3:7,14 [◇] **19:11 19:11** देवुळताड पाटाड 96:13; यशायाह 11:4 [◇] **19:12 19:12** दानिय्येल 10:6; तोहचीतव पोल्लोड 1:14 [◇] **19:12 19:12** 6:2 [◇] **19:12 19:12** 2:17 [◇] **19:13 19:13** यशायाह 63:3 [◇] **19:13 19:13** योहन 1:1; इब्रितोर 1:2 [◇] **19:14 19:14** 3:4-5 [◇] **19:15 19:15** यशायाह 11:4; 2 तिसलुनितोर 2:8; तोहचीतव पोल्लोड 1:16

कीयनोग.[◊] ओरिन बेरा डीसाता देवळता ओडता बोंदातगा वाटिसीयनोग; अगा ओरिन अंगुर जोमा पेगतपु, ओग ओरिन तनाड काल्कने विहकनोग.[◊]

16 ओना गेंदेतगा ओसो कोङकतगा[†] तना पेदिर रासिस मता. अद इद्रम मता: “सबेटोर राजालोरा राजाल, [◊] सामिरा सामि” इनजोर मता.[◊]

17 अचोटेने उंद देवतुल पोळदतगा निच मतद ऊळतन: अद पोऱोन पगियनव सबे गंदाल पिटेन[‡] जोरते इद्रम इताः “अलेट! देवुळि तयर कीतद कुळ्प तिनदलाह, जमा आम्हटु![◊] अगा मीक पकाय तिनदलाह दोर्किहता.

18 राजालोर, साखालोर, सीपळ्यु, कोडाड ओसो अविस्कना पोऱोन उदिस पूऱ्डवालोर, ओर्युलतोर, ओर्युल आयवोर, साब्कर्क, उड्लोर, बेरोर, सबेटोर[◊] मन्कलोराड अविड तिनदकिर,”[◊] इनजोर इता.

19 इतस्के नना ऊळतन: अद सम्दुरतग्डा रकस, § बूमतग्डोर राजालोर, ओराड सबेटोर सीपळ्यु जमा आस मतोर. ओश पांडि कोडाता पोऱोन उदतोना, ओसो ओनाड सीपळ्यु कना संगे लळय कीयलाह, जमा आस मतोर.[◊]

रकस ओसो जोल कबुरतद बूळेम आस्ताड

20 आतस्के, पया पांडि कोडातगा उदतोगु अद रकसतुन पोयतोग. जोल कबुर वेहतनद बूमतग्डा रकसतुन[◊] वने पोयतोग. पोसि, रेंड आसि रकस्किनु, मळगानद किसबटगा, जीवा अळकेन वाटिसीतोग.[◊] (बूमतग्डा रकस इतेके, मुनेता रकसता मुनेह, बामनाड सीनाड तोहन्तु; तोहचि मुनेता रकसता सीना रासतोरिनु, ताना बोमातुन मोळकतोरिनु, नाळेह कीटु.[◊])

21 कोडाता पोऱोन उदिस मतोगु, रकसता तोळतोरिन, तना तोडटाहि पेसतद तल्वर कसेटे हळकतोग. पया सबे गंदाल पिटेड ओराड अविन, पोटाड पंजनाह तिताड.

[◊] **19:15 19:15** देवळताड पाटाड 2:9; तोहचीतव पोल्लोड 2:26-28 [◊] **19:15 19:15**

यशायाह 63:3; योएल 3:13; तोहचीतव पोल्लोड 14:10,19-20 [†] **19:16 19:16** कोङकतगा “कोङकपोऱोन मनदनद गेंदेतगा” इद अर्दम वने अरयहता. [◊] **19:16 19:16** 1:4-5 [◊] **19:16**

19:16 1 तिमोति 6:15; तोहचीतव पोल्लोड 17:14 [‡] **19:17 19:17** गंदाल पिटेन मोहुल काणिदते वेट “पिटेन”. [◊] **19:17 19:17** 1 शम्भूल 17:44; पिर्याह 12:9; यहेजकेल 39:17

[◊] **19:18 19:18** 11:18; 13:16 [◊] **19:18 19:18** यहेजकेल 39:18-20; तोहचीतव पोल्लोड 6:15 § **19:19 19:19** इद पुस्तकता 13:4 वचन ऊळाट. [◊] **19:19 19:19** 16:14-16 [◊] **19:20 19:20** 16:13 [◊] **19:20 19:20** 14:10; 20:10,14-15; 21:8 [◊] **19:20 19:20** 13:12-17

20

देयहकना मुक्यान अजर वर्सनिनाहक दोहतना

1 रकसता तोळतोरिन हब्कतापया, पोऱोन देवुळदीपताहि उंद देवतुल इळन रेगनदिन ऊळतन. **◊** तानगा देयमदीपता सिक्सा-बोंदाताड तालम कऱ्कु मताड. **◊** ओसो उंद बेरा गोल्स पोस मता.

2-3 पया अद देवतुलि मासुंडतुन पोसि, दोहच ओता. अद मासुडि इतेके, मुनेता तरसि. तान देयहकना मुक्याल ओसो सयतन वने इन्हतोर. **◊** देवतुल तान दोहच ओसि, देयमदीपता सिक्सा-बोंदातगा वाटिसीता. **◊** वाटिसि आऱादुन केहचि, बोऱे तेग्यानायो इन्जि, तालम ईता. अद्रम कीताहकु, अजर वर्साड आनाह, सबे जातिनोर लोकूरिन, देयहकना मुक्याल लेसिह कीया पगावो. **◊** अजर वर्साड मारतापया, तान गळ्किहक विव्समुळ आयगा.

4 पया नना राजकुर्सिन ऊळतन. अविस्कना पोऱोन बोर उदिस मतोर इतेके, बूमतगा मनदहपा उच्चवर मन्कलोर अद रकसतुन, ताना बोमातुन, मोळकवोर. **◊** ताना सीनातुन तमाड तला-कपरानगा, कऱ्कनगा रासवोर. **◊** और येसुना ओसो देवुळता पोल्लोता साक्सि ईताहकु, **◊** विस्दतोर ओराड तलान डायिस मतोर. **◊** अद्रम डोलतोर मन्कलोराड जीवाड, अब राजकुर्सिनगा उदिस मतदिन ऊळतन. देवुळि ओरिहक नेयम कीयनद अदिकर ईता. और ओसोवने जीवा अर्सि, **◊** किस्तुना संगे अजर वर्साड आनाह, राजेम ताकिह कीतोर. **◊**

5 इदे डोलतोरगडाह मुनेता तेग्कमुळ आंदु. **◊** दुस्गोर हातोर मन्कलोर अजर वर्साड मारतस्केने जीवा अरतोर.

6 इद्रम मुने जीवा अरवालोर देख्वातोर, देवुळि ओरिन तना मन्कलोर इन्हता. **◊** ओरिहक पयाडा हामुरि* दल्गो, **◊** मति और देवुळता ओसो किस्तुना बूमयालोर आयनुर. **◊** ओसो किस्तुना संगे अजर वर्साड राजेम ताकिह कीयनुर. **◊**

* **20:1 20:1** 10:1; 18:1 **◊ 20:1 20:1** 1:18; 9:1 **◊ 20:2-3 20:2-3** पुटमुळि 3:1; तोहचीतव पोल्लोड 12:3,9 **◊ 20:2-3 20:2-3** 2 पव 2:4 **◊ 20:2-3 20:2-3** 12:9 **◊ 20:4 20:4** दानियेल 7:9,22; मत्याल 19:28; तोहचीतव पोल्लोड 3:21 **◊ 20:4 20:4** 7:3; 13:12,15-17 **◊ 20:4 20:4** 1:2,9 **◊ 20:4 20:4** 6:9 **◊ 20:4 20:4** योहन 14:19 **◊ 20:4 20:4** 2 तिमोति 2:12; तोहचीतव पोल्लोड 2:26-28; 3:21; 5:9-10; 22:5 **◊ 20:5 20:5** लूकाल 14:14; पिलिपितोर 3:10-11; 1 तिस्तुनितोर 4:16 **◊ 20:6 20:6** 14:13 * **20:6 20:6** पयाडा हामुरि किसबटे अमेसाता हामुरि. **◊ 20:6 20:6** 2:11 **◊ 20:6 20:6** 1 पव 2:5,9; तोहचीतव पोल्लोड 1:6 **◊ 20:6 20:6** 3:21; 5:9-10; 22:5

देयहकना मुक्याल बूळेम आस्ता

7 पया अजर वर्साड मारतापया, उंद देवतुलि, देयहकना मुक्यान दोहतगडाहि विल्लिसीयगा.

8 सिक्सा-बोंदाताहि पेसिसि, अद बूमेंड मनवालोर सबे जातिनोरिन, नाळेह कीयलाहि दायगा.[◎] ओर जातिनोरिन गोग ओसो मागोग इन्हतोर.[◎] देयहकना मुक्याल ओरिन लळयतेनाहक जमा कीयलाहि दायगा.[◎] ओर मन्कलोरु सम्दुरता उस्कोलेहकान लेक पगवप मनदनुर.

9 ओर बूमेंड तिरियनुर, ओसो देवुळि जीवा कीतद, ताना लोकर मनदनद सहरतुन सर तिरियनुर.[◎] मति पोगोटाहि किस रेगिसि ओरिन बूळे कीयगा.[◎]

10 ताना पया ओरिन नाळेह कीसोर मतद देयहकना मुक्यानु, उंद देवतुलि मळगनद किसबटगा वाटिसीयगा.[◎] अगाने अद रकसतुन, ओसो जोल कबूरतदिन, मुनेन वाटटद मन्हता.[◎] अबु अगा नळका पिल्लिवळ, पियल-पोळद, अमेसा-अमेसातुहक किस मंटाते, सिक्सा आसोर मनदनुड.[◎]

आक्रिता नेयम

11 पया उंद बेरा पांडि राजकुर्सतुन ऊळतन. ताना पोगोन देवुळि उदिस मतदिन ऊळतन. अचोटेने इळता बूमि ओसो पोगोटा बूमि, ताना मुनेहताहि वितताड. अविस्कना पता-जाडा वने दोर्को.[◎]

12 ताना पया हातोर मन्कलोर उडलोर, बेरोर सबेटोर, देवुळता राजकुर्सता मुनेह नितद ऊळतन. देवतुल्क पुस्तकिन तेगयताड.[◎] अब पुस्तकिनगा रासतपु, हातोर मन्कलोर तमा जीवात मनदहपा, कीतव कबस्कना इसबते, देवुळि ओरिन नेयम कीता.[◎] पया ओसो उंद पुस्तकतुन तेगयताड. अद पुस्तकतगा, अमेसातुहक पिसवालोराड पेदिर्क रासिस मताड.[◎]

[◎] **20:8 20:8 12:9** [◎] **20:8 20:8** यहेजकेल 38:1-2,14-17; 39:1,6 [◎] **20:8**
20:8 16:14 [◎] **20:9 20:9** यहेजकेल 38:9,16 [◎] **20:9 20:9** 2 राजा
 1:10,12; यहेजकेल 38:22; 39:6; तोहचीतव पोल्लोड 13:13 [◎] **20:10 20:10** 19:20
[◎] **20:10 20:10 16:13** [◎] **20:10 20:10** 14:10-11 [◎] **20:11 20:11** 6:14;
 16:20; 19:20; 21:1 [◎] **20:12 20:12** दानिय्येल 7:10 [◎] **20:12 20:12** मत्याल
 16:27; रोम सहरतोर 2:6; तोहचीतव पोल्लोड 2:23; 11:18 [◎] **20:12 20:12** 3:5

13 पया सम्दुरतगा हातोरिन, देवुळि नेयम कीता. पया बूमते हातोर मन्कलोरिन, ओसो हानादीपतगा मनवालोरिन, नेयम कीता. **◇** ओर्वोंग-ओर्वोंग मन्कल कीतव कबस्कना इसबते, ओना नेयम कीता. **◇**

14 ताना पया हामुर ओसो हानादीप मनो, अविस्किन देवुळि मळगनद किसबटगा वाटिसीता. **◇** इद किसबटिये अमेसाता हामुरि[†]. **◇**

15 देवुळता संगे अमेसातुहक पिसवालोरा पुस्तकतगा, बोराड पेदिर्क रासतव इलेड, **◇** ओर कतमतोरिन देवुळि मळगनद किसबटगा वाटिसीता. **◇**

21

पोगोटा बूमि, इळता बूमि, पूनाड़ आस्ताड़

1 (देवुळि सबेटोर मन्कलोरिन नेयम कीतापया,) नना पोगोटा बूमि ओसो इळता बूमि, पूना आतदिन ऊळतन. **◇** मुने मतद पोगोटा बूमि ओसो इळता बूमि मायता. सम्दुर वने मायता. **◇**

2 पया पोगोन देवुळदीपताहि, पूना येस्सलेम इनदनद देवुळता सहर, इळन रेगनदिन ऊळतन. **◇** मर्मपिकानेनाहक मलयिह कीतद मर्मपिलाता लेहकान, अद सहर पका सोबाता दिसता. **◇**

3 पया राजकुर्सताहि उंद लेड जोरते इट्रम इता, “ऊळाट! इंजेके देवुळि मन्कलोरगा जागा आता. अद ओरा देवुळि आयगा. ओर ताना लोकुर आयनुर. देवुळि कुद ओरा संगे मनदगा. **◇**

4 देवुळि ओराड सबे तिपल्किन जेक कीसि, ओराड कंडिन उम्चिसीयगा. **◇** अद ओरा संगे मनाहकु, मुनेता कालम मारिस अता; **◇** अदिनेनाहक हामुर मनो

◇ 20:13 20:13 1:18; 6:8 ◇ 20:13 20:13 रोम सहरतोर 2:6 **◇ 20:14 20:14**
1 कुरिततोर 15:26; तोहचीतव पोल्लोड 21:4 [†] **20:14 20:14** अमेसाता हामुरि मोदुल कागिदते “पयाडा हामुरि”. **◇ 20:14 20:14** 2:11; 21:8 **◇ 20:15 20:15** पिलिपितोर 4:3;
तोहचीतव पोल्लोड 3:5 **◇ 20:15 20:14-15** 14:10; 19:20 **◇ 21:1 21:1** यशायाह 65:17; 66:22; रोम सहरतोर 8:19-21 **◇ 21:1 21:1** 2 पत्र 3:10; तोहचीतव पोल्लोड 20:11 **◇ 21:2 21:2** यशायाह 52:1; गलातितोर 4:26; इब्रितोर 11:10,16; तोहचीतव पोल्लोड 3:12; 11:2; 22:19 **◇ 21:2 21:2** यशायाह 61:10; तोहचीतव पोल्लोड 19:7;
22:17 **◇ 21:3 21:3** लैब्यव्यवस्था 26:11-12; यहेजकेल 37:27; योहन 14:23; इब्रितोर 8:2; तोहचीतव पोल्लोड 7:15; 22:3 **◇ 21:4 21:4** यशायाह 25:8; तोहचीतव पोल्लोड 7:16-17 **◇ 21:4 21:4** 2 कुरिततोर 5:17; इब्रितोर 12:27

आयगा,[◎] दुकम मनो आयगा, अळ्यनद मनो आयगा, तिपत आयनद मनो आयगा.”[◎]

5 अस्के राजकुर्सतगा उदतद नाक इद्रम इताः “ऊळा! नना सबेटविन पूना कीयलाह आतन.[◎] नना वेहतनव पोल्लोड, बर्वस लायकताड़ ओसो निटमताड़ मन्हताड़.[◎] अदिनेनाहक अविस्किन रासा,” इनजोर इता.

6 ओसोवने इता, “सबे पोल्लोड इंजेके करल आताड़.[◎] सबेटविना मोटुल वने ननाये. सबेटविना कोड वने ननाये.*[◎] सबेटविन सुरु केवानन वने ननाये, सबेटविन मारिह केवानन वने ननाये. एग उनडा वसतोरिहक पुनेमते एग ईकन. अद एगु पिसमुळ ईयनद एताड़ कनिर्कनाहि पेसिहता.[◎]

7 बोर बोर लाग्वाड़ पोल्लोन गेल्सनुर,[◎] ओरिहक नना इव सबे ईकन. नना ओरा देवुळि आयकन. ओर नावाड़ पिलाड़-पेकोर आयनुर.[◎]

8 मति रेयवालोर मन्कलोरु, विस्वस विळसतोरु, करब बुदतोरु, हळ्कवालोरु,[◎] साट्याल कबळ केवालोरु, ओदेड पंडवालोरु, पेन-बोमान मोळकवालोरु, सबेटोर जोलहालोरु,[◎] नना ईयनविन दोर्किंह केवोर.[◎] मळ्गनद किसबटि ओरा तूस आयगा.[◎] इदे पयाडा हामुर मन्हता,[◎]” इता.

पूना येस्सलेम

9 अचोटेने आक्रिताड़ पीळाने, निदतव एळुड़ कस्लाड़ पोयतव देवतुल्कनडाहि, उंद देवतुल बह कीता, नयगा वासि इद्रम इता,[◎] “इगा वय! गोरेपिलाता संगे जोळेम आयनद मर्मपिलातुन, नीक तोहतहनम,”[◎] इनजोर इता.

*[◎] **21:4 21:4 1** कुरितोर 15:26; तोहचीतव पोल्लोड 20:14 ◎ **21:4 21:4** यशायाह 35:10; 51:11; 65:19 ◎ **21:5 21:4-5 2** कुरितोर 5:17 ◎ **21:5 21:5** 19:9; 22:6 ◎ **21:6 21:6** 10:6-7; 16:17 * **21:6 21:6** सबेटविना मोटुल वने ननाये. सबेटविना कोड वने ननाये. 1:8 इद वचनता नोट ऊळाट. ◎ **21:6 21:6** 1:8; 3:14; 22:13 ◎ **21:6 21:6** यशायाह 55:1; योहन 4:10; तोहचीतव पोल्लोड 7:16-17; 22:17 ◎ **21:7 21:7** 2:7,11,17,26-28; 3:5,12,21 ◎ **21:7 21:7** 2 शम्पूल 7:14; टेवळताड़ पाटाड़ 89:26-27; रोम सहरतोर 8:14; 2 कुरितोर 6:16 ◎ **21:8 21:8** 1 योहन 3:15 ◎ **21:8 21:8 1** तिमोति 1:9-10 ◎ **21:8 21:8 1** कुरितोर 6:9-10; तोहचीतव पोल्लोड 9:21; 22:15 ◎ **21:8 21:8 14**:10; 19:20 ◎ **21:8 21:8** 2:11; 20:6,14 ◎ **21:9 21:9** 15:1,7; 17:1-2 ◎ **21:9 21:9** 19:7; 22:17

10 अचोटेने देवुळता जीवाता दळम नयगा असि, अद देवतुल नाक उंद बेरा मेटाकोकतगा ओता, [◊] ओसि नाक उंद लेका तोहता. अद लेकाते देवुळता सहर येस्मलेम, पोगोन देवुळदीपिताहि रेगनदिन तोहता. [◊]

11 देवुळि तानगा मताहकु, ताना डीसाता वेहचते, अद सहर मिळ्स्कसोर मता. [◊] पकाय मोलाता हीरा इनदनद बंडाता लेहकान, मिळ्स्कसोर मता. [◊]

12 अद सहरता किले पका बेरा ओसो निल्क मता. अद किलेता गूरेतगा, बारा अगिड मताड. बारा अगिनगा बारा देवतुल्क मताड. अब उंद-उंद अगादगा, इस्येल लोकुराड बारा कूळिनोराड पेदिक रासिस मताड. [◊]

13 सहरताड नालुड आस बाजेड, मूङ-मूङ आगिड मताड.

14 अद सहरता किलेतुन बारा बंडाड वाटिस जोता दोहचि, गूरेतुन तेहतद मता. [◊] बारा बंडानगा, गोरेपिलाताड बारा बळयिराड पेदिक रासिस मताड. [◊]

15 नाक वळ्हकसोर मतद देवतुलतगा, बंगरता कहतनद डुडि मता. अद डुडटे सहरतुन, तानाड अगिन, ताना किलेतुन कहतलाहि, तान पोस मता.

16 अद सहर नालुड पचाल्क अर्के उदिस मता. ताना लाटि, नेर्वु बराबर मता. अद देवतुलि तना डुडटे सहरतुन कहता. [◊] ताना लाटि उंद अजर रेंड नृहक (1200) कोस्क मता. अद लाटि, नेर्वु, निल्कु बराबर अचोने मता.

17 अद देवतुलि सहरता किलेतुन, मन्कल कहतपु कहता. नूटा रेंड वीसाड नालुड (144) कुटाड नेर्व मता.

18 किलेता गूरे यसब इनदनद बंडाते दोहतद मता. पूरा सहर अदमलेहका मिळ्स्कनद, सिरसिर आतद बंगरते पंडटद मता. [◊]

19 किलेता जोता बंडानगा पकाय दाराताड, रीतरीतिनाड, मिळ्स्कनव बंडाड वाटिस दोहतव मताड. अब मोलाताड बंडाना पेदिक इद्रमिः 1. यसब 2. नीलमनि 3. लालडि 4. मरकत,

20 5. गोमेदक 6. मानिक [◊] 7. पीतमनि 8. पेरोज 9. एकराज 10. लहसनिये 11. दुमरकांत 12. याकूत, इद्रम मताड. [◊]

[◊] **21:10 21:10** यहेजकेल 40:2; तोहचीतव पोल्लोड 1:10; 17:3 [◊] **21:10 21:10** गलातितोर 4:26 [◊] **21:11 21:11** यशायाह 60:1-2; यहेजकेल 43:2; तोहचीतव पोल्लोड 15:8; 22:5 [◊] **21:11 21:11** 4:3 [◊] **21:12 21:12** यहेजकेल 48:31-34; तोहचीतव पोल्लोड 22:14 [◊] **21:14 21:14** इब्रियोर 11:10 [◊] **21:14 21:9-14** 3:12 [◊] **21:16 21:15-16** यहेजकेल 40:3; तोहचीतव पोल्लोड 11:1 [◊] **21:18 21:18** 4:6 [◊] **21:20 21:20** 4:3 [◊] **21:20 21:19-20** येस्मुळि 28:16-20; यशायाह 54:11-12

21 बारा अगिनाड़ तेल्पिड़, बारा मोतिनाड़ मताड़. उंद-उंद तेल्पि, उंद-उंद मोतिते पंडटद मता. सहरता अगि अदमता लेहकान, सिरसिर आतद बंगरते पंडटद मता.[☆]

22 नाक सहरतगा बेदे रावुळ दिसो.[☆] बेरा डीसाता देवुळि ओसो गोरेपिला, तमा कुदि अगान मताहकु, रावुळता गर्ज इले आसि.

23 अद सहरतगा वेहच ईयलाह पोळदता, नेलाता गर्ज इले. बागाहक इतेके अगा वेहच ईयनद चिमलि इतेके, गोरेपिलाये मन्हता; तानगा देवुळता बेरा वेहच दीचिहता.[☆]

24 सबे जातिनोर लोकर अद सहरता वेहचते पिसनुर. बूमतगडेर राजालोर तमाड़ बंगर-वेंडिड़, इद सहरता लोप्पा ततनुर.[☆]

25 अगा बेस्केन ईकळ आयो.[☆] अदिनेनाहक सहरता तेल्पतुन बेस्केन केहोर.[☆]

26 सबे जातिनोरा सोबाता सामनतुन, अद सहरता लोप्पा ततनुर.[☆]

27 ओसो कळ्वोऱा आतोर मन्कलोर आयिर, कळ्वोऱा आतद माल आयि, अद सहरता लोप्पा ओळिय पग़वो. एड वायनद कबळ केवालोर मन्कलोर, ओसो जोल बळ्हकवालोर,[☆] तानगा ओळिय पग़वोर.[☆] मति सिरप गोरेपिलाता अमेसातुहक पिसवालोरा पुस्तकतगा, पेदिर्क रासिस मनवालोरे,[☆] अद सहरतगा ओळिय पग़यनुर.[☆]

22

जीवा ईयनद बेरेग ओसो मराड़

1 पया अद देवतुल नाक उंद बेरेग तोहता. अद बेरेटा एगु आटुर्कना लेहकान, सिरसिर एडिस मता. अद एगु जीवा ईयनद मता.[☆] देवुळता ओसो गोरेपिलाता राजकुर्सताडाहि, अद बेरेग पोडसोर मता.

2 ताना एगु सहरता बेरा अगादा नडुमतुहक पोडसोर मता.[☆] बेरेटाड रेंड आस

[☆] **21:21 21:21** 4:6; 22:2 [☆] **21:22 21:22** मत्याल 24:2; मार्कल 13:2; लक्काल 21:6; योहन 4:21 [☆] **21:23 21:23** यशायाह 24:23; 60:19-20; तोहचीतव पोल्लोड 22:5 [☆] **21:24 21:24** देवुळताड पाटाड 72:10-11; यशायाह 49:23; 60:3,5,16

[☆] **21:25 21:25** जकर्याह 14:7; तोहचीतव पोल्लोड 22:5 [☆] **21:25 21:25** यशायाह 60:11 [☆] **21:26 21:26** देवुळताड पाटाड 72:10-11; यशायाह 49:23; 60:16

[☆] **21:27 21:27** 1 तिमोति 1:9-10 [☆] **21:27 21:27** यशायाह 52:1; तोहचीतव पोल्लोड 22:14-15 [☆] **21:27 21:27** 3:5 [☆] **21:27 21:27** 2 पञ्च 3:13 [☆] **22:1**

22:1 देवुळताड पाटाड 46:4; यहेजकेल 47:1; जकर्याह 14:8; तोहचीतव पोल्लोड 7:16-17

[☆] **22:2 22:2** 21:21

दडिनगा, हामुरलेवा जीवा ईयनव मराड़ मताड़. [◊] अव मराड़, नेला-नेलातुहक, अलग-अलग रीतताड़ पंडिड आदिदुड़. इद्रम वसमिटे बारा मल्काड़ आदिदुड़. ओसो अव मरानाड़ आकिने, सबे जातिनोर मन्कलोर सब्रेम आंदुर. [◊]

3 अद सहरतगा, देवुळ सरप ईतद बेदे मनो आयगा; [◊] मति देवुळि ओसो गोरेपिला, अविना राजकुर्सि अगा मनदगा. [◊] देवुळतुन माळवालोर ताना सेवा कीयनुर. [◊]

4 ओसो ताना मोकमतुन ऊळनुर. [◊] ताना पेदिर ओराड़ तला-कपरानगा रासतद मनदगा. [◊]

5 पया अगा बैस्केन नङ्का आयो आयगा. अहे अगा चिमलि वेहचता, पोळ्ड वेहचता गर्ज इले आयगा. अगा बेरा डीसाता देवुळिये, ओरिहक तना वेहच ईयगा. [◊] ओर अमेसा-अमेसातुहक ताना संगे राजेम ताकिह कीयनुर. [◊]

6 इव सबेटविन तोहतस्के, अद देवतुल नाक इता, “इंजेक जल्दि आयनव पोल्लोन, तन्क माळवालोरिन तोहतलाहि, तना कबुरतोरिन वेहनाह कीयनद देवुळि, मावा सामि, तना देवतुलतुन लोहता. [◊] इव पोल्लोड बर्वस कीयना लायकताड़ ओसो निटमताड़ मन्हताड़. [◊]

7 (येसुसामि इन्हतोगा), ‘ऊळाट! नना जल्दि वायकन! [◊] इद पुस्तकतगा पया आयनव पोल्लोड रासिस मन्हताड़. [◊] अविस्किन केंजिसि, अहलेहका ताकवालोर मन्कलोर देयवातोरु,’ (इनजोर येसु किस्तु नाक कबुर वेहतलाह लोहतोगा,)” इन्जि देवतुल इता.

उसरते मनदनव आक्रिताड़ पोल्लोड

8 नना योहननन इव पूरा पोल्लोन केंजतन, ऊळतन. नना इविन केंजिसि, ऊळिसि, नाक इव पूरा पोल्लोन तोहतद देवतुलतुन दंडुम अरयलाह, तानाड़ काल्क अरतन. [◊]

9 मति अद इता, “नाक दंडुम अरमा! नीवा लेहकान, नीवा ऐगेटोर देवुळता कबुरतोरा लेहकान, इद पुस्तकताड़ पोल्लोड वेहतप ताकवालोरा लेहकान, नना

[◊] **22:2 22:2** पुटमुळि 2:9; 3:22; तोहचीतव पोल्लोड 2:7 [◊] **22:2 22:2** यहेजेकेल 47:12 [◊] **22:3 22:3** जकर्याह 14:11 [◊] **22:3 22:3** 7:9 [◊] **22:3 22:3** 7:15; 21:3 [◊] **22:4 22:4** देवुळताड़ पाटाड 17:15; 42:2; मत्याल 5:8 [◊] **22:4 22:4** 3:12; 7:3; 14:1 [◊] **22:5 22:5** यशायाह 60:19; जकर्याह 14:7; तोहचीतव पोल्लोड 21:11,23,25 [◊] **22:5 22:5** दानियेल 7:18,27; मत्याल 19:28; तोहचीतव पोल्लोड 20:4,6 [◊] **22:6 22:6** 1:1; 4:1 [◊] **22:6 22:6** 19:9; 21:5 [◊] **22:7 22:7** 1:3; 3:3,11; 16:15-16 [◊] **22:7 22:7** 1:11 [◊] **22:8 22:8** 19:10

वने देवुळतुन माळवानन आंदन.[◎] अदिनेनाहक (नाक आयो; मति) देवुळतुने दंडम अर्म,” इनजोर इता.

10 ओसो अद नाक इता, “इद पुस्तकताड़ पोल्लोड करल आयनद कगो एरे एवता.[◎] अदिनेनाहक इद पुस्तकताड़ पोल्लोन मकिंह कीस तासमा.[◎]

11 बोर लाग्वाड कीसोर ताकिहतोर, और अहलेहकाने ताकिर; करब बुदतोर अहलेहकाने आसोर मनिर. ओसो बोर सेतेमतोर मन्हतोर, और अहलेहकाने मनिर; बोर पवित्रते मन्हतोर, और अहलेहकाने मनिर.

12 “(येसु नावा मेटे वळ्हकलाह आतोग,) ‘ऊळाट! नना जल्दि वायकन.[◎] ओर्वैंग-ओर्वैंग मन्कल, तनाड़ कीतव कबस्कना इसबते, ओन्क बूति ईंयलाहि वायकन.[◎]

13 सबेटविना मोटुल वने ननाये; सबेटविना कोड वने ननाये. सुस्तोनन ननाये, मारेंगातेनन वने ननाये! सबेटविन सुरु केवानन वने ननाये, सबेटविन मारिह केवानन वने ननाये.[◎]

14 बोर आपुनाड़ गेंदेन नोग्स वेडिह कीस्तोर, ओर देयवातोस![◎] ओर सहरतगा अग्निगाहक ओळियिसि,[◎] जीवा ईंयनव मरानाड़ पंडिन तिनदलाह, ओरिहक अदिकर दोर्क़गा.[◎]

15 मति देवुळताड़ पोल्लोन पास्कवालोस्, ओदेड पंडवालोस्, साख्याल कबळ केवालोस्, हळ्कवालोस्, पेन-बोमान मोळकवालोस्, जोल पोल्लोड कीयलाह गिर्दा आसि मनवालोर सबेटोस्,[◎] अद सहरता लोप्पा ओळिय पगवोर.[◎]

16 इव विस्वसिरा मुडोरेनाहक पोल्लोड आंटुड. इविस्किन मीक वेहतलाहि नना येसुनन, नावा देवतुलतुन लोहतन.[◎] नना दाविद राजाना कूळतोनन आंदन.[◎] नना दीचनद विय उकालेहकाडोन आंदन,[◎]* (इन्जि येसु इन्हतोग,)" इनजोर

[◎] **22:9 22:9** बळयिर 10:26; तोहचीतव पोल्लोड 19:10 [◎] **22:10 22:10** रोम सहरतोर 13:12 [◎] **22:10 22:10** दानियेल 8:26; तोहचीतव पोल्लोड 10:4 [◎] **22:12 22:12 3:11** [◎] **22:12 22:12** देवुळताड़ पाटाड 28:4; यशायाह 40:10; 62:11; यिर्याह 17:10; मत्याल 16:27; रोम सहरतोर 2:6; तोहचीतव पोल्लोड 2:23 [◎] **22:13 22:13** यशायाह 44:6; 48:12; तोहचीतव पोल्लोड 1:4-5,8,17; 2:8; 3:14; 21:6 [◎] **22:14 22:14 7:14** [◎] **22:14 22:14 21:12,27** [◎] **22:14 22:14** पुटमुळि 2:9; 3:22; तोहचीतव पोल्लोड 2:7 [◎] **22:15 22:15 1** तिमेति 1:9-10 [◎] **22:15 22:15** मत्याल 8:12; 1 कुरितोर 6:9-10; तोहचीतव पोल्लोड 21:8,27 [◎] **22:16 22:16 1:1,4-5,11; 3:22** [◎] **22:16 22:16** यशायाह 11:1,10; मत्याल 1:1; रोम सहरतोर 15:12; तोहचीतव पोल्लोड 5:5 [◎] **22:16 22:16 2** पन् 1:19; तोहचीतव पोल्लोड 2:26-28 * **22:16 22:16** रोम राजेमते विय उका गेल्समुळता सीना आंदु.

देवतुल नाक इता.

17 देवुळता जीवा, [◊] ओसो गोरेपिलाता संगे जोळेम आयनद मर्मपिला, [◊] येसुन “वय!” इनजोर इन्हताड. इद पोल्लोतुन केंजवालोर वने, “वय” इनजोर इनिर. एण उनडा वसतोर वायिर, विचर मनवालोर मन्कलोर, जीवा ईयनद एतुन पुनेमते उनिर. [◊]

18 इद पुस्तकतगा इंजेटाड ओसो वायनद कालमताड पोल्लोड मन्हताड. इव पोल्लोन केंजवालोर सबेटोर मन्कलोरिन, नना योहननन वेहतलाह आतनः बोगाय इगा रासतव पोल्लोनगा, ओसो उचुक पोल्लोड कालहपतोग इतेके, इद पुस्तकतगा रासतव गोसाड, ओनगा देवुळि अर्हतगा.

19 अद्रमलेहकाने बोगाय इद पुस्तकतगा रासतव पोल्लोनगडाहि वळगा पोल्लोन तेंडटोग इतेके, इद पुस्तकतगा वेहतद (बर्कत ओन्क दोर्को आयगा. इतेके) देवुळि तना जीवा ईयनद मरातगडाहि, ओना तूसतुन तेंडगा; अहे तना सहरतगडाहि वने, [◊] ओना तूसतुन तेंडगा. [◊]

20 इव पोल्लोन वेहवाल येसु इन्हतोग, “इंगो! नना जल्दि वायकन,” इन्हतोग. [◊] आमेन! ए येसुसामि वय! [◊]

21 देवुळता मन्कलोर सबेटोरगा येसुसामिना देय्वा मनि. [◊] आमेन.

[◊] **22:17 22:17** 2:7; 14:13 [◊] **22:17 22:17** 21:2,9 [◊] **22:17 22:17** यशायाह 55:1; तोहचीतव पोल्लोड 7:16-17; 21:6 [◊] **22:19 22:19** 21:2 [◊] **22:19 22:18-19** व्यवस्थाविवरण 4:2; 12:32 [◊] **22:20 22:20** इब्रितोर 10:37; तोहचीतव पोल्लोड 3:11 [◊] **22:20 22:20** 1 कुरितोर 16:22 [◊] **22:21 22:21** रोम सहरतोर 16:20

Hill Madia
Hill Madia standard translation

copyright © 2021 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Maria)

Contributor: The Seed Company

All rights reserved.

2025-05-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source files

dated 15 May 2025

9f0bdb58-21f8-514e-8286-5b2942b7d458